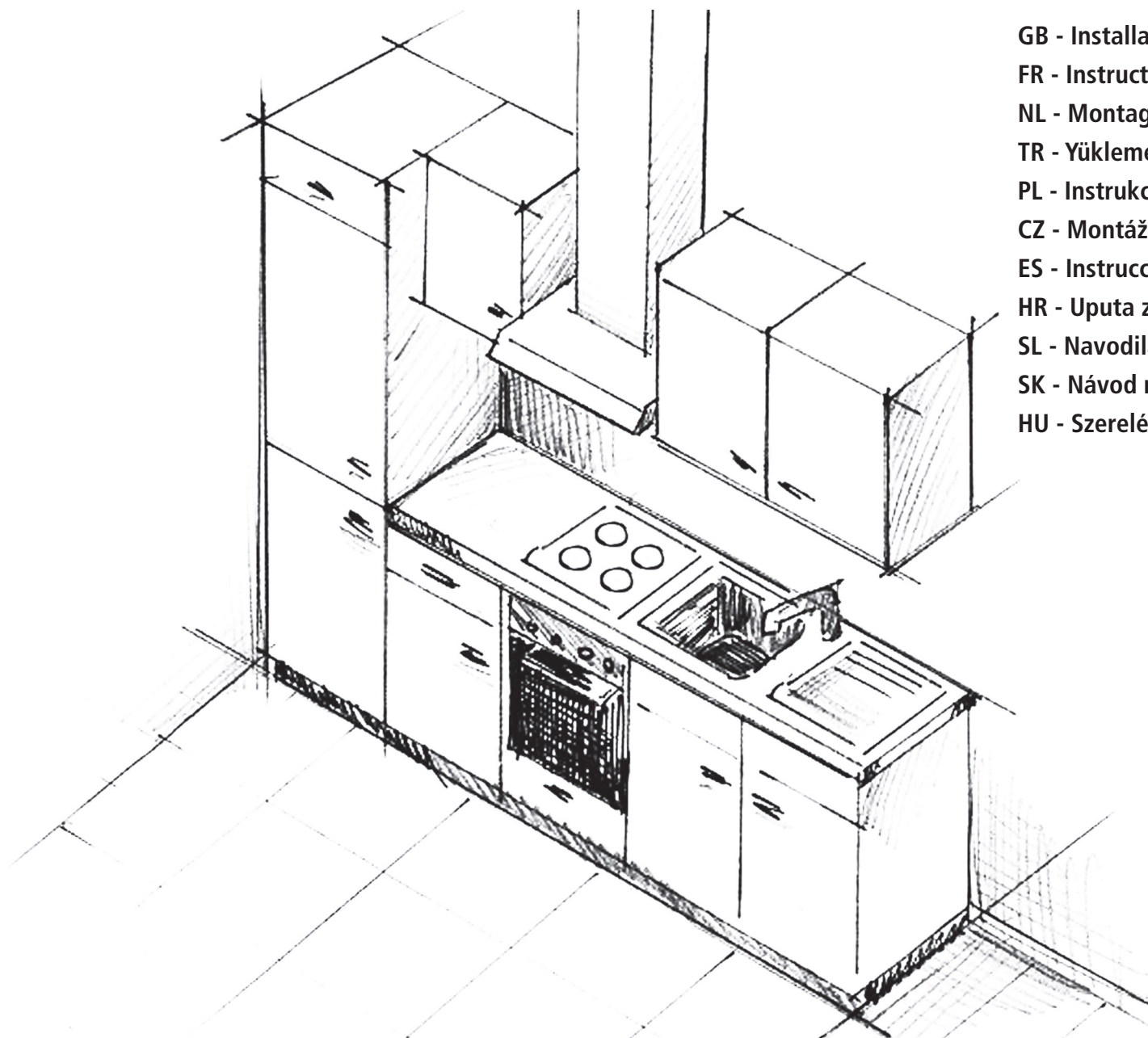


Montageanleitung / Pflegehinweise



GB - Installation instructions / Care instructions
FR - Instructions de montage / Conseils d'entretien
NL - Montage-instructies / Onderhoudsinstructies
TR - Yükleme talimatları / Bakım Bilgileri
PL - Instrukcja montażu / Instrukcja pielęgnacji
CZ - Montážní návod / pokyny pro ošetřování
ES - Instrucciones de montaje / Mantenimiento
HR - Uputa za montažu / napomene za održavanje
SL - Navodila za montažo/napotki za nego
SK - Návod na montáž / pokyny k ošetrovaniu
HU - Szerelési útmutató / ápolási tudnivalók

DE		GB		FR	
Montagehinweise	6	Installation Instructions	6	Instructions de montage	6
Sicherheitshinweise	9	Safety Instructions	9	Consignes de sécurité	9
Erste Schritte		First Steps		Première étape	
Demontage Schubkasten / Auszug	12	Drawer/ Pull-Out Removal	12	Démontage des tiroirs / coulissants	12
Demontage Türen	12	Door Removal	12	Démontage des portes	12
Sockelfüße		Plinth Feet		Pieds de socle	
Montage Sockelfüße	14	Plinth Feet Assembly	14	Montage des pieds de socle	14
Justierung Sockelfüße	14	Plinth Feet Adjustment	14	Ajustage des pieds de socle	14
Sockelfußbefestigung	16	Adjustment foot - fixing	16	Pied - Fixation	16
Kippsicherung		Anti-Tipping Device		Système de sécurité antibasculant	
Seiten- und Geräteschränke	18	Tall Units and Appliance Units	18	Éléments latéraux et pour appareil	18
Unterschränke	20	Base Units	20	Éléments bas	20
Unterschränke in 350mm Korpustiefe	22	Base units with 350mm carcase depth	22	Armoires basses avec une profondeur de corps de 350 mm	22
Oberschränke	24	Wall Units	24	Éléments haut	24
Wandbefestigung der Oberschränke	26	Wall Unit Mountings	26	Fixation murale des éléments haut	26
Sockelblenden		Plinth Panels		Ecrans de socle	
Rastelement vorne	28	Clip Element Front	28	Élément à cliquet avant	28
Halteklammer seitlich	28	Side Retaining Clips	28	Pince de maintien latérale	28
Sockelblenden	30	Plinth Panels	30	Ecrans de socle	30
Einlegeböden	32	Adjustable Shelves	32	Etagères	32
Justierung		Adjustment		Ajustage	
Schubkasten/ Auszug	34	Drawer/ Pull-Out	34	Tiroirs / Coulissants	34
Oberschrankschlag	36	Wall Unit Fitting	36	Quincaillerie pour élément haut	36
Türen	38	Doors	38	Portes	48
Pflegehinweise	40	Maintenance Instructions	41	Consignes d'entretien	42
Sicherheitshinweise für den Endkunden	52	Security Instructions for the End Customer	52	Consignes de sécurité pour les utilisateurs	52

NL		TR		PL	
Montage-instructies	6	Montaj uyarıları	7	Wskazówki montażowe	7
Veiligheidsinstructies	9	Güvenlik uyarıları	10	Wskazówki związane z bezpieczeństwem	10
Eerste stappen		Birinci adımlar		Pierwsze kroki	
Demontage lade / uittrekelement	12	Çekmecenin / çıkışın sökülmesi	12	Demontaż schowka / szuflady	12
Demontage deuren	12	Kapıların sökülmesi	12	Demontaż drzwiczek	12
Pootjes		Süpürgelik ayakları		Nóżki	
Montage pootjes	14	Ayakların montajı	14	Montaż nóżek	14
Instellen pootjes	14	Ayakların ayarı	14	Regulacja nóżek	14
Pootjes bevestigen	16	Ayağın sabitlemesi	16	Stabilizator nogi kuchennej	16
Kantelbeveiliging		Devrilme emniyeti		Zabezpieczenie przed przechyłem	
Zijkasten en apparatenkasten	18	Kenar ve cihaz dolapları	18	Szafki boczne i szafki na urządzenia	18
Onderkasten	20	Alt dolaplar	20	Szafki dolne	20
Onderkasten van 350mm diep	22	350mm gövde derinliğinde alt dolaplar	22	Szafki dolne o głębokości 350mm	22
Bovenkasten	24	Üst dolaplar	24	Szafki górne	24
Wandbevestiging van de bovenkasten	26	Üst dolaplarının duvara sabitlemesi	26	Mocowanie szafek górnych na ścianie	26
Sokkelpanelen		Süpürgelik blendajları		Zaśleпки nóżek	
Klikelement voor	28	Ön sabitleme elemanı	28	Element zapadkowy przedni	28
Klemmen opzij	28	Yan tutucu kıskaç	28	Klamry podtrzymujące boczne	28
Sokkelpanelen	30	Süpürgelik blendajları	30	Zaśleпки nóżek	30
Legborden	32	Ayarlanabilir raflar	32	Półki	32
Afstelling		Ayarlama		Regulacja	
Lade / uittrekelement	34	Çekmece / çıkış	34	Schowek / szuflada	34
Bovenkasten hang- en sluitwerk	36	Üst dolap bağlantı elemanı	36	Okucie szafek górnych	36
Deuren	38	Kapılar	38	Drzwiczki	38
Onderhoudsinstructies	43	Bakım uyarıları	44	Wskazówki do pielęgnacji	45
Veiligheidsinstructies voor de eindklant	52	Son müşteri için güvenlik uyarıları	53	Wskazówki związane z bezpieczeństwem dla odbiorców	53

CZ		ES		HR	
Montážní pokyny	7	Instrucciones de instalación	7	Upute za montažu	8
Bezpečnostní pokyny	10	Advertencias de seguridad	10	Sigurnosne napomene	11
První kroky		Primeros pasos		Prvi koraci	
Demontáž šuplíku / zásuvky	12	Desmontaje del cajón / corredera	12	Demontaža ladica / elemenata na izvlačenje	12
Demontáž dvířek	12	Desmontaje de puertas	12	Demontaža vrata	12
Sokly		Patas de zócalo		Stope podnožja	
Montáž soklů	14	Montaje de las patas de zócalo	14	Montaža stopa podnožja	14
Nastavení soklů	14	Ajuste de las patas de zócalo	14	Podešavanje stopa podnožja	14
Upevnění soklu	16	Fijación de la pata de zócalo	16	Pričvrščivanje stope podnožja	16
Zajištění proti převrácení		Sistema de seguridad contra vuelcos		Osigurač protiv prevrtanja	
Boční a přístrojové skřínky	18	Armarios laterales y armarios de instrumentos	18	Bočni ormari i ormari s uređajima	18
Dolní skřínky	20	Armarios bajos	20	Donji ormari	20
Dolní skřínky s hloubkou korpusu 350 mm	22	Armarios bajos con una profundidad de 350 mm	22	Donji ormari dubine korpusa od 350mm.	22
Horní skřínky	24	Armarios de pared	24	Gornji ormari	24
Upevnění horních skříněk na stěnu	26	Fijación mural de los armarios de pared	26	Zidno učvršćenje gornjih ormara	26
Zástěny soklu		Paneles de zócalo		Maske podnožja	
Aretační prvek vpředu	28	Elemento de encaje delantero	28	Blokirni element sprijeda	28
Přidržná spona boční	28	Abrazadera de sujeción lateral	28	Kopča držača na boku	28
Zástěny soklu	30	Paneles de zócalo	30	Maske podnožja	30
Vkládací police	32	Anaqueles	32	Uložne ploče	31
Nastavení		Ajuste		Podešavanje	
Šuplík / zásuvka	34	Cajón / corredera	34	Ladica / element na izvlačenje	34
Kování horní skřínky	36	Herraje del armario superior	36	Okov gornjeg ormara	36
Dvířka	38	Puertas	38	Vrata	38
Pokyny pro ošetřování	46	Mantenimiento	47	Napomene za održavanje	48
Bezpečnostní pokyny pro koncového zákazníka	53	Advertencias de seguridad para el consumidor final	53	Sigurnosne napomene za krajnju mušteriju	54

SL		SK		HU	
Napotki za montažo	8	Montážne pokyny	8	Szerelési utasítások	8
Varnostni napotki	11	Bezpečnostné pokyny	11	Biztonsági utasítások	11
Prvi koraki		Prvé kroky		Első lépések	
Demontaža predalov / vodil	12	Demontáž zásuvky / výsuvného dielu	12	A kihúzható rekeszek / fiókok leszerelése	12
Demontaža vrat	12	Demontáž dverí	12	Az ajtók leszerelése	12
Noge podnožja		Soklové nohy		Lábak	
Montaža nog podnožja	14	Montáž soklových nôh	14	A lábak szerelése	14
Nastavitev nog podnožja	14	Nastavenie soklových nôh	14	A lábak beállítása	14
Pritrditev nog podnožja	16	Upevnenie soklových nôh	16	A lábak rögzítése	16
Varovalo proti prevrnitvi		Zaistenie proti prevráteniu		Feldőlés elleni biztosítás	
Stranski elementi in elementi za naprave	18	Bočné skrinky a skrinky pre spotrebiče	18	Oldal- és készülékszekrények	18
Spodnji elementi	20	Spodné skrinky	20	Alsószekrények	20
Spodnji elementi z globino ogrodja 350 mm	22	Spodné skrinky s hĺbkou korpusu 350 mm	23	350 mm korpuszmélységű alsószekrények	22
Zgornji elementi	24	Vrchné skrinky	24	Felsőszekrények	24
Stenska pritrditev zgornjih elementov	26	Upevnenie vrchných skriniek na stenu	26	A felsőszekrények fali rögzítése	26
Zaslonka podnožja		Soklové clony		Lábazati takaróelemek	
Sprednji rasterski elementi	28	Zaistovací prvok vpredu	28	Elülső pattintóelem	28
Stranska držalna sponka	28	Pridržná svorka na bočnej strane	28	Oldalsó tartókapocs	28
Zaslonka podnožja	30	Soklové clony	30	Lábazati takaróelemek	30
Police	32	Vkladacie poličky	32	Polcok	32
Nastavitev		Nastavenie		Beállítás	
Predali/vodila	34	Zásuvka/ výsuvný diel	34	Kihúzható rekeszek / fiókok	34
Okov zgornjega elementa	36	Kovanie vrchnej skrinky	36	Felsőszekrény sarokpántok	36
Vrata	38	Dvere	38	Ajtók	38
Napotki za nego	49	Pokyny k ošetrovaniu	50	Ápolási tudnivalók	51
Varnostni napotki za končnega uporabnika	54	Bezpečnostné pokyny pre koncového zákazníka	54	Biztonsági utasítások végfelhasználóknak	54

Montagehinweise / Installation instructions / Instructions de montage / Montage-instructies / Montaj uyarıları / Instrukcja instalacji / Montážní pokyny / Instrucciones de instalación / Upute za montažu / Napotki za montažo / Montážne pokyny / Szerelési utasítások

DE	GB	FR	NL
Diese Einbauküche sollte nur von geschulten Fachkräften montiert werden. Lesen Sie vor dem Aufbau die Montage- und Sicherheitshinweise! Werden die beschriebenen Hinweise nicht beachtet, oder wird die Montage fehlerhaft ausgeführt, kann es zu einer Beeinträchtigung der Gebrauchsfähigkeit bzw. zu Sach- und Personenschäden kommen. Für hierdurch entstandene Schäden kann der Hersteller keine Gewährleistung übernehmen! Überprüfen Sie die gelieferten Möbelteile und Elektrogeräte anhand des Bestellscheins / Lieferscheins und der Küchenplanung auf ihre Vollständigkeit. Um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden, entfernen Sie die Verpackung - ohne scharfe Werkzeuge - erst in der Wohnung des Kunden. Arbeiten an Elektro- und Gasgeräten sowie Wasser- und Abflussanschlüsse dürfen nur von dafür geschulten Fachleuten, unter Beachtung der gültigen Sicherheitsvorschriften, durchgeführt werden. Nach Beendigung der Montage ist die Küche besenrein zu übergeben. Entfernen Sie gründlich alle Sägespäne sowie festsitzenden Schmutz mit Hilfe eines geeigneten Reinigers.	This fitted kitchen should only be installed by trained specialists. Please read the installation and security instructions prior to assembly! If the instructions are not followed properly or the installation is carried out incorrectly, this could have a detrimental effect on the kitchen's serviceability and/or cause property damage or personal injury. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by faulty installation! Please check the furniture components and electrical appliances supplied against the order/delivery slip and kitchen planning for completeness. This facilitates processing of claims. In order to avoid damage during transport, remove the packaging - without using sharp tools - only in the customer's home. Only appropriately trained specialists, observing the applicable safety regulations, may perform work on electrical and gas appliances, in addition to water and drainage connections. Once installation is complete, the kitchen must be delivered in a clean condition. Thoroughly remove all sawdust and adherent soiling with the aid of a suitable cleaner.	Cette cuisine équipée ne peut être montée que par du personnel spécialement formé. Avant le montage, veuillez lire les instructions de montage et consignes de sécurité ! Si les consignes décrites ne sont pas respectées ou si le montage n'est pas exécuté de manière conforme, ceci peut nuire au bon fonctionnement et causer des dommages matériels et physiques. Le fabricant ne peut assumer aucune responsabilité pour les dommages en résultant ! A l'aide du bon de commande / bon de livraison et de la planification de la cuisine vérifiez que les meubles et les appareils électroménagers livrés sont au complet. Afin d'éviter que des détériorations surviennent pendant le transport, n'enlevez l'emballage - sans utiliser d'outils coupants - que lorsque vous êtes chez le client. Les travaux sur les appareils électroménagers ou à gaz, ainsi que les raccordements d'eau et de mise à l'égout, ne doivent être effectués que par du personnel ayant reçu une formation spécifique et dans le respect des prescriptions de sécurité en vigueur. A l'issue du montage, la cuisine doit être remise balayée parfaitement. Otez soigneusement toute la sciure, ainsi que la saleté incrustée à l'aide d'un produit de nettoyage approprié.	Deze inbouwkeuken mag alleen gemonteerd worden door opgeleid personeel. Lees voor het opbouwen de montage- en veiligheidsinstructies! Als de beschreven instructies niet in acht worden genomen, of als de montage verkeerd wordt uitgevoerd, dan kan dat leiden tot een negatief effect op de bruikbaarheid of tot materiële schade en persoonlijk letsel. Voor schades die hierdoor optreden, kan de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaarden! Controleer aan de hand van de bestelbon / leveringsbon en de keukenplanning of de geleverde meubelstukken en elektrische apparaten compleet zijn. Om beschadigingen tijdens transport te vermijden verwijdert u de verpakking - zonder scherp gereedschap - pas in de woning van de klant. Werkzaamheden aan elektrische en gasapparaten alsook water- en afvoeraansluitingen mogen alleen door daarvoor geschoold personeel, met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften, worden uitgevoerd. Na afsluiten van de montage moet de keuken schoon-geveegd worden opgeleverd. Verwijder grondig al het zaagsel en vastzittend vuil met behulp van een geschikt schoonmaakmiddel.

Montagehinweise / Installation instructions / Instructions de montage / Montage-instructies / Montaj uyarıları / Instrukcja instalacji / Montážní pokyny / Instrucciones de instalación / Upute za montažu / Napotki za montažo / Montážne pokyny / Szerelési utasítások

TR	PL	CZ	ES
Bu ankastre mutfak yalnızca eğitimli uzmanlar tarafından monte edilmelidir. Kurulmadan önce montaj ve güvenlik uyarılarını okuyun! Açıklanan uyarılar dikkate alınmazsa, veya montaj yanlış yapılırsa, sistemin kullanımı sınırlanır veya maddi hasarlar ya da yaralanmalar meydana gelebilir. Bunun sonucunda oluşan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz! Teslim edilen mobilya parçalarını ve elektronik cihazlarının tam olup olmadığını sipariş belgesiyle / sevki belgesiyle ve mutfak planlamasıyla kontrol edin. taşıma esnasında hasarları önlemek için ambalajı keskin olmayan aletler ile ancak müşterinin evinde açın. Elektronik ve gazlı cihazlarda ve ayrıca su ve gider bağlantılarında yapılan çalışmalar sadece bunun için eğitim almış uzman kişiler tarafından geçerli güvenlik talimatları dikkate alınarak gerçekleştirilebilir. Montaj işlemi tamamlandıktan sonra mutfak kaba temizliği yapılmış olarak teslim edilmelidir. Tüm talaşları ve kirleri uygun bir temizleyici yardımıyla esaslı bir şekilde temizleyin.	Tę kuchnię wbudowywaną powinny montować tylko przeszkolone osoby fachowe. Przed rozpoczęciem pracy przeczytać wskazówki montażowe i związane z bezpieczeństwem! W razie nieprzestrzegania opisanych wskazówek lub wadliwego montażu może dojść do naruszenia używalności lub do szkód materialnych bądź obrażeń. Za szkody powstałe wskutek tego producent nie bierze odpowiedzialności! Sprawdzić kompletność dostarczonych części umeblowania w oparciu o dowód zamówienia / dostawy oraz plan kuchni. Aby uniknąć uszkodzeń w transporcie, opakowanie usunąć - bez stosowania ostrych narzędzi - dopiero w mieszkaniu klienta. Prace przy urządzeniach elektrycznych i gazowych oraz przyłączach wodnych i kanalizacyjnych wolno wykonywać tylko przeszkolonym osobom fachowym przy przestrzeganiu obowiązujących przepisów związanych z bezpieczeństwem. Po zakończeniu montażu należy kuchnię oddać w stanie pozamiatany. Za pomocą odpowiedniego urządzenia usunąć dokładnie wszelkie wióry i osiadły brud.	Tato vestavěná kuchyňská linka by měla být montována jen vyškolenými odborníky. Před montáží si přečtěte montážní a bezpečnostní pokyny! Nebudou-li dodržovány popsané pokyny nebo bude-li montáž provedena chybně, může dojít k negativnímu ovlivnění použitelnosti resp. k věcným škodám a zraněním osob. Za z toho vzniklé škody nemůže výrobce přebírat záruku! Zkontrolujte, zda jsou dodané díly nábytku a elektrické přístroje podle objednávky / dodacího listu a plánu kuchyně kompletní. Aby se zamezilo poškození během transportu, odstraňte obal - bez použití ostrých nástrojů - teprve v bytě zákaznika. Práce na elektrických a plynových přístrojích, jakož i vodovodních a odtokových přípojkách smí provádět jen vyškolení odborníci, za dodržování platných bezpečnostních předpisů. Po dokončení montáže musí být kuchyně předána zameřená. Odstraňte důkladně všechny piliny, jakož i usazené nečistoty pomocí vhodného čistícího prostředku.	Esta cocina incorporada solo debería ser instalada por personal técnico especializado. ¡Antes del montaje lea las indicaciones de instalación y seguridad! Si no se respetan las indicaciones descritas o si se efectúa un montaje incorrecto, podría verse perjudicada su capacidad funcional o llegar a producirse daños materiales y personales. ¡El fabricante no puede asumir ninguna garantía por los daños que se originen por este motivo! Compruebe que los componentes y aparatos eléctricos suministrados por medio de la hoja de pedido / albarán y la planificación de la cocina están completos. Para evitar daños durante el transporte, quite el embalaje sin usar herramientas afiladas solamente en la casa del cliente. Los trabajos en aparatos electrónicos y de gas así como los conductos de agua y desagüe sólo pueden ser realizados por personal técnico especializado respetando las normativas de seguridad vigentes. Al finalizar la instalación se debe entregar la cocina totalmente limpia. Retire a conciencia todos los restos de serrín así como la suciedad incrustada con ayuda de un producto de limpieza adecuado.

Montagehinweise / Installation instructions / Instructions de montage / Montage-instructies / Montaj uyarıları / Instrukcja instalacji / Montážní pokyny / Instrucciones de instalación / Upute za montažu / Napotki za montažo / Montážne pokyny / Szerelési utasítások

HR	SL	SK	HU
Ova kuhinja za ugradnju treba biti montirana samo od strane obučenih stručnjaka. Prije sastavljanja pročitajte napomene za montažu i sigurnost! Ako se ne pridržavate opisanih napomena ili ako se montaža izvede pogrešno, može doći do smanjenja upotrebljivosti, odnosno do materijalnih šteta i ozljeđivanja ljudi. Za na taj način nastale štete proizvođač ne može preuzeti jamstvo! Na temelju narudžbenice / dostavne liste i plana kuhinje, provjerite da li su isporučeni dijelovi namještaja i električni uređaji kompletni. Za izbjegavanje oštećenja tijekom transporta, uklonite ambalažu - bez upotrebe oštrih alata - tek u stanu mušterije. Radove na električnim i plinskim uređajima, te na priključcima za vodu i odvod, smiju izvoditi samo za to obučeni stručnjaci, uz pridržavanje važećih sigurnosnih propisa. Nakon završetka montaže, kuhinja treba biti predana u očišćenom obliku (pometena). Temeljito uklonite svu strugotinu, a sljepljenu nečistoću uklonite odgovarajućim sredstvom za čišćenje.	To vgradno kuhinjo lahko montira samo usposobljeno osebje. Pred postavitvijo preberite navodila za montažo in varnostne napotke! Če opisanih napotkov ne upoštevate ali montaže ne izvedete pravilno, lahko pride do omejitev pri uporabnosti oz. do gmotne škode in telesnih poškodb. Za posledične škode proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti! Preverite dostavljene dele pohištva in električne naprave, če so popolni. Pri tem upoštevajte naročilnico/dobavnico in načrt kuhinje. Da preprečite poškodbe med transportom, embalažo odstranite šele na domu kupca. Pri tem ne uporabljajte ostrega orodja. Dela na električnih in plinskih napravah ter vodovodnih priključkih in odtokih lahko izvaja samo za to usposobljeno osebje ob upoštevanju veljavnih varnostnih predpisov. Po koncu montaže je treba kuhinjo pomesti in predati kupcu. Temeljito odstranite vse ostružke in žagovino ter umazanijo. Pomagajte si s primernim čistilom.	Túto vstavanú kuchyňu by mali montovať iba vyškolení odborníci. Pred samotnou montážou si prečítajte montážne a bezpečnostné pokyny! Ak sa opísané pokyny nedodržia, alebo ak sa montáž vykoná chybné, môže dôjsť k obmedzeniu použiteľnosti, resp. k vecným škodám a poraneniám osôb. Za takto vzniknuté škody nemôže výrobca prevziať ručenie! Úplnosť dodaných častí nábytku a elektrických spotrebičov prekontrolujte na základe objednávkového listu / dodacieho listu a plánu kuchyne. Aby sa zabránilo poškodeniam počas prepravy, odstráňte obal - bez ostrých nástrojov - až v byte zákazníka. Práce na elektrických a plynových spotrebičoch, ako aj na prípojkách vody a odpadu smú vykonávať iba vyškolení odborníci, za dodržania platných bezpečnostných predpisov. Po ukončení montáže je potrebné kuchyňu odovzdať pozametaná. Pomocou vhodného čističa dôkladne odstráňte všetky piliny, ako aj príľnuté nečistoty.	A beépített konyha szerelését csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti el. Felállítás előtt olvassa el a szerelési és biztonsági utasításokat! Az itt ismertetett tudnivalók figyelmen kívül hagyása vagy a hibásan elvégzett szerelés csökkentheti a használhatóságot, és adott esetben anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat. Az ebből eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal! A megrendelés, ill. a szállítólevél és a konyhaterv alapján ellenőrizze, hogy hiánytalanul megkapta-e az összes bútorelemet és elektromos készüléket. A szállítási sérülések elkerülése érdekében a csomagolást csak az ügyfél lakásában távolítsa el (éles szerszám használata nélkül). Az elektromos és gázkészülékek, valamint a vízellátás és szennyvízlefolyók bekötését csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti el a hatályos biztonsági előírások betartása mellett. A szerelés befejezése után a konyhát letisztított állapotban kell átadni. Megfelelő tisztítószer és -eszköz használatával gondosan távolítsa el a fűrészpport és az összes lerakódott szennyeződést.

Sicherheitshinweise / Safety instructions / Instructions de sécurité / Veiligheidsinstructies / Güvenlik uyarıları / Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny / Advertencias de seguridad / Sigurnosne napomene / Varnostni napotki / Bezpečnostné pokyny / Biztonsági utasítások

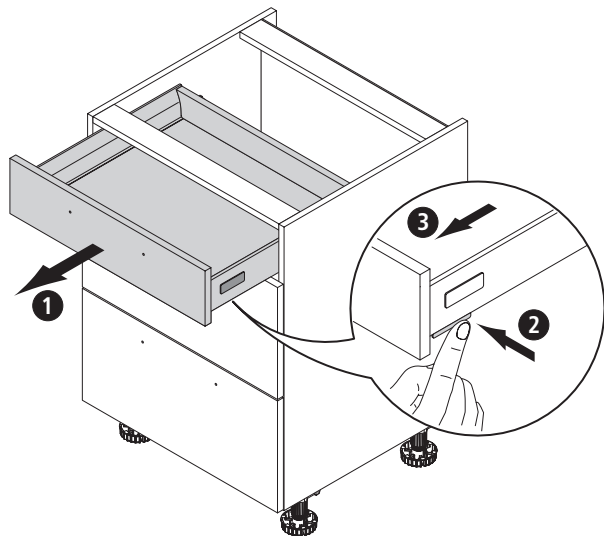
DE	GB	FR	NL
Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise genau. Sie vermeiden dadurch Personen- und Sachschäden während der Montage. Prüfen Sie vor dem Bohren, dass sich an der betreffenden Stelle in der Wand / dem Fußboden keine Leitungen für Gas, Wasser, Strom, Heizung oder Abfluss befinden. Beachten Sie die Montageanleitungen und Sicherheitshinweise aller Elektrogeräte, die Sie montieren. Seitenschränke müssen grundsätzlich zur Standsicherung an der Wand befestigt werden! Auch einige Unterschränke müssen aufgrund ihrer Konstruktion und/oder ihrer Planung innerhalb der Küche mit einem Winkel an der Wand befestigt werden! Daher ist während und nach der Küchenmontage vom ausführenden Küchenmonteur zu gewährleisten, dass alle von uns gelieferten Möbelteile gegen versehentliches Kippen nach vorne abgesichert sind, da eventuell die Gefahr des Personenschadens besteht. Oberschränke sind so an der Wand zu befestigen, dass auch unter Belastung (Bsp.: beim Öffnen von Schränken mit einem Klappenbeschlag) keine Gefahr des Herabfallens/ Aushängens besteht! Verwenden Sie für die Wand geeignete Dübel und Schrauben. (E-Tüte-12)	Please precisely observe the following instructions. They avoid bodily injury and material damage during installation. Before drilling, make sure that there are no conduits for gas, water, power, heating or drainage under the relevant sections of the wall / floor. Please observe the assembly instructions and safety precautions of all the electrical appliances that you install. As a general rule, tall units must be affixed to walls to ensure stability! Some base units must also be affixed to the wall with a bracket due to construction or design. For that reason the technicians installing the kitchen must ensure that all the pieces delivered are secured against tipping forward during and after completing the assembly, as there could be a risk of bodily injury. Wall units must be affixed to the wall in such a way that even with a load (for example, while opening cupboards that have flap door fittings, there is no danger of them falling / breaking loose from the fastenings! Use dowels and screws appropriate for the wall type. (E-Tüte-12)	Veillez respecter exactement les indications suivantes. Vous éviterez ainsi de causer des dommages aux personnes et aux biens pendant le montage. Vérifiez avant de percer qu'il n'y a pas de conduites de gaz, d'eau, d'électricité, de chauffage ou de canalisation dans le mur / le plancher. Tenez compte des instructions de montage et des consignes de sécurité de tous les appareils électroménagers que vous installez. Les armoires hautes doivent toujours être fixées au mur afin d'assurer la stabilité ! Certaines armoires basses doivent aussi être fixées au mur avec une équerre en raison de leur construction et/ou de leur planification au sein de la cuisine ! Le monteur de la cuisine doit donc pendant et après le montage de la cuisine garantir que tous les meubles livrés par nos soins sont assurés contre le renversement vers l'avant involontaire car les personnes risqueraient d'être blessées. Les éléments hauts doivent être fixés au mur de telle manière qu'ils ne risquent pas de tomber / de se décrocher sous la charge (ex : en ouvrant les éléments dotés d'un abattant) ! Utilisez des chevilles et vis adaptées au mur. (E-Tüte-12)	Neem de navolgende instructies precies in acht. Daardoor vermijdt u persoonlijk letsel en materiële schade tijdens de montage. Controleer, voordat u gaat boren, of er gas-, water-, elektriciteits-, verwarmings- en afvoleidingen door de desbetreffende muur / vloer lopen. Lees eerst de montage- en veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u elektrische apparatuur gaat installeren. Zijkasten moeten voor de stabiliteit principieel in de muur worden bevestigd! Ook sommige onderkasten moeten vanwege hun constructie en/of plaats in de keuken met een bevestigingsbeugel aan de muur worden verankerd! Daarom moet de uitvoerende installateur tijdens en na montage van de keuken garanderen dat alle door ons geleverde kasten zijn beveiligd tegen per ongeluk kantelen om zo het risico op persoonlijk letsel te reduceren. Bovenkasten moeten zo aan de muur worden bevestigd dat ook onder belasting (bijv. bij openen van kasten met hang- en sluitwerk) geen risico bestaat dat deze omlaag vallen / uit gaan hangen! Gebruik hiervoor de juiste schroeven en pluggen. (E-zakje-12)

TR	PL	CZ	ES
Aşağıdaki uyarıya lütfen itinayla dikkat edin. Bu sayede montaj esnasında kişi yaralanmalarını ve maddi hasarı önlersiniz. Delmeden önce duvardaki/tabandaki ilgili yerde gaz, su, akım, kalorifer veya gider için hatların bulunmadığına dikkat edin. Tüm elektronik cihazların montaj talimatlarına ve emniyet uyarılarına dikkat edin ve ondan sonra montajı yapın. Yan dolaplar genel olarak sabitlik emniyeti için duvara takılmalıdır! Bazı alt dolaplar yapıları ve/veya planlamaları nedeniyle mutfak dahilinde bir köşebentle duvara sabitlenmelidir! Bu nedenle mutfak montajı öncesinde ve sonrasında, mutfak montajını yapan kişi, tarafımızdan gönderilmiş olan tüm mobilya parçalarının öne doğru devrilmeye karşı emniyet altına alındığına emin olmalıdır, aksi durumda yaralanmalar söz konusu olabilir.. Üst dolaplar, yüklendiklerinde (örneğin katlanır mekanizmalı dolapların açılması durumunda) düşme riski bulundurmayacak şekilde duvara sabitlenmelidir Duvar için uygun dübel ve civata kullanın. (E torba 12)	Prosimy o ściśle przestrzeganie poniższych wskazań. W ten sposób unika się obrażeń i szkód podczas montażu. Przed wierceniem sprawdzić, czy w danym miejscu ściany / podłogi nie przebiegają przewody gazowe, wodne, elektryczne, ogrzewania lub kanalizacji. Należy stosować się do instrukcji montażu i wskazówek związanych z bezpieczeństwem wszystkich urządzeń elektrycznych, jakie są montowane. Szafki boczne muszą z zasady, dla bezpieczeństwa ustawienia, być mocowane do ściany! Również niektóre szafki dolne, ze względu na swoją konstrukcję i/lub rozplanowanie w kuchni, muszą być mocowane kątownikiem do ściany! Dlatego tak podczas, jak i po montażu kuchni prowadzący monter winien zapewnić to, by wszystkie dostarczone przez nas części umeblowania były zabezpieczone przed przypadkowym przechylem w przód, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń u osób. Szafki górne należy tak mocować do ściany, aby również pod obciążeniem (np.: przy otwieraniu szafek z okuciem pólek) nie było zagrożenia opadnięciem / wypadnięciem z zawiasów! Stosować kołki i wkręty odpowiednie do ściany. (E-Tüte-12)	Respektujte prosím následující pokyny přesně. Zabráňte tím zranění osob a věcným škodám během montáže. Před vrtáním zkontrolujte, že se na příslušném místě ve stěně / v podlaze nenachází vedení plynu, vody, el. proudu, topení nebo odpadu. Respektujte prosím montážní návody a bezpečnostní pokyny pro všechny elektrické přístroje, které montujete. Boční skřínky musí být zásadně pro zajištění stability upevněny na stěně! Také některé dolní skřínky musí být z důvodu své konstrukce a/nebo naplánování jejich umístění v kuchyni upevněny na stěnu pomocí úhelníku! Proto se musí během a po montáži kuchyně montér provádějící montáž ujistit, že jsou všechny námi dodané díly nábytku zajištěny proti náhodnému převrácení dopředu, protože případně hrozí nebezpečí zranění osob. Horní skřínky je nutné na stěnu upevnit tak, že nehrozí nebezpečí pádu / vyvěšení ani při zátěži (př.: u otvírání skříněk pomocí výklopného kování! Použijte vhodné hmoždinky a šrouby do zdi. (sáček E-12)	Por favor, tenga presentes los siguientes consejos. Evitarán daños personales y materiales durante la instalación. Antes de taladrar, compruebe que en la posición de la pared / suelo en cuestión no se encuentre ninguna tubería para el gas, agua, corriente eléctrica, calefacción o desagüe. Respete las instrucciones de instalación y las indicaciones de seguridad de todos los aparatos eléctricos que instale. Los armarios laterales deben sujetarse a la pared fundamentalmente para asegurar su estabilidad. ¡Algunos armarios bajos también deberán sujetarse a la pared con una pieza angular debido a su construcción y/o su planificación dentro de la cocina! Por ello, el montador de la cocina debe garantizar durante y después de la instalación de la cocina, que todos los componentes del mueble que le proporcionamos están protegidos frente a un volteo accidental hacia adelante, ya que existe peligro de daños personales. ¡Los armarios de pared deben sujetarse a la pared de forma que, bajo carga (p.ej.: al abrir los armarios con un elemento articulado) no exista peligro de que se caigan o desenganchen! Utilice para ello los tornillos y tacos apropiados para la pared. (E-Tüte-12)

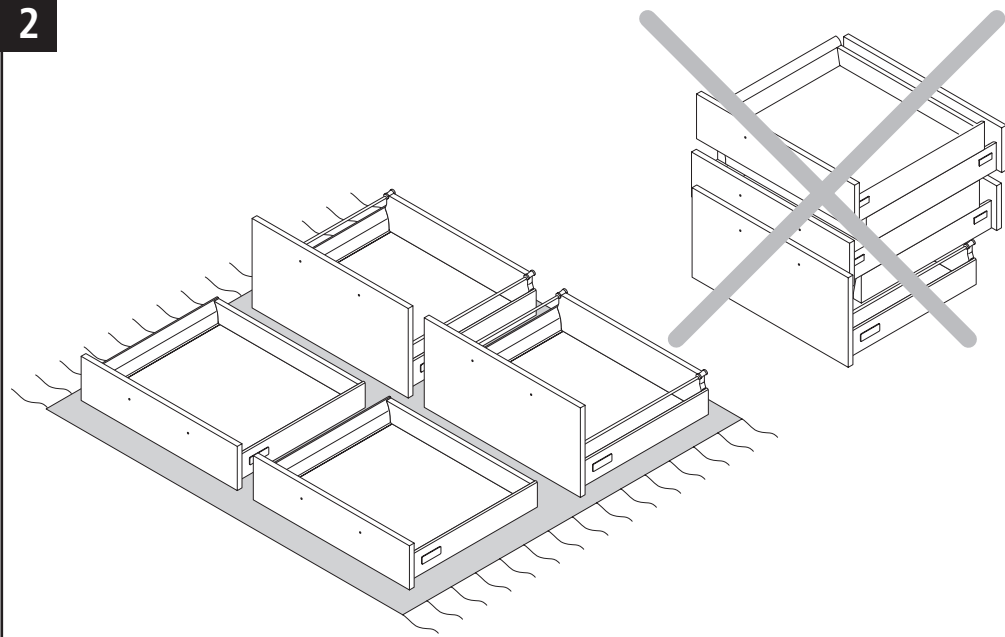
HR	SL	SK	HU
Molimo da se točno pridržavate slijedećih uputa. Na taj ćete način izbjeći ugrožavanje ljudi i predmeta prilikom montaže. Prije bušenja provjerite da se na tom mjestu u zidu / podu ne nalazi neki vod za plin, vodu, struju, grijanje ili odvod. Pridržavajte se uputa za montažu i sigurnosne napomene svih električnih uređaja, koje montirate. Bočni ormari se načelno radi stabilnosti moraju pričvrstiti na zid! I neki donji ormari se zbog svoje konstrukcije i/ili planiranja unutar kuhinje, kutnikom moraju pričvrstiti na zid! Zbog toga monter kuhinjskih elemenata tijekom i nakon montaže kuhinje mora osigurati da su svi dijelovi namještaja, koje mi isporučujemo, prema naprijed osigurani od slučajnog preketanja, budući da u suprotnom eventualno postoji opasnost od ugrožavanja ljudi. Gornje ormare trebete pričvrstiti na zid tako da ni pod opterećenjem (npr. kod otvaranja ormara preklopnim okovom) ne postoji opasnost od padanja / otkaćivanja! Koristite odgovarajuće tiple i vijke za pojedine zidove. (E-vrećica-12)	Natanko upoštevajte naslednje napotke. Tako boste preprečili telesne poškodbe in gmotno škodo med montažo. Pred vrtanjem preverite, da na zadevnem mestu na zidu / v tleh niso napeljeni vodi za plin, vodo, tok, ogrevanje ali odtok. Upoštevajte navodila za montažo in varnostne napotke vseh električnih naprav, ki jih montirate. Stranske elemente je treba zaradi stabilnosti pritrditi na zid! Tudi nekatere spodnje elemente je treba zaradi njihove konstrukcije in/ali vašega načrta kuhinje pritrditi na zid s kotnikom! Zato mora monter kuhinje med montažo kuhinje in po njej zagotoviti, da so vsi dostavljeni deli pohištva zavarovani pred morebitno prevrnitvijo, ker sicer obstaja nevarnost telesnih poškodb. Zgornje elemente je treba pritrditi na zid tako, da tudi pri obremenitvi (npr. ko odprete elemente z zložljivim okovom) ne obstaja nevarnost, da bi element padel na tla/ se odpel! Uporabite stenske vložke in vijake, primerne za zid. (E-vrečka 12)	Presne dodržte nasledujúce pokyny. Zabráňte tým poraneniam osôb a vecným škodám počas montáže. Pred vŕtaním prekontrolujte, či sa na príslušnom mieste v stene / na podlahe nenachádzajú vedenia pre plyn, vodu, prúd, kúrenie alebo odpady. Dodržiavajte návody na montáž a bezpečnostné pokyny všetkých elektrických spotrebičov, ktoré budete montovať. Bočné skrinky sa musia v zásade upevniť ku stene kvôli stabilite! Aj niektoré spodné skrinky sa musia kvôli svojej konštrukcii a/alebo kvôli naplánovaniu v rámci kuchyne upevniť ku stene pomocou uholníka! Preto musí montér vykonávajúci montáž kuchyne počas a po montáži kuchyne zabezpečiť, aby sa všetky nami dodané diely nábytku zaistili proti prevráteniu dopredu, pretože eventuálne hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb. Horné skrinky sa musia na stenu upevniť tak, aby ani pod zaťažením (napr.: pri otvorení skriniek so sklopným kovaním) nevznikalo nebezpečenstvo spadnutia/ vyvesenia! Používajte hmoždinky a skrutky vhodné pre stenu. (Vrečko E 12)	Kérjük, hogy az alábbi utasításokat pontosan tartsa be. Ezzel szerelés közben elkerülheti a személyi sérülések és az anyagi károk. Fúrás előtt ellenőrizze, nem fut-e gáz-, víz- vagy elektromos vezeték, ill. fűtés- vagy lefolyócső az érintett helyen a falban, ill. a padlóban. Vegye figyelembe az összes beszerelendő elektromos készülék szerelési útmutatóját és biztonsági utasításait. Az oldalszekrényeket a stabilitás érdekében minden esetben rögzíteni kell a falon! Szerkezete és/vagy a konyhaterv alapján néhány alsószekrényt ugyancsak a falhoz kell rögzíteni egy sarokvas segítségével! Ezért a konyha összeszerelését végző szakembernek a szerelés alatt és után gondoskodnia kell arról, hogy az általunk leszállított összes bútorelem biztosítva legyen a véletlen lebillenés ellen, mert máskülönben fennáll a személyi sérülések veszélye. A felsőszekrényeket úgy kell rögzíteni a falon, hogy terhelés alatt (pl. felfelé nyíló sarokpánttal ellátott szekrények kinyitásakor) se állhasson elő a leesés, ill. kiakadás veszélye! Mindig az adott faltápushoz megfelelő dübeleket és csavarokat használjon. (12. sz. pótalkatrész zacskó)

DE 1 Demontage Schubkasten / Auszug Schubkasten / Auszug bis zum Anschlag herausziehen. Die Schnapper an der Unterseite nach innen drücken, gleichzeitig den Schubkasten/ Auszug nach vorne ziehen. 2 Schubkästen und Auszüge nicht übereinander stapeln! 3 Demontage Türen An den Türen lösen Sie zuerst das untere, dann das obere Schnellmontagescharnier. Ziehen Sie dazu den Spannhelb am Ende des Scharnierarms zur Schrankmitte.	GB 1 Removing drawers / pull-outs Pull drawers / pull-outs all the way out against the stop. Push the snap clips on the underside inwards and simultaneously pull the drawer/pull-out forward. 2 Don't stack the drawers and pull-outs on top of each other! 3 Door Removal First remove the lower and then the upper easy-fit door hinges. To do so, pull the tension lever at the end of the hinge wing toward the cupboard centre.	FR 1 Démontage tiroir/coulissant Faire sortir le tiroir/coulissant jusqu'à la butée. Enfoncer vers l'intérieur les verrouillages se trouvant sur la partie latérale en tirant en même temps le tiroir/coulissant vers le haut. 2 Ne pas empiler les tiroirs et coulissants les uns sur les autres! 3 Démontage des portes Démontez la charnière à montage rapide inférieure, puis la supérieure des portes. A cette fin, retirez le levier de serrage à l'extrémité du bras de la charnière, en direction du centre de l'armoire.	NL ! Demontage lade / uittrekelement Lade / uittrekelement tot de aanslag eruit trekken. De knippen aan de onderkant naar binnen drukken, tegelijkertijd lade / uittrekelement naar voor trekken. 2 Stapel de laden en de uittrekelementen niet op elkaar! 3 Demontage deuren Bij de deuren maakt u eerst het onderste, dan het bovengeste scharnier los. Trek daarvoor de spanhendel aan het einde van de scharnierarm richting het midden van de kast.
TR 1 Çekmecenin sökülmesi Çekmeceyi sonuna kadar dışarı çekin. Alt taraftaki stoperleri içe doğru bastırın, aynı anda çekmeceyi öne doğru çekin. 2 Çekmeceleri ve teleskopik dolap elemanlarını üst üste koymayın! 3 Kapıların sökülmesi Kapılarda önce alt ardından üst hızlı montaj menteşesini çözün. Bunun için menteşe kolunun ucundaki gergi kolunu dolabin ortasına doğru çekin.	PL 1 Demontaż schowka / szuflady Wysunąć pojemnik / szufladę do oporu. Zapadki na dolnej stronie wcisnąć do wewnątrz ciągnąc równocześnie schowek / szufladę do przodu. 2 Nie układać schowków ani szuflad jedna na drugiej! 3 Demontaż drzwiczek W drzwiach poluzować najpierw dolną, potem górną zawiasę szybkiego montażu. W tym celu wciągnąć drążek napinający na końcu ramienia zawiasy do środka szafki.	CZ 1 Demontáž šuplíku / zásuvky Vytáhněte šuplík / zásuvku až na doraz. Zatlačte západku na spodní straně dovnitř, současně vytahujte šuplík / zásuvku dopředu. 2 Šuplíky a zásuvky neukládejte přes sebe! 3 Demontáž dvířek Na dvířkách nejdříve povolte dolní, poté horní rychlomontážní závěs. Přitom táhněte napínací páku na konci ramena závěsu do středu skřínky.	ES 1 Desmontaje del cajón / corredera Sacar el cajón / corredera hasta el tope. Presionar hacia adentro el pestillo de golpe en la parte inferior tirando a la vez hacia adelante el cajón / corredera. 2 ¡No amontone los cajones y correderas uno encima de otro! 3 Desmontaje de puertas En las puertas primero suelte la bisagra de montaje rápido inferior y, después, la superior. Tire para ello de la palanca tensora en el extremo del brazo articulado hacia el centro del armario.
HR 1 Demontaža ladica/elementa na izvlačenje izvucite ladicu/element na izvlačenje do kraja. Zahvatnike na donjoj strani pritisnite prema unutra, istovremeno povucite ladicu/element na izvlačenje prema naprijed. 2 Ladice i elemente na izvlačenje nemojte slagati jedno na drugo! 3 Demontaža vrata Na vratima prvo otpustite donju, a zatim gornju šarku za brzu montažu. U tu svrhu povucite steznu polugu na kraju šarke prema sredini ormara.	SL 1 Demontaža predalov/vodil Predal/vodilo izvlecite do omejevala. Zaskočke na spodnji strani pritisnite navznoter, istočasno pa predal/vodilo povlecite naprej. 2 Predalov in vodil ne zlagajte enega na drugega! 3 Demontaža vrat Na vratih najprej sprostite spodnji in nato zgornji hitri montažni tečaj. Pri tem povlecite vpenjalno ročico na koncu ročice tečaja proti sredini elementa.	SK 1 Demontáž zásuviek / výsuvného dielu Vytiahnutie zásuviek / výsuvných dielov až na doraz. Zaklapnutie na spodnej strane zatlačte nadol, súčasne potiahnite zásuvku / výsuvný diel dopredu. 2 Zásuvky a výsuvné diely nestohujte na seba! 3 Demontáž dverí Na dverách uvoľnite najskôr dolný, potom horný rýchlopínací záves. Potiahnite k tomu upínací páčku na konci ramena závesu ku stredu skrinky.	HU 1 A kihúzható rekeszek / fiókok leszerelése Húzza ki ütközésig a kihúzható rekeszt / fiókot. Nyomja be az alsó oldalon található zárópeckeket, és ezzel egyidejűleg húzza előre a kihúzható rekeszt / fiókot. 2 Ne rakja egymásra a kihúzható rekeszeket / fiókokat! 3 Az ajtók leszerelése Az ajtókon először az alsó, majd pedig a felső gyorszerelő pántot oldja ki. Ehhez húzza a szekrény közepe felé a pánt szárának végén található szorítótart.

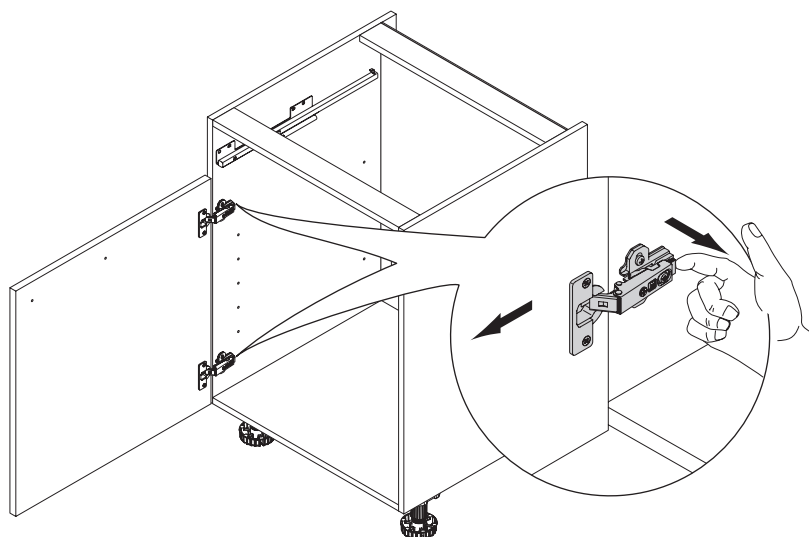
1



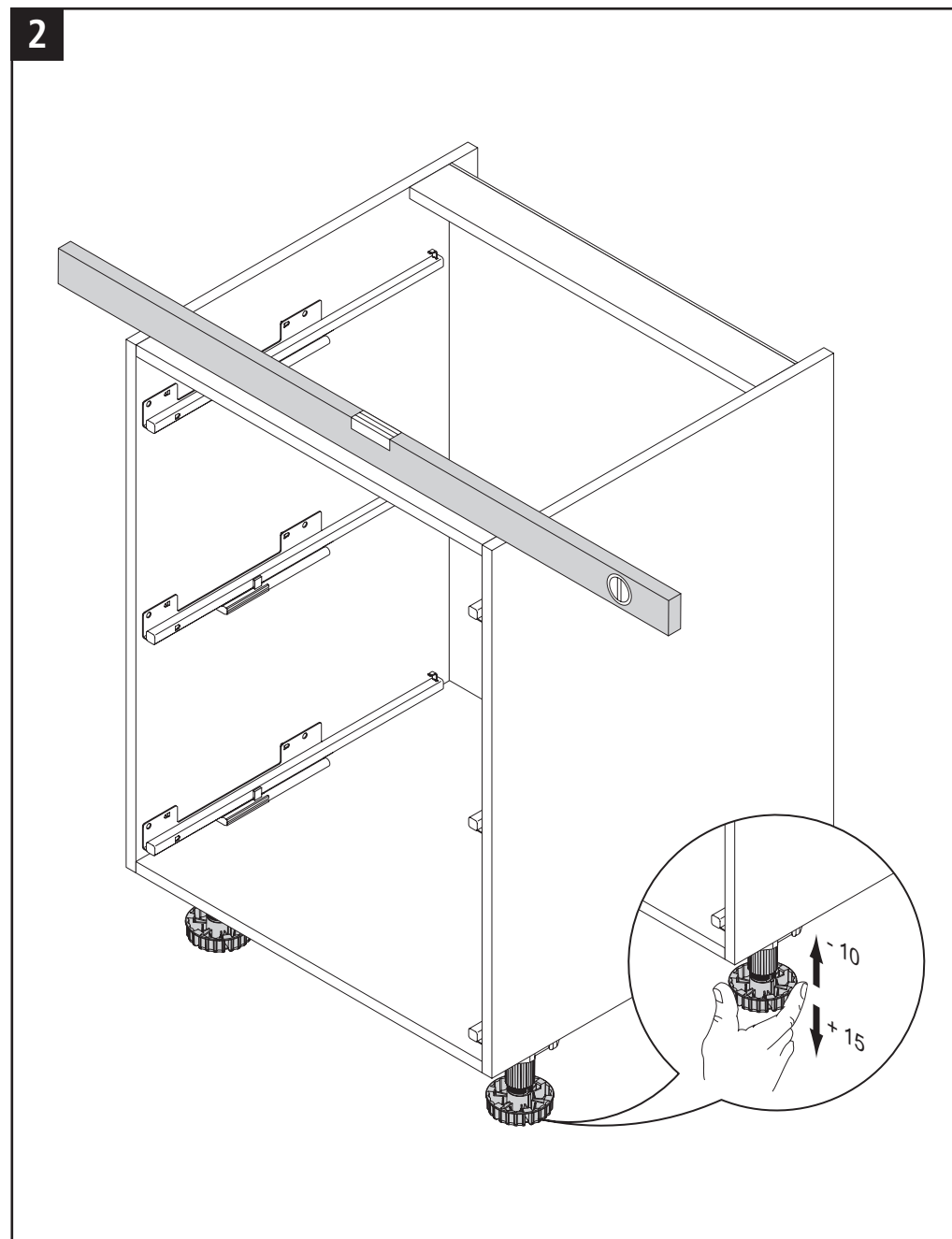
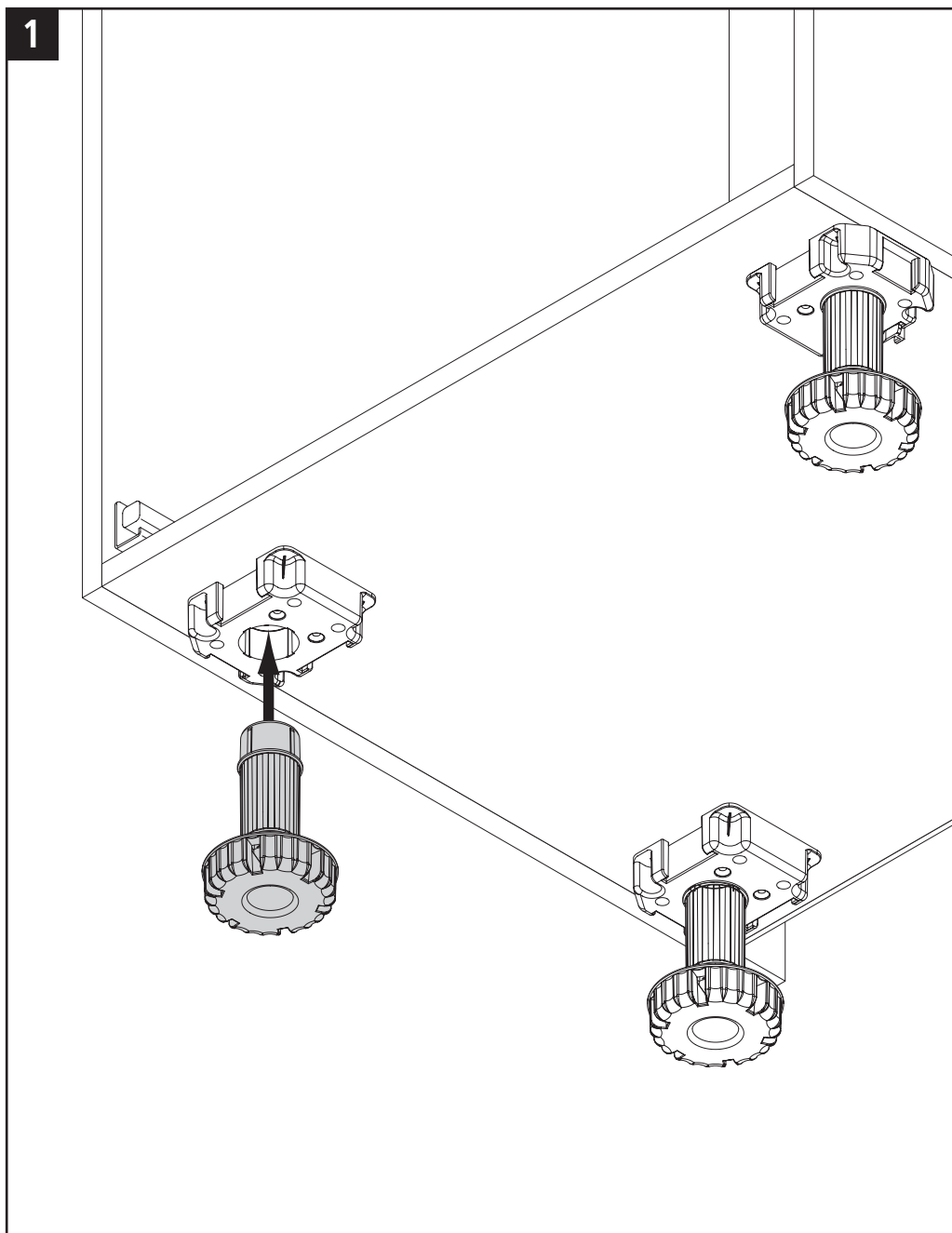
2



3



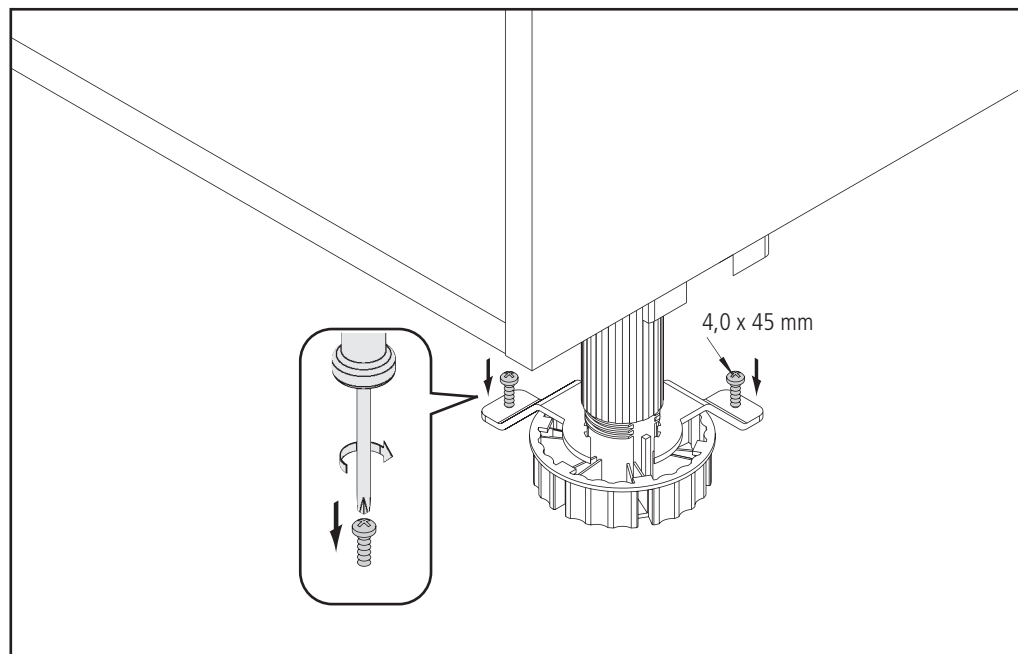
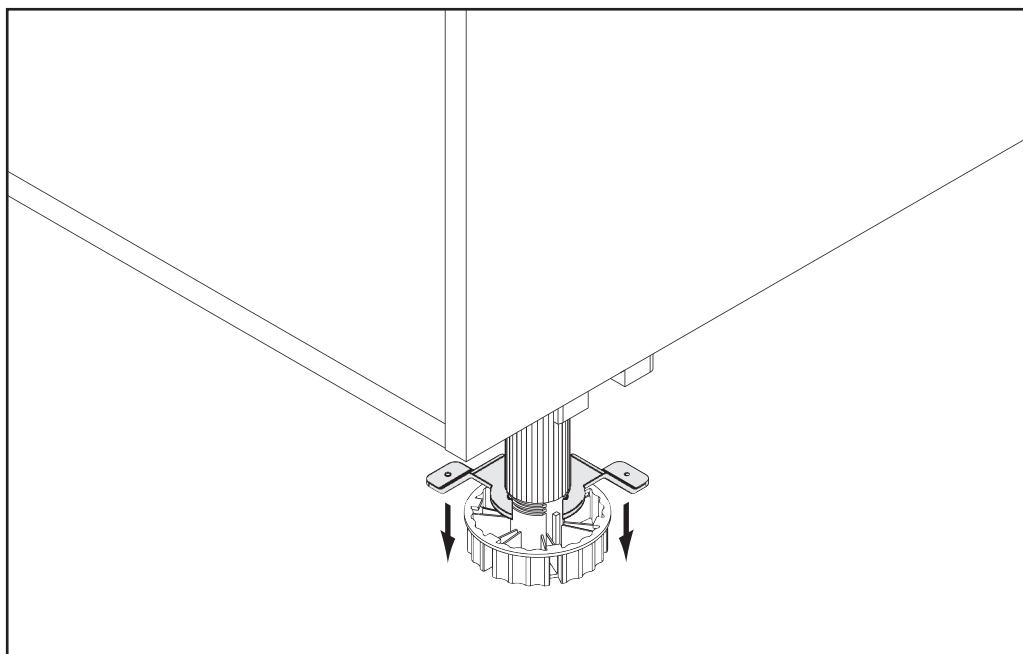
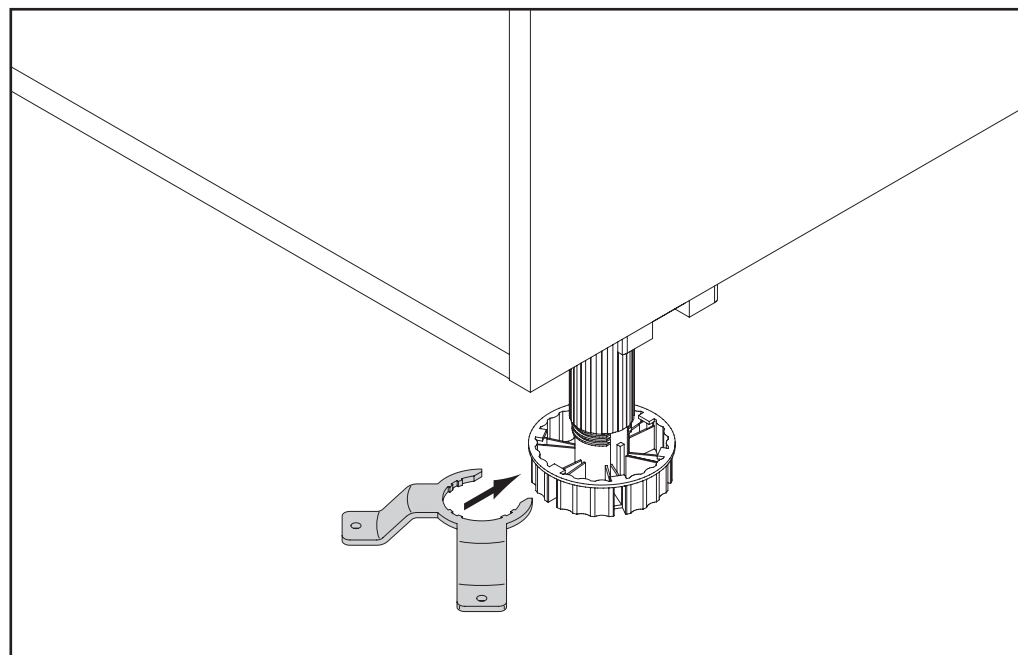
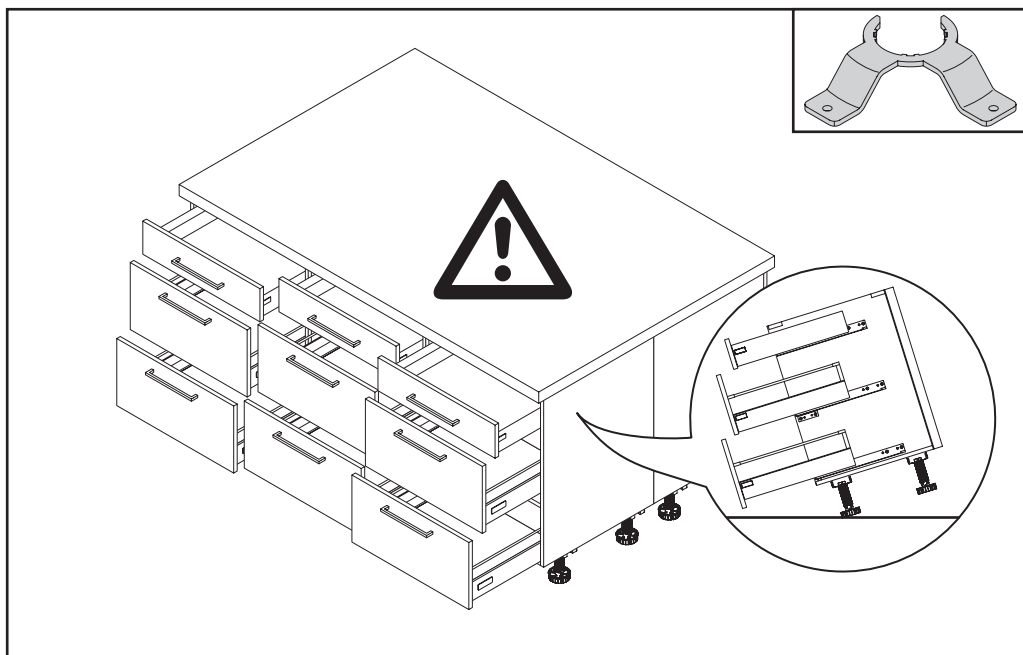
DE 1 Montage Sockelfüße Stecken Sie die Sockelfüße in die Sockelgleiter der Unter- und Seitenschränke. 2 Justierung Sockelfüße Sockelfüße haben ein Verstellbereich von -10 bis +15 mm.	GB 1 Plinth Feet Assembly Push-fit the plinth feet into the plinth guides of the base and tall units. 2 Plinth Feet Adjustment Plinth feet have an adjustment range from -10 to +15 mm.	FR 1 Montage des pieds de socle Enfoncez les pieds de socle dans les patins des éléments bas et latéraux. 2 Ajustage des pieds de socle Les pieds de socle peuvent être réglés entre -10 et +15 mm.	NL 1 Montage plintvoeten Steek de plintvoeten in de paneelgeleiders van de onder- en zijkasten. 2 Instellen plintvoeten De plintvoeten kunnen van -10 tot +15 mm worden versteld.
TR 1 Süpürgelik ayaklarının montajı Süpürgelik ayaklarını alt ve yan dolapların süpürgelik adaptörlerine geçirin. 2 Süpürgelik ayaklarının ayarlanması Süpürgelik ayakları -10 ila +15 mm arası ayarlanabilir.	PL 1 Montaż nóżek Wetknąć nóżki w prowadnice szafek dolnych i bocznych. 2 Regulacja nóżek Zakres regulacji nóżek wynosi od -10 do +15 mm.	CZ 1 Montáž soklů Nasuňte sokly do soklových kluzáků dolních a bočních skříněk. 2 Nastavení soklů Sokly mají rozsah nastavení od -10 do +15 mm	ES 1 Montaje de las patas de zócalo Introduzca las patas de zócalo en el patín de los armarios bajos y laterales. 2 Ajuste de las patas de zócalo Las patas de zócalo tienen un margen de ajuste de -10 a +15 mm.
HR 1 Montaža stopa podnožja Utaknite stope podnožja u klizač podnožja donjih i bočnih ormara. 2 Podešavanje stopa podnožja Stope podnožja imaju područje podešavanja od -10 do +15 mm.	SL 1 Montaža nog podnožja Vtaknite noge podnožja v drsnike podnožja spodnjih in stranskih elementov. 2 Nastavitev nog podnožja Noge podnožja so nastavljive od -10 do +15 mm.	SK 1 Montáž soklových nôh Soklové nohy nasťrčte do klzných dielov spodných a bočných skriniek. 2 Nastavenie soklových nôh Soklové nohy majú rozsah prestavenia -10 až +15 mm.	HU 1 A lábak szerelése Tolja be a lábakat az alsó- és oldalszekrények alján található lábvezetőkbe. 2 A lábak beállítása A lábak a -10 és +15 mm közötti állítási tartományban állíthatók.



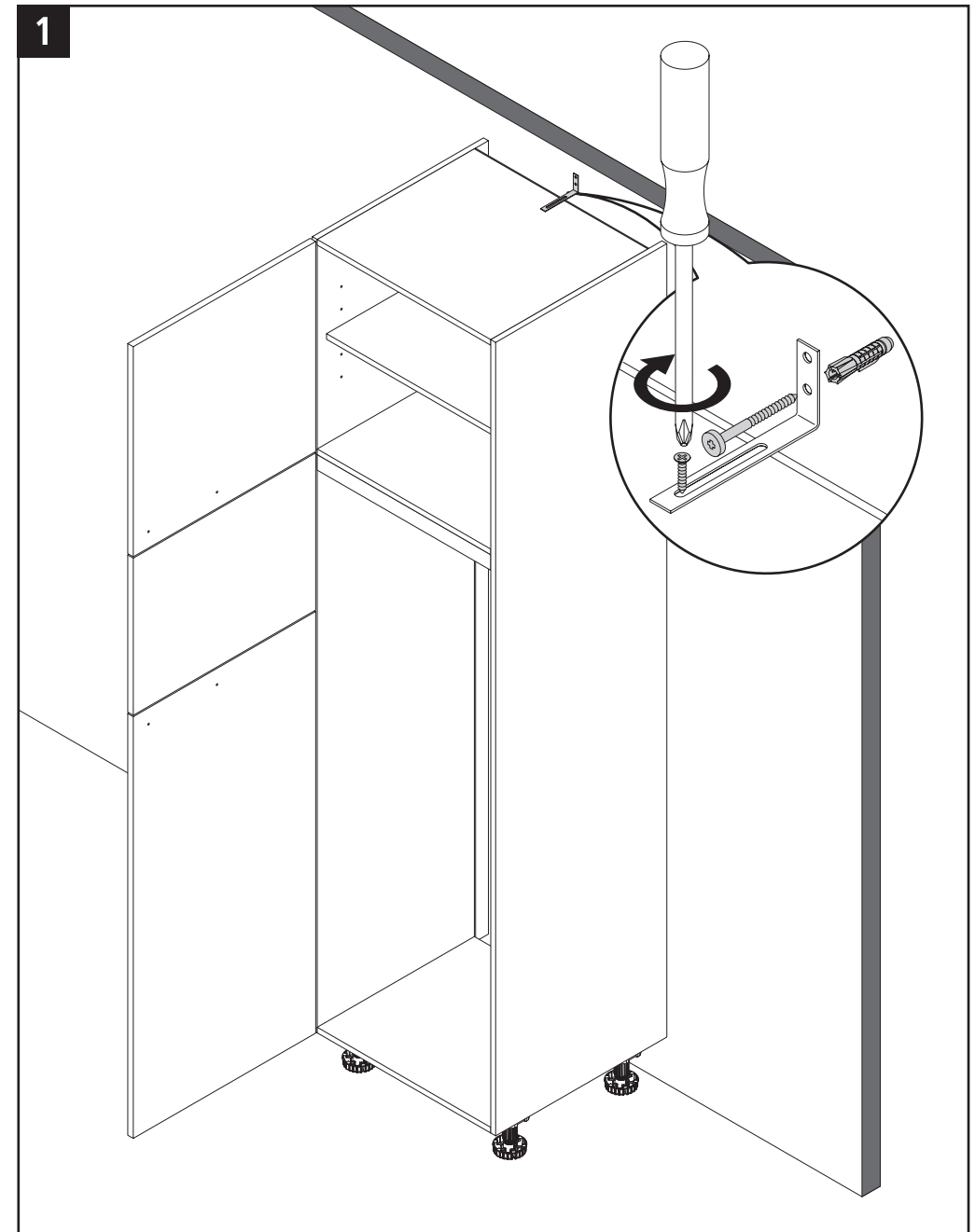
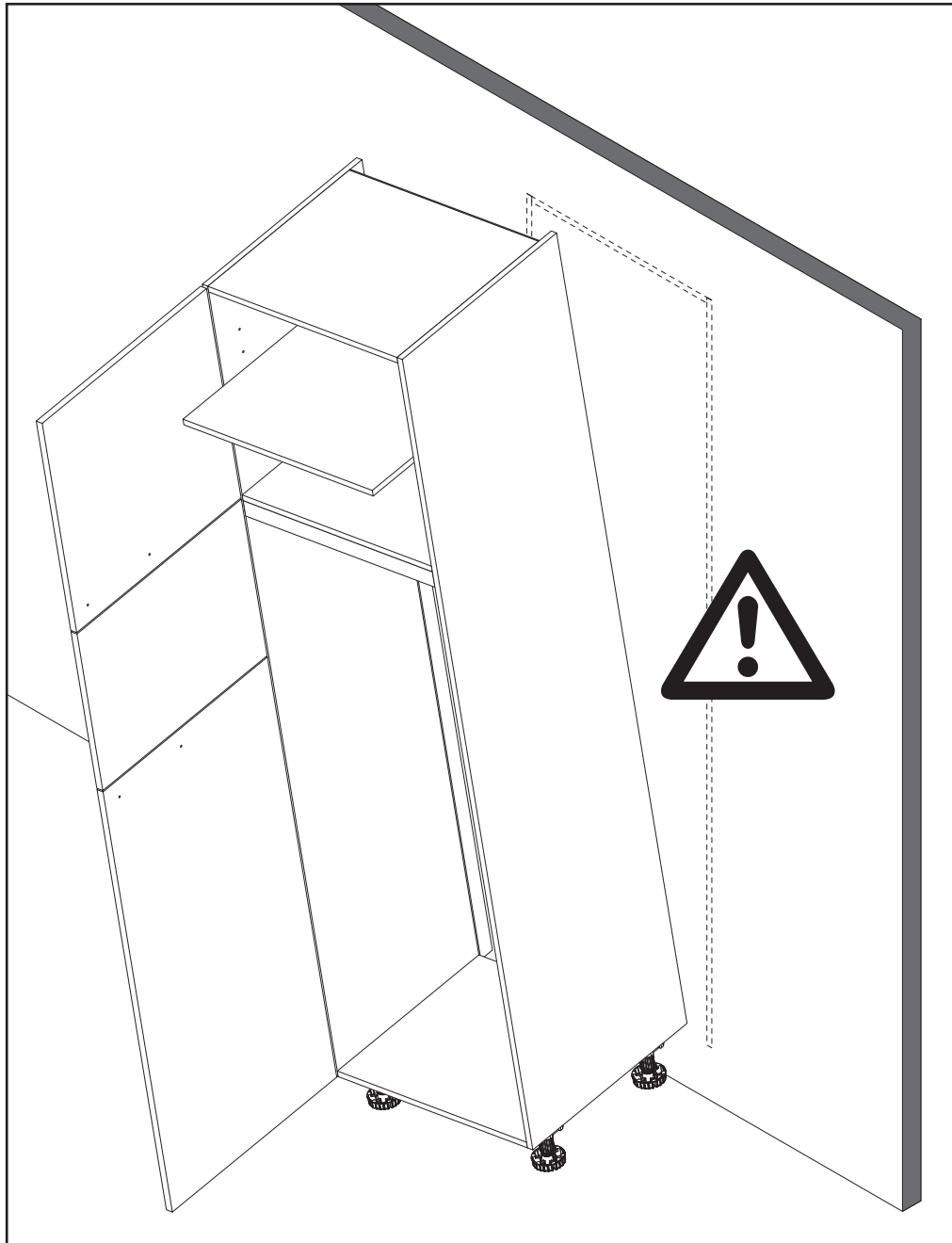
Sockelfußbefestigung / Adjustment foot - fixing / Pied - Fixation / Plintvoeten bevestigen / Söpürgelik ayağının sabitlenmesi / Stabilizator nogi kuchennej / Upevnění soklu / Fijación de la pata de zócalo / Pričvrščivanje stope podnožja / Pritrditev nog podnožja / Upevnenie soklovej nohy / A lábak rögzítése

DE Bei einer Insellösung müssen die Schränke gegen ein Kippen nach vorn gesichert werden. Verwenden Sie dazu den Befestigungsbeschlag „ZFUSS-BEF“. Stellen Sie sicher, dass sich keine Fußbodenheizung im Boden befindet! Ist dass der Fall, darf nicht gebohrt werden! Befestigen Sie die Insel alternativ mit Silikon oder Montagekleber. PRÜFEN SIE DIE STANDISCHERHEIT DER SCHRÄNKE NACH DER MONTAGE!	GB Island solutions must be secured against tipping to the front. To do so, use the fixing fitting "ZFUSS-BEF". Ensure that there are no floor heating elements underneath the flooring! If that's the case, no drilling must take place! As an alternative, affix the island with silicon or construction glue. CHECK THE STABILITY AFTER INSTALLATION!	FR En cas de solution îlot, les armoires doivent être sécurisées contre le renversement vers l'avant. A cette fin, utilisez les ferrures de fixation „ZFUSS-BEF“. Assurez-vous qu'il n'y a pas de chauffage au sol ! Si c'est le cas, ne pas percer ! Le cas échéant, fixez l'îlot au moyen de silicone ou de colle de montage. CONTRÔLEZ LA STABILITE DES ARMOIRES APRES LE MONTAGE !	NL Bij een eilandoplossing moeten de kasten worden beveiligd tegen naar voren kantelen. Gebruik daarvoor het bevestigingsbeslag „ZFUSS-BEF“. Overtuig u ervan dat er geen vloerverwarming in de vloer ligt. Mocht dat wel het geval zijn, dan mag daar absoluut niet worden geboord! Bevestig het eiland alternatief met silicone of montagelijm. CONTROLEER DE STABILITEIT VAN DE KASTEN NA DE MONTAGE!
TR Bağımsız montaj durumunda dolaplar öne doğru devrilmeye karşı emniyet altına alınmalıdır. Bunun için „ZFUSS-BEF“ sabitleme elemanını kullanın. Zeminde yerden ısıtma sisteminin olmadığına emin olun! Varsa delik açılmaz! Bağımsız üniteyi silikon veya montaj yapıştırıcısı ile sabitleyin. MONTAJDAN SONRA DOLAPLARIN SAĞLAMLIĞINI KONTROL EDİN!	PL W przypadku niektórych rozwiązań wyspowych szafki muszą zostać zabezpieczone przed przewróceniem do przodu. Do tego celu należy zastosować okucie mocujące „ZFUSS-BEF“. Należy się upewnić, że w podłodze nie ma ogrzewania podłogowego. Jeżeli jest, nie wolno wiercić! Wyspę należy przymocować wówczas przy pomocy silikonu lub kleju montażowego. PO ZAKOŃCZENIU MONTAŻU SPRAWDZIĆ STATECZNOŚĆ SZAFEK!	CZ Při řešení s ostrůvkem musí být skřínky zajištěny proti převrácení dopředu. Použijte k tomu upevňovací kování „ZFUSS-BEF“. Ujistěte se, že se v podlaze nenachází podlahové vytápění! Pokud ano, nesmí se zde vrtat! Upevněte ostrůvek alternativně silikonem nebo montážním lepidlem. PO MONTÁŽI ZKONTROLUJTE STABILITU SKŘÍNEK!	ES En caso de una aplicación aislada, se deben asegurar los armarios hacia delante para que no vuelquen. Utilice para ello el herraje de fijación „ZFUSS-BEF“. ¡Compruebe que en el suelo no existe calefacción por suelo radiante! Si este fuera el caso, no se podrá taladrar. De modo opcional, la isla se debe fijar con silicona o con adhesivo de montaje. ¡COMPRUEBE LA ESTABILIDAD DE LOS ARMARIOS DESPUÉS DE SU MONTAJE!
HR Kod otočne izvedbe ormari se moraju osigurati protiv prevrtanja prema naprijed. U tu svrhu koristite okov za pričvršćivanje „ZFUSS-BEF“. Provjerite da se u podu ne nalazi podno grijanje! Ako je to slučaj, ne smijete bušiti! Otok alternativno pričvrstite sa silikonom ili montažnim ljepilom. KONTROLIRAJTE STABILNOST ORMARA NAKON MONTAŽE!	SL Če imate v kuhinji otok, je treba elemente zavarovati, da se ne morejo prevrniti naprej. Pri tem uporabite pritrdilni okov "ZFUSS-BEF". Zagotovite, da v tleh ni talnega ogrevanja! Če je, vrtanje ni dovoljeno! Otok lahko drugače pritrdite s silikonom ali montažnim lepilom. PO MONTAŽI PREVERITE STABILNOST ELEMENTOV!	SK Pri ostrovčekovom riešení sa musia skrinky zabezpečiť proti prevráteniu smerom dopredu. Použite k tomu upevňovací spojovací diel „ZFUSS-BEF“. Zabezpečte, aby sa v podlahe nenachádzalo podlahové kúrenie! Ak je to tento prípad, potom sa nesmie vŕtať! Ostrovček upevnite alternatívne silikónom alebo montážnym lepidlom. PO MONTÁŽI PREKONTROLUJTE STABILITU SKRINIEK!	HU Konyhaszigetes megoldás esetén a szekrényeket biztosítani kell az előrefelé történő feldőlés ellen. Ehhez használja a „ZFUSS-BEF” rögzítő vasalatot. Gondoskodjon arról, hogy ne legyen padlófűtés a padlóban a szekrény alatt! Amennyiben ez így van, a padlót tilos kifúrni! Alternatív lehetőségként szilikonnal vagy szerelőragasztóval rögzítse a szigetet. SZERELÉS UTÁN ELLENŐRIZZE A SZEKRENYEK STABILITÁSÁT!

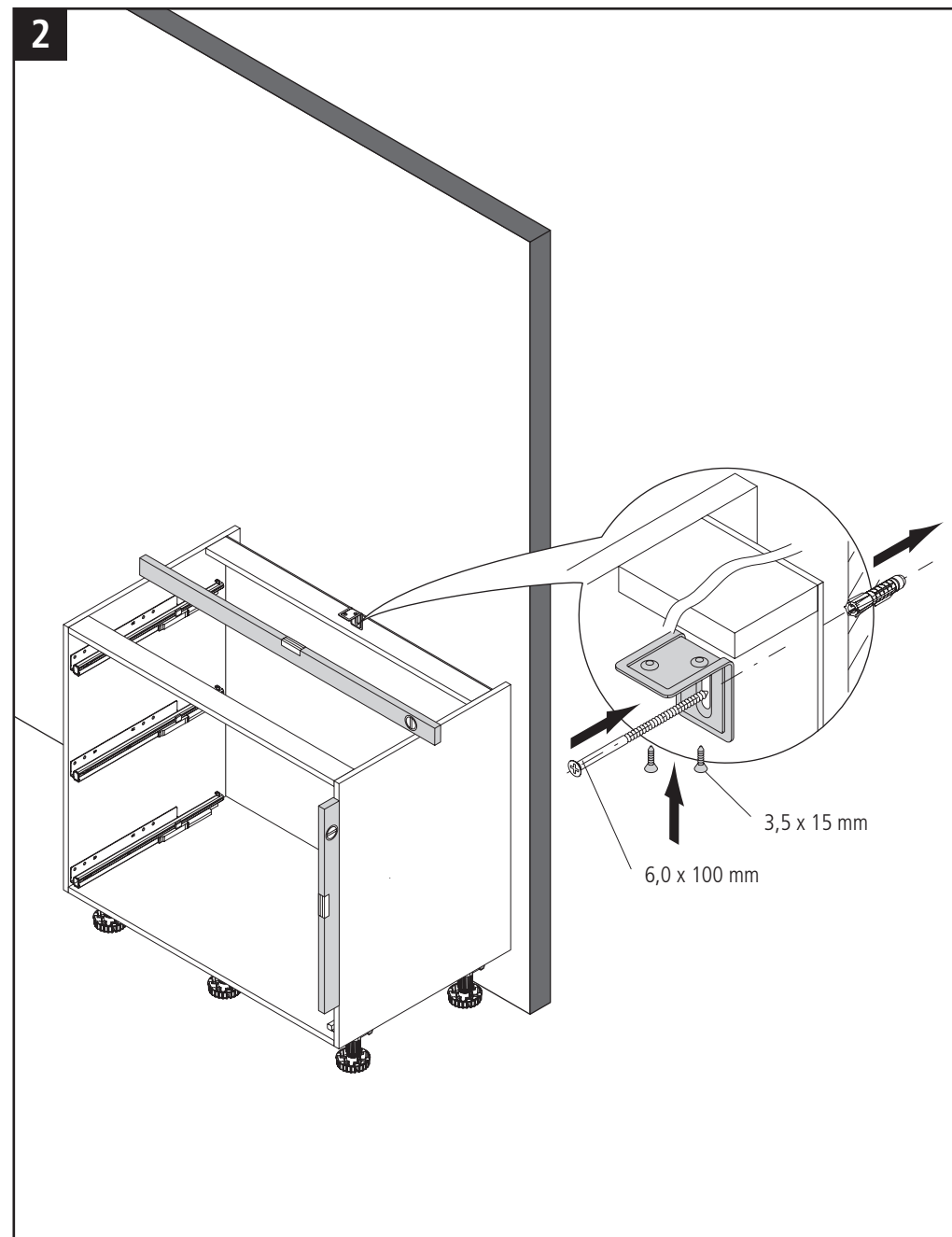
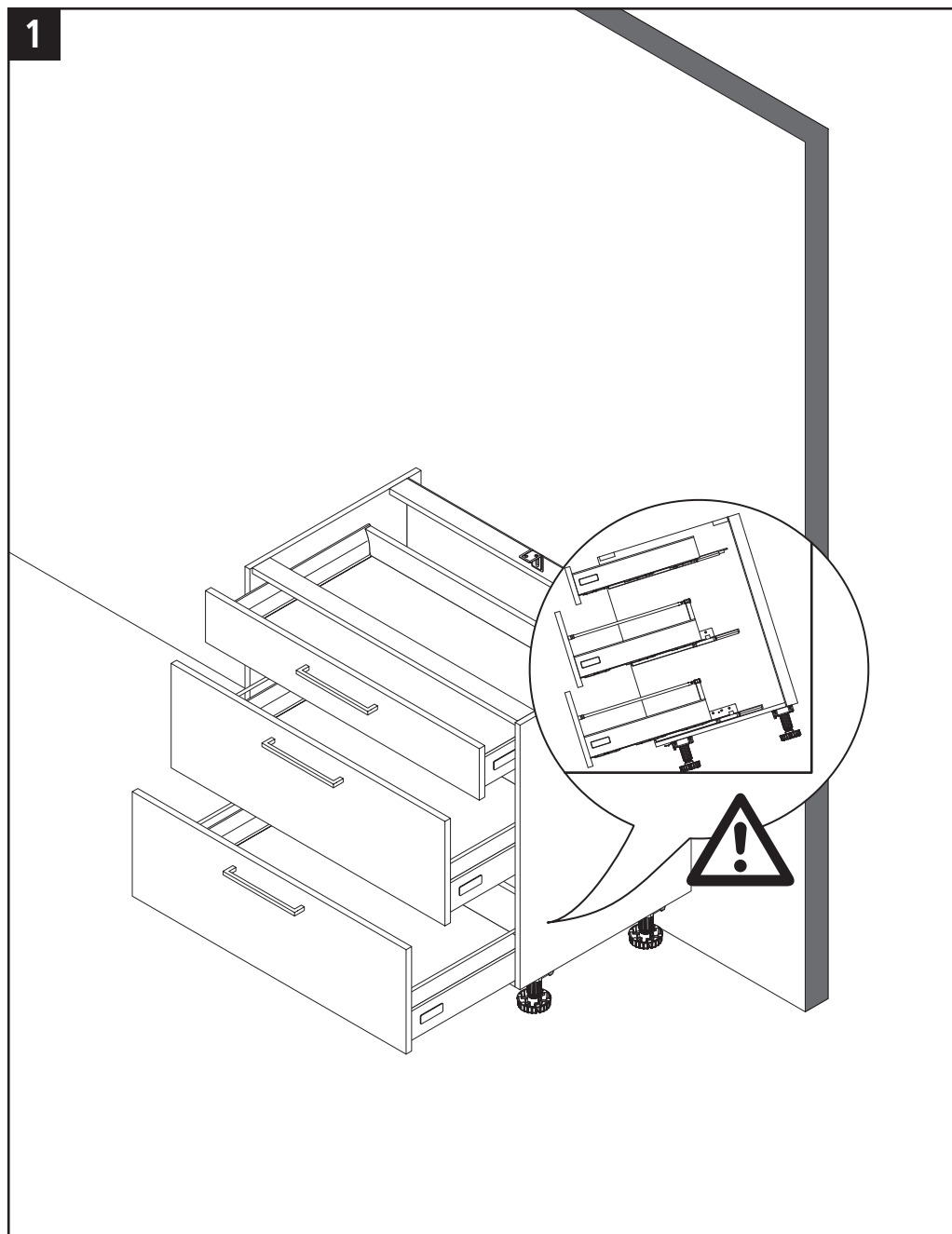
Sockelfußbefestigung / Adjustment foot - fixing / Pied - Fixation / Plintvoeten bevestigen / Söpürgelik ayağının sabitlenmesi / Stabilizator nogi kuchennej / Upevnění soklu / Fijación de la pata de zócalo / Pričvrščivanje stope podnožja / Pritrditev nog podnožja / Upevnenie soklovej nohy / A lábak rögzítése



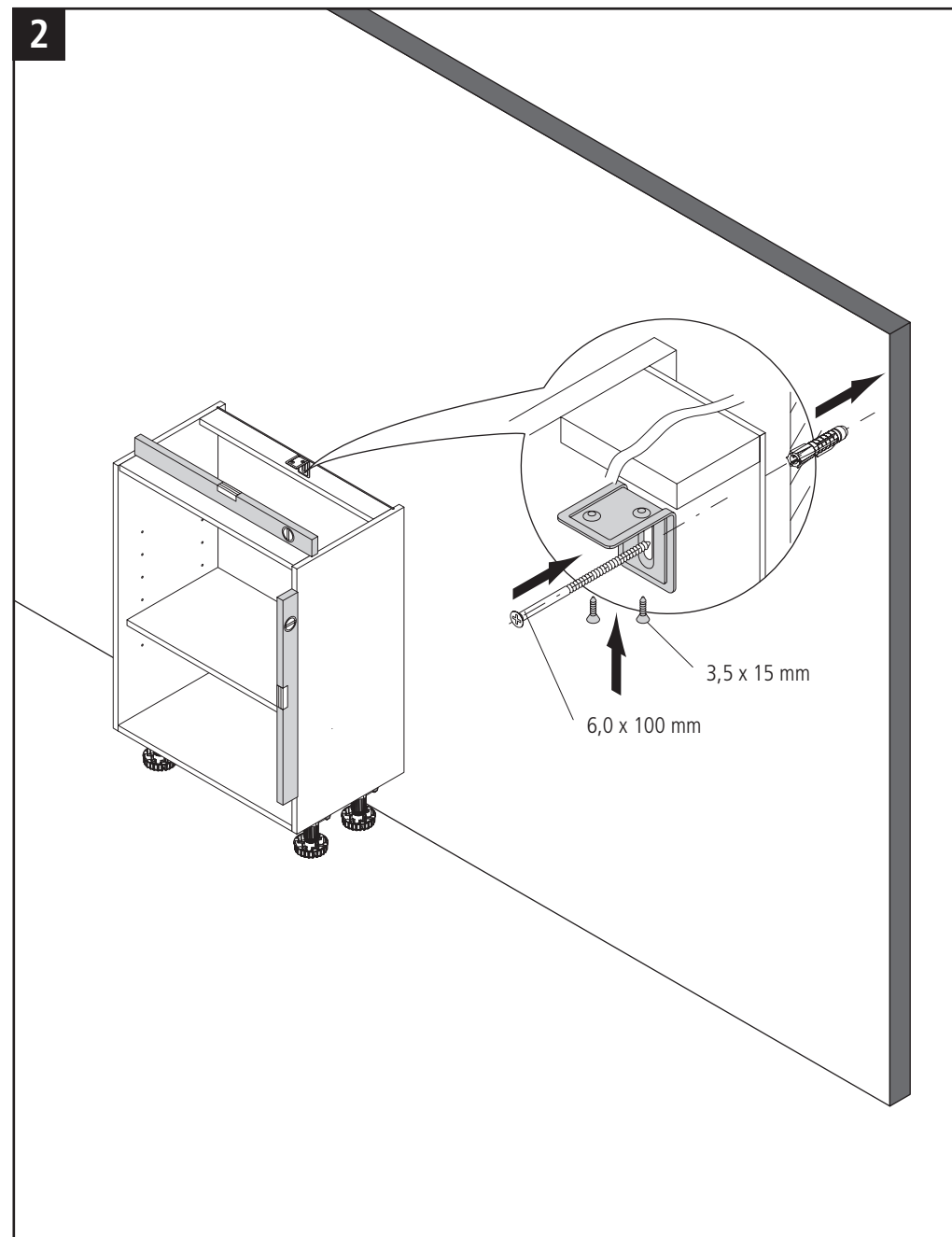
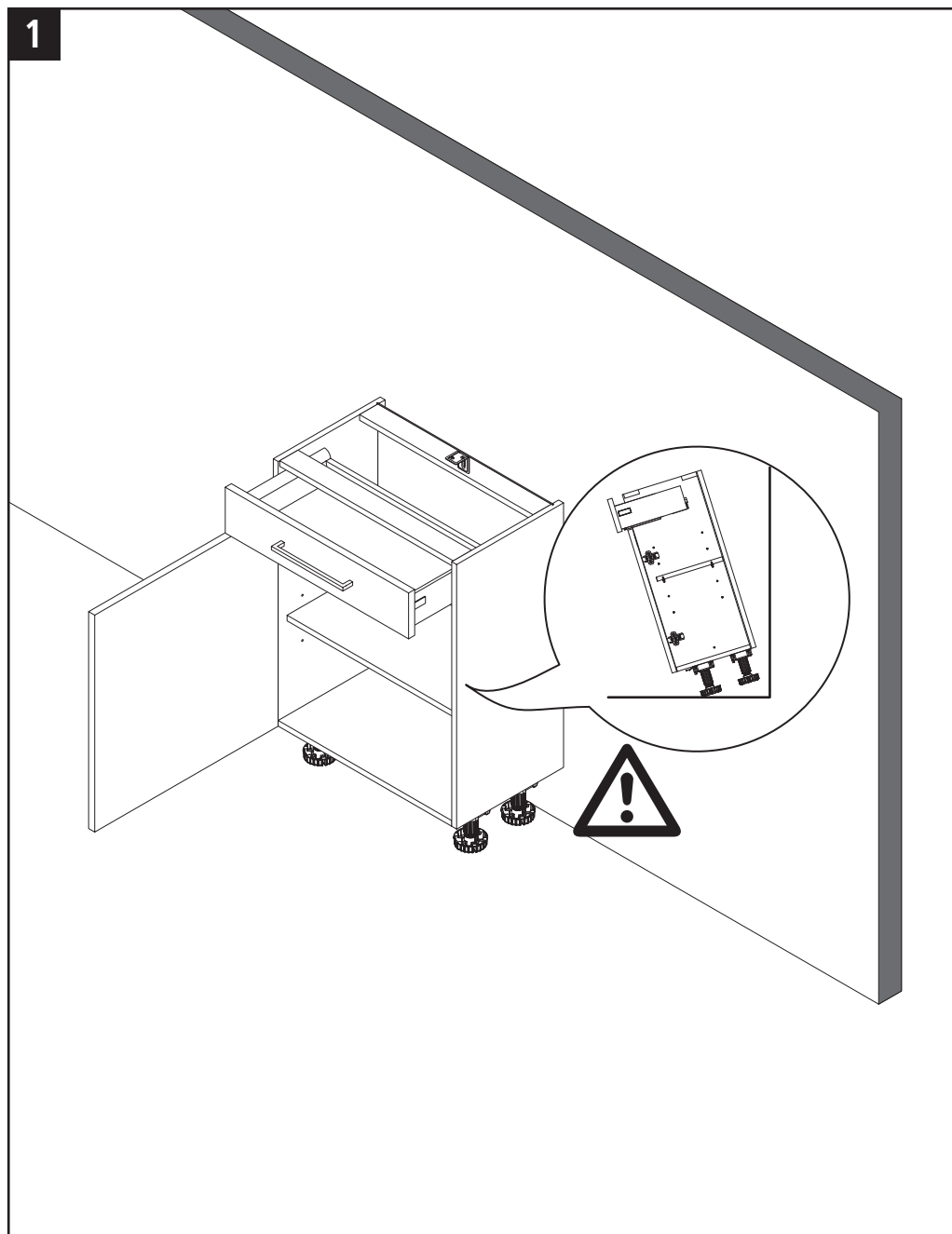
DE Seiten- und Geräteschränke 1 Zur Befestigung eines Seiten- und Geräteschranks verwenden Sie den Winkel aus der Tüte 100812. Montieren Sie diesen Winkel auf den Oberboden des Schrankes. Prüfen Sie vor der Montage die Wandbeschaffenheit und nutzen geeignete Dübel. Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive Wände geeignet.	GB Tall Units and Appliance Units 1 To attach the tall units and appliance units to the wall, use the bracket from the fittings bag No. 100812. Mount the bracket on the cupboard's top panel. Always check the structure of the wall prior to installation and use appropriate dowels. The included dowels are only suitable for solid walls.	FR Armoires latérales et d'appareils 1 Pour fixer les éléments latéraux ou pour appareil, utilisez l'équerre du kit de quincaillerie 100812. Montez cette équerre sur le fond supérieur de l'élément. Avant le montage, vérifiez la qualité du mur et utilisez des chevilles adaptées. Les chevilles fournies conviennent uniquement pour des murs massifs.	NL Zijkasten en apparatenkasten 1 Ter bevestiging van een zij- of apparatenkast gebruikt u de bevestigingsbeugel uit zakje 100812. Monteer deze beugel op de bovenkant van de kast. Controleer vóór montage de staat van de muur en gebruik de juiste pluggen. De meegeleverde pluggen zijn enkel geschikt voor massieve muren.
TR Kenar ve cihaz dolapları 1 Bir yan ve cihaz dolabının sabitlemesi için 100812 nolu torbadan çıkan dirseği kullanın. BU dirseği dolabın üst zeminine monte edin. Montaj öncesinde duvar yapısını kontrol edin ve uygun dübel kullanın. Birlikte yollanmış olan dübeller sadece içi dolu duvarlara uygundur.	PL Szafki boczne i szafki na urządzenia 1 Do mocowania szafki bocznej i szafki do zabudowy urządzenia stosować kątownik 100812 z woreczka. Zamocować kątownik na górnej ścianie szafki. Przed montażem sprawdzić właściwości ściany i zastosować właściwe kołki. Dostarczone kołki są przeznaczone tylko do masywnych ścian.	CZ Boční a přístrojové skříňky 1 K upevnění boční a přístrojové skříňky použijte úhelník ze sáčku 100812. Namontujte tento úhelník na horní polici skříňky. Zkontrolujte před montáží vlastnosti stěny a použijte vhodnou hmoždinku. Dodané hmoždinky jsou vhodné jen pro masivní stěny.	ES Armarios laterales y armarios de instrumentos 1 Para fijar un armario lateral y de instrumentos utilice la pieza angular de la bolsa 100812. Instale esta pieza angular en el techo del armario. Compruebe el estado del muro antes de la instalación y utilice espigas adecuadas. Las espigas suministradas solo son adecuadas para paredes macizas.
HR Bočni ormari i ormari s uređajima 1 Bočni ormari i ormari s uređajima Za pričvršćivanje bočnog ormara i ormara za uređaje upotrijebite kutnik iz vrećice 100812. Montirajte taj kutnik na gornju ploču ormara. Prije montaže ispitajte karakteristike pojedinog zida i upotrijebite odgovarajuće tiple. Isporučene tiple su pogodno samo za masivne zidove.	SL Stranski elementi in elementi za naprave 1 Za pritrditev stranskega elementa in elementa za naprave uporabite kotnik iz vrečke 100812. Ta kotnik pritrdite na zgornje dno elementa. Pred montažo preverite sestavo stene in uporabite primerne stenske vložke. Priloženi stenski vložki so primerni samo za masivne zidove.	SK Bočné skrinky a skrinky pre spotrebiče 1 Na upevnenie bočných skriniek a skriniek pre spotrebiče použite uholník z vrečka 100812. Tento uholník namontujte na strop skrinky. Pred montážou prekontrolujte kvalitu steny a použite vhodné hmoždinky. Dodané hmoždinky sú vhodné pre masívne steny.	HU Oldal- és készülékszekrények 1 Az oldal- és készülékszekrények rögzítéséhez használja a 100812 sz. zacskóban található sarokvasat. Ezt a sarokvasat a szekrény felső lapjára kell felszerelni. Szerelés előtt ellenőrizze a fal tulajdonságait, és használja megfelelő dübelt. A mellékelt dübelek csak tömör falakhoz használhatók.



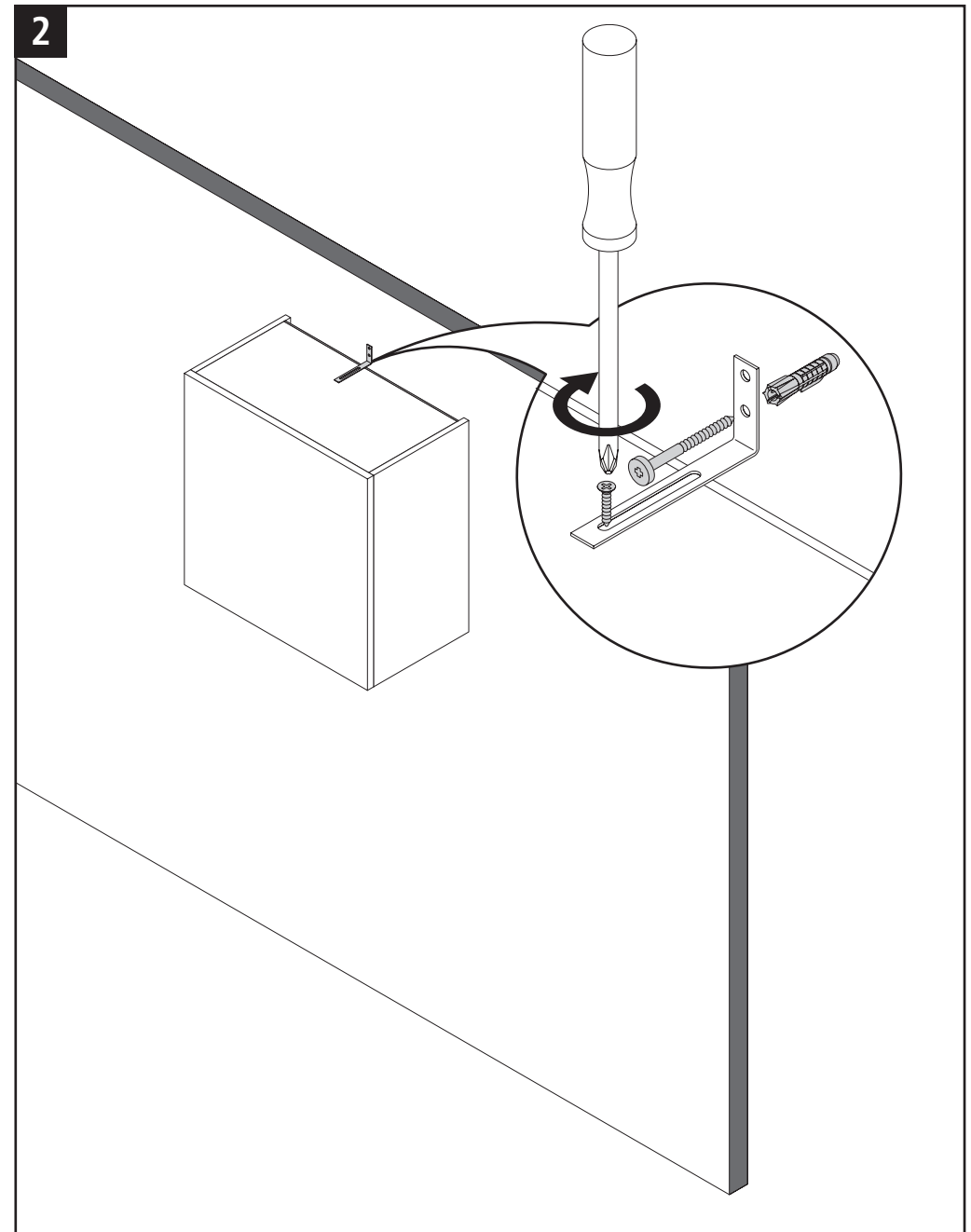
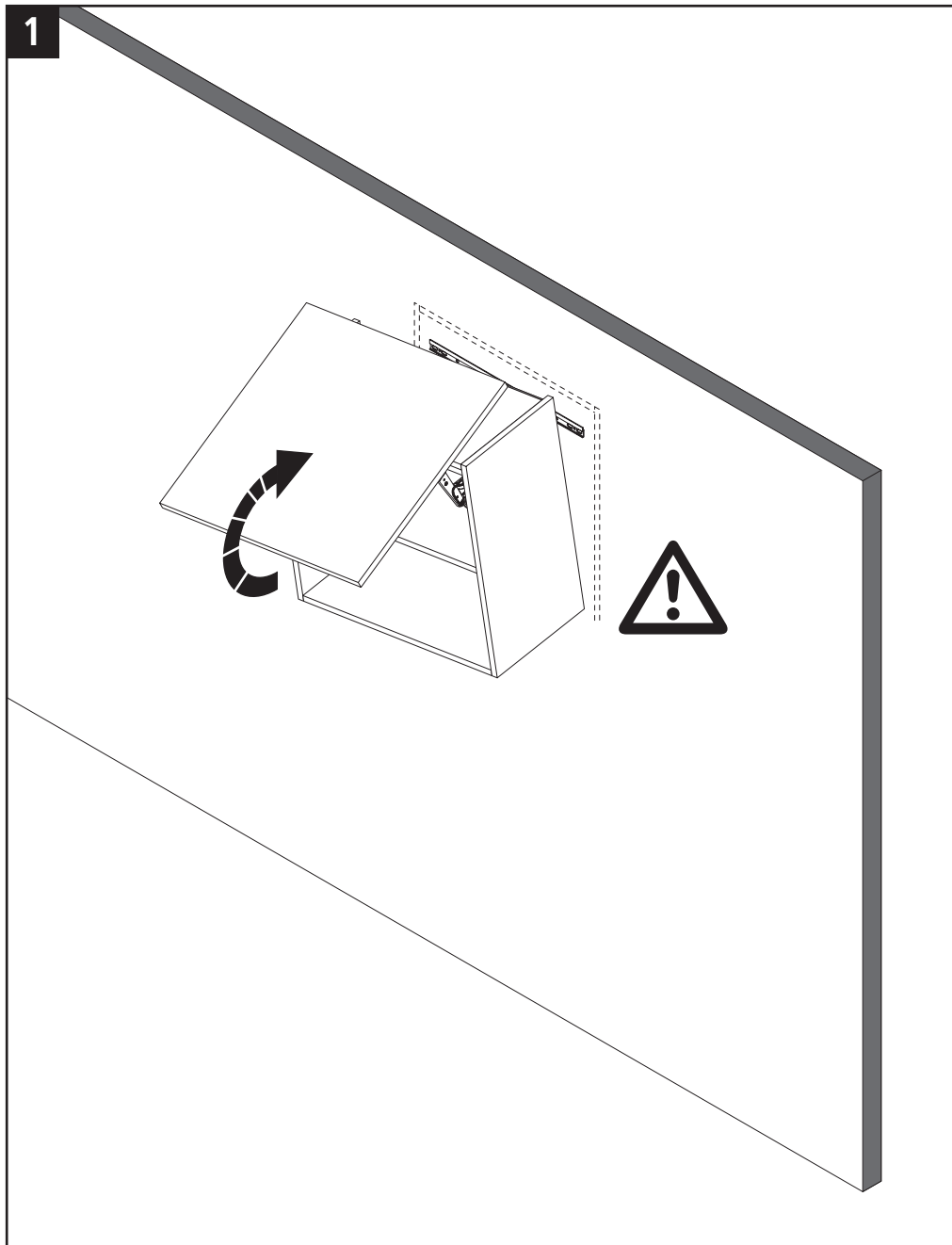
DE Unterschränke 1 Es ist vom Monteur beim Kunden zu prüfen ob einzeln stehende Schränke, oder Schränke in Küchenzeilen, gegen ein Kippen nach vorn gesichert werden müssen! 2 Zur Befestigung des Unterschranks an der Wand, verwenden Sie den Winkel 52/52 aus der Tüte 100811. Das Langloch im Winkel erlaubt eine nachträgliche Justierung in der Höhe. Prüfen Sie vor der Montage die Wandbeschaffenheit und nutzen geeignete Dübel. Die mitgelieferten Dübel sind nur für massive Wände geeignet.	GB Base unit 1 It is the responsibility of the fitter to check the customer's premises and ascertain whether standalone units or units forming part of a fitted kitchen need to be secured to prevent them from tipping forwards! 2 To attach the base unit to the wall, use the 52/52 bracket from the fittings bag 100811. The long slot in the bracket permits height adjustment after attachment. Always check the structure of the wall prior to installation and use appropriate dowels. The included dowels are only suitable for solid walls.	FR Armoire basse 1 Le monteur doit vérifier chez le client s'il est nécessaire de fixer des armoires isolées ou intégrées pour les empêcher de basculer vers l'avant! 2 Pour fixer les éléments bas au mur, utiliser l'équerre 52/52 du kit de quincaillerie 100811. Le trou longitudinal de l'équerre permet un ajustage ultérieur en hauteur. Avant le montage, vérifiez la qualité du mur et utilisez des chevilles adaptées. Les chevilles fournies conviennent uniquement pour des murs massifs.	NL Onderkasten 1 De installateur moet bij de klant controleren of los staande kasten, of kasten in keukennissen, tegen naar voren kantelen beveiligd moeten worden! 2 Ter bevestiging van de onderkast in de muur gebruikt u bevestigingsbeugel 52/52 uit zakje 100811. Het sleufgat in de bevestigingsbeugel maakt achteraf instellen in de hoogte mogelijk. Controleer vóór montage de staat van de muur en gebruik de juiste pluggen. De meegeleverde pluggen zijn enkel geschikt voor massieve muren.
TR Alt dolaplar 1 Montajı yapan kişi müşteride tekli dolapların veya mutfak çizgisindeki dolapların öne doğru devrilmeye karşı emniyet altına alınması gerekli gerekliliğini kontrol etmelidir! 2 Alt dolabın duvara sabitlenmesi için 100811 nolu torbadan çıkan d,seği 52/52 kullanın. Dirsekteki uzun delik daha sonradan yükseklik ayarı yapılmasına izin verir. Montaj öncesinde duvar yapısını kontrol edin ve uygun dübel kullanın. Birlikte yollanmış olan dübeller sadece içi dolu duvarlara uygundur.	PL Szafki dolne 1 Montaż winien sprawdzić u klient, czy szafki stojące samodzielnie, a także w rzędach kuchennych, muszą być zabezpieczane przed przechyłem w przód! 2 Do montowania szafki dolnej do ściany należy stosować kątownik 52/52 100811 z woreczka. Otwór podłużny pozwala na późniejszą regulację wysokości. Przed montażem sprawdzić właściwości ściany i zastosować właściwe kołki. Dostarczone kołki są przeznaczone tylko do masywnych ścian.	CZ Dolní skřínky 1 Montér musí u zákazníka zkontrolovat, zda je nutné samostatně stojící skřínky nebo skřínky v kuchyňských linkách zajistit proti převrácení dopředu! 2 K upevnění dolní skřínky na stěnu použijte úhelník 52/52 ze sáčku 100811. Podélný otvor v úhelníku dovoluje dodatečné nastavení výšky. Zkontrolujte před montáží vlastnosti stěny a použijte vhodnou hmoždinku. Dodané hmoždinky jsou vhodné jen pro masivní stěny.	ES Armarios bajos 1 ¡Es responsabilidad del montador comprobar en el lugar del cliente si cada uno de los armarios aislados o las cocinas incorporadas deben asegurarse para impedir que vuelquen hacia adelante! 2 Para fijar el armario bajo a la pared, utilice la pieza angular 52/52 de la bolsa 100811. El agujero oblongo en la pieza angular permite un ajuste posterior en la altura. Compruebe el estado del muro antes de la instalación y utilice espigas adecuadas. Las espigas suministradas solo son adecuadas para paredes macizas.
HR Donji ormari 1 Monter kod mušterije mora provjeriti, da li pojedinačno stojeći ormari ili ormari u kuhinjskim linijama, moraju biti osigurani protiv preokretanja prema naprijed ! 2 Za pričvršćivanje nekog donjeg ormara na zid upotrijebite kutnik /52 iz vrećice 100811. Izdužena rupa u kutnom elementu dozvoljava naknadno podešavanje u visinu. Prije montaže ispitajte karakteristike pojedinog zida i upotrijebite odgovarajuće tiple. Isporučene tiple su pogodne samo za masivne zidove.	SL Spodnji elementi 1 Monter mora pri kupcu preveriti, ali je treba samostojno stoječe elemente ali elemente v eni vrsti zavarovati proti prevrnitvi naprej! 2 Za pritrditev spodnjega elementa na zid uporabite kotnik 52/52 iz vrečke 100811. Podolgovata luknja v kotniku omogoča naknadno nastavitve višine. Pred montažo preverite sestavo stene in uporabite primerne stenske vložke. Priloženi stenski vložki so primerni samo za masivne zidove.	SK Spodné skrinky 1 Montér u zákazníka musí prekontrolovať, či sa samostatne stojace skrinky alebo skrinky v kuchynskej linke musia zaistiť proti prevráteniu! 2 Na upevnenie spodnej skrinky ku stene použite uholník 52/52 z vrečka 100811. Pozdĺžny otvor v uholníku umožňuje dodatočné výškové nastavenie. Pred montážou prekontrolujte kvalitu steny a použite vhodné hmoždinky. Dodané hmoždinky sú vhodné pre masívne steny.	HU Alsószeekrények 1 A szerelőnek ellenőriznie kell az ügyfélnél, hogy a különálló szeekrényeket vagy konyhasorban álló szeekrényeket biztosítani kell-e az előrefelé történő feldőlés ellen! 2 Az alsószeekrények falhoz rögzítéséhez használja a 100811 sz. zacskóban található 52/52-es sarokvasat. A sarokvasban kialakított hosszú furat lehetővé teszi az utólagos magasságállítás. Szerelés előtt ellenőrizze a fal tulajdonságait, és használja a megfelelő dübelt. A mellékelt dübelek csak tömör falakhoz használhatók.



DE Unterschränke in 350 mm Korpustiefe 1 Alle 350 mm tiefen Unterschränke müssen gegen ein Kippen nach vorn gesichert werden. 2 Befestigen Sie die Schränke wie auf der vorherigen Seite beschrieben an die Wand.	GB Base units with 350 mm carcass depth 1 All base units with a 350 mm depth must be secured against tipping to the front. 2 Secure the units to the wall as described on the preceding page.	FR Armoires basses avec une profondeur de corps de 350 mm 1 Toutes les armoires basses d'une profondeur de 350 mm doivent être sécurisées contre le renversement vers l'avant. 2 Fixez les armoires au mur comme décrit à la page précédente.	NL Onderkasten van 350 mm diep 1 Alle 350 mm diepe onderkasten moeten worden beveiligd tegen naar voren kantelen. 2 Bevestig de kasten aan de muur zoals op de vorige pagina beschreven.
TR 350 mm gövde derinliğinde alt dolaplar 1 350 mm derinliğindeki alt dolaplar öne doğru devrilmeye karşı emniyet altına alınmalıdır. 2 Dolapları önceki sayfada açıklandığı gibi duvara sabitleyin.	PL Szafki dolne o głębokości 350 mm 1 Wszystkie szafki dolne o głębokości 350 mm muszą zostać zabezpieczone przed przewróceniem do przodu. 2 Szafki należy przymocować do ściany zgodnie z opisem zamieszczonym na poprzedniej stronie.	CZ Dolní skříňky s hloubkou korpusu 350 mm 1 Všechny 350 mm hluboké dolní skříňky musí být zajištěny proti převrácení dopředu. 2 Upevněte skříňky na stěnu, jak je popsáno na předchozí stránce.	ES Armarios bajos con una profundidad de 350 mm 1 Todos los armarios bajos con 350 mm de profundidad se deben asegurar hacia delante para que no vuelquen. 2 Fije los armarios a la pared tal como se describe en la página anterior.
HR Donji ormari dubine korpusa od 350mm. 1 Svi donji ormari dubine korpusa od 350mm moraju se osigurati protiv prevrtanja prema naprijed. 2 Pričvrstite ormare na zid, kao što je prikazano na prethodnoj stranici.	SL Spodnji elementi z globino ogradja 350 mm 1 Vsi spodnji elementi, globoki 350 mm, morajo biti zavarovani, da se ne morejo prevrniti naprej. 2 Elemente pritrdite na zid, kot je opisano na prejšnji strani.	SK Spodné skrinky s hĺbkou korpusu do 350 mm 1 Všetky spodné skrinky s hĺbkou 350 mm sa musia zaistiť proti prevráteniu smerom dopredu. 2 Skrinky upevnite ku stene podľa opisu uvedeného na predchádzajúcej strane.	HU 350 mm korpuszmélységű alsószelekrények 1 Minden 350 mm mély alsószelekrényt biztosítani kell a feldőlés ellen. 2 A szelekrényeket az előző oldalon ismertetett módon rögzítse a falhoz.



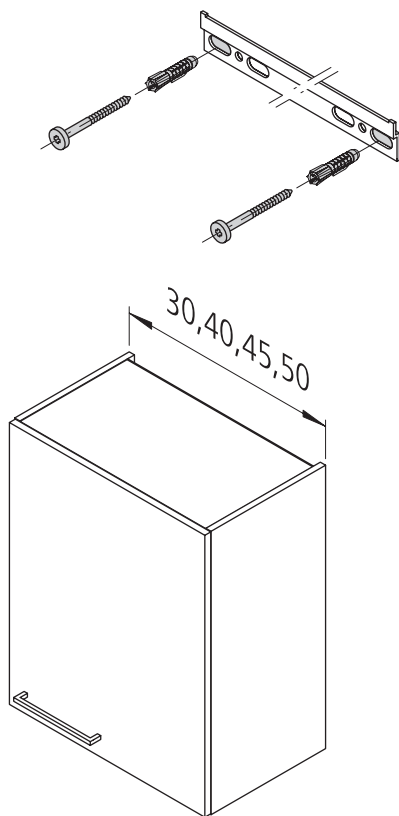
DE Oberschränke 1 An einer Wand einzeln hängende Oberschränke, besonders Schränke mit einem Klappenbeschlag, müssen gegen ein versehentliches Aushängen befestigt werden. 2 Sichern Sie den Oberschrank mit einem Winkel auf dem Oberboden des Schrankes. Dieser Winkel muss zusätzlich bestellt werden. (E-Tüte-12) Prüfen Sie vor der Montage die Wandbeschaffenheit und nutzen geeignete Dübel.	GB Wall Units 1 Individual hanging wall units, especially units with a flap fitting, have to be secured to prevent accidental dislocation. 2 Secure the wall unit with a bracket at the top panel of the unit. This bracket must be ordered separately. (E-Tüte-12) Always check the structure of the wall prior to installation and use appropriate dowels.	FR Éléments haut 1 Les éléments haut indépendants, notamment les éléments à abattant, doivent être sécurisés contre tout décrochement intempestif. 2 Fixez l'élément haut avec une équerre sur le fond supérieur de l'élément. Cette équerre doit être commandée à part. (E-Tüte-12) Avant le montage, vérifiez la qualité du mur et utilisez des chevilles adaptées.	NL Bovenkasten 1 Aan een muur hangende bovenkasten, vooral kasten met hang-en-sluitwerk, moeten tegen per ongeluk eruit hangen worden beveiligd. 2 Beveilig de bovenkast met een bevestigingsbeugel op de bovenkant van de kast. Deze beugel moet extra worden besteld. (E-zakje-12) Controleer vóór montage de staat van de muur en gebruik de juiste pluggen.
TR Üst dolaplar 1 Bir duvara tek olarak asılmış üst dolaplar (özellikle kapak bağlantılı dolaplar) istenmeyen açılmaya karşı emniyet altına alınmalıdır. 2 Üst dolabı bir dirsekle dolabın üst zeminine sabitleyin. Bu dirsek ayrıca sipariş edilmelidir. (E-torba-12) Montaj öncesinde duvar yapısını kontrol edin ve uygun dübel kullanın.	PL Szafki górne 1 Szafki górne wiszące pojedynczo, zwłaszcza okuciem pólek, muszą być mocowane dla zabezpieczenia przed przypadkowym opadnięciem. 2 Zabezpieczyć szafkę górną kątownikiem na górnej ścianie. Te kątowniki należy zamawiać oddzielnie. (E-Tüte-12) Przed montażem sprawdzić właściwości ściany i zastosować właściwe kołki.	CZ Horní skříňky 1 Na stěně samostatně visící horní skříňky, zvláště skříňky s vyklápěcím kováním musí být upevněny proti náhodnému vyvěšení. 2 Zajistěte horní skříňku úhelníkem na horní polici skříňky. Tento úhelník je nutné dodatečně objednat. (sáček E-12) Zkontrolujte před montáží vlastnosti stěny a použijte vhodnou hmoždinku.	ES Armarios de pared 1 Los armarios de pared suspendidos de forma individual en una pared, especialmente los armarios con un elemento articulado, deben fijarse para evitar que se descuelguen por accidente. 2 Asegure el armario superior con una pieza angular sobre el techo del armario. Esta pieza angular debe solicitarse por separado. (E-Tüte-12) Compruebe el estado del muro antes de la instalación y utilice espigas adecuadas.
HR Gornji ormari 1 Gornji ormari pojedinačno montirani na zidu, a posebno ormari s preklopnim okovom, moraju se pričvrstiti tako da se ne mogu slučajno otkvačiti. 2 Osigurajte gornji ormar kutnikom za učvršćivanje na gornjoj ploči ormara. Taj kutnik se mora posebno naručiti. (E-vrećica-12) Prije montaže ispitajte karakteristike pojedinog zida i upotrijebite odgovarajuće tiple.	SL Zgornji elementi 1 Zgornji elementi, ko posamično visijo na zidu, predvsem tisti z zložljivim okovom, morajo biti pritrjeni tako, da jih ni mogoče nehote sneti. 2 Zgornji element pritrdite s kotnikom na zgornjem dnu elementa. Ta kotnik je treba naročiti posebej. (E-vrečka 12) Pred montažo preverite sestavo stene in uporabite primerne stenske vložke.	SK Vrchné skrinky 1 Vrchné skrinky visiace jednotlivo na stene, a predovšetkým skrinky so sklopným kovaním, sa musia upevniť proti neúmyselnému vyveseniu. 2 Vrchnú skrinku zaistite pomocou uholníka na strope skrinky. Tento uholník sa musí objednať dodatočne. (Vrečko E 12) Pred montážou prekontrolujte kvalitu steny a použite vhodné hmoždinky.	HU Felsőszekrények 1 A falon egyenként függő felsőszekrényeket – különösen a felfelé nyíló sarokpánttal ellátott szekrényeket – rögzíteni kell a véletlen kiakadás ellen. 2 Rögzítse a felsőszekrényt egy sarokvas segítségével a szekrény felső lapjához. Ezt a sarokvasat külön kell megrendelni. (12. sz. pótalkatrész zacskó) Szerelés előtt ellenőrizze a fal tulajdonságait, és használja a megfelelő dübelt.



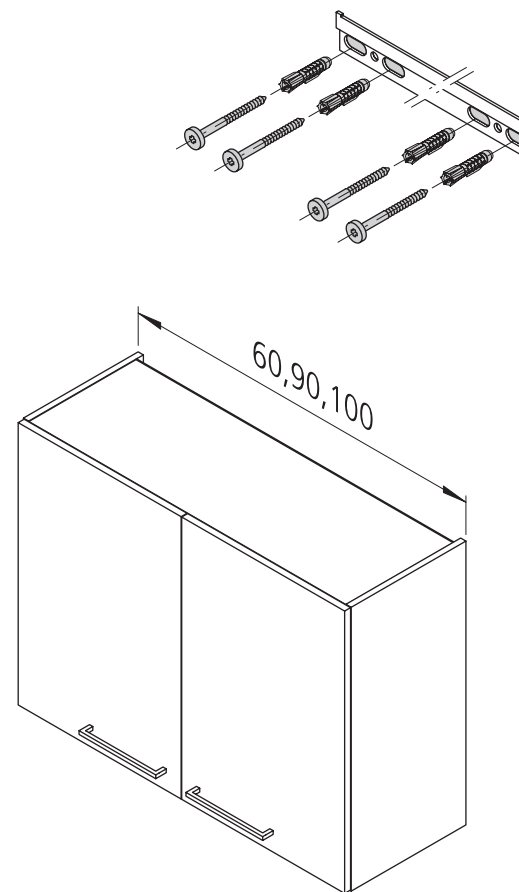
Wandbefestigung der Oberschränke / Wall Unit Mountings / Fixation murale des éléments haut / Wandbevestiging van de bovenkasten / Üst dolaplarının duvara sabitlenmesi / Mocowanie szafek górnych na ścianie /

DE 1 Für Oberschränke mit einer Breite von weniger als 60 cm, verwenden Sie je 2 Dübel und Schrauben. 2 Für Oberschränke mit einer Breite von 60 cm bis 100 cm, verwenden Sie je 4 Dübeln und Schrauben. Prüfen Sie vor Beginn der Montage die Dübel-festigkeit der Wände und verwenden Sie geeignete Dübel und Schrauben!	GB 1 For wall units that are less than 60 cm wide, use 2 dowels and 2 screws for each. 2 For wall units that are 60 cm to 100 cm wide, use 4 dowels and screws for each. Before mounting the units, check the wall structure for dowel stability and use the appropriate dowels and screws!	FR 1 Pour les éléments haut d'une largeur de moins de 60 cm, utilisez à chaque fois 2 chevilles et 2 vis. 2 Pour les éléments haut d'une largeur de 60 cm à 100 cm, utilisez à chaque fois 4 chevilles et 4 vis. Avant de débiter le montage, contrôlez la stabilité des murs pour les chevilles et utilisez des chevilles et vis adéquates !	NL 1 Voor bovenkasten met een breedte kleiner dan 60 cm, gebruikt u telkens 2 pluggen en schroeven. 2 Voor bovenkasten met een breedte van 100 cm, gebruikt u telkens 4 pluggen en schroeven. Controleer voor aanvang van de montage de plugvastheid van de muren en gebruik de juiste pluggen en schroeven!
TR 1 60 cm'den daha az geniş olan üst dolaplar için 2'şer dübel ve civata kullanın. 2 60 ila 100 cm arası geniş olan üst dolaplar için 4'er dübel ve civata kullanın. Montajdan önce duvarların dübel mukavemetini kontrol edin ve uygun dübel ve civatalar kullanın!	PL 1 Do szafek górnych o szerokości mniejszej niż 60 cm stosować po 2 kołki i wkręty. 2 Do szafek górnych o szerokości 60 cm do 100 cm stosować po 4 kołki i wkręty. Przed rozpoczęciem montażu sprawdzić wytrzymałość ściany wobec kołków i stosować odpowiednie kołki i wkręty!	CZ 1 U horních skříněk se šířkou menší než 60 cm, použijte po 2 hmoždinkách a šroubech. 2 U horních skříněk se šířkou od 60 cm do 100 cm, použijte po 4 hmoždinkách a šroubech. Před začátkem montáže zkontrolujte odolnost stěn vůči hmoždinkám a použijte vhodné hmoždinky a šrouby!	ES 1 Para armarios de pared con una anchura inferior a 60 cm, utilice en cada uno 2 espigas y tornillos. 2 Para armarios de pared con una anchura entre 60 cm y 100 cm, utilice en cada uno 4 espigas y tornillos. ¡Antes de comenzar el montaje, compruebe la resistencia de las espigas de las paredes y utilice espigas y tornillos adecuados!
HR 1 Za gornje ormare širine ispod 60 cm upotrijebite po 2 tiple i 2 vijaka. 2 Za gornje ormare širine od 60 cm do 100 cm upotrijebite po 4 tiple i 4 vijaka. Prije započinjanja montaže provjerite zidove da su dovoljno čvrsti za tiple i koristite odgovarajuće tiple i vijake!	SL 1 Za zgornje elemente, široke manj kot 60 cm, uporabite po 2 stenska vložka in vijake. 2 Za zgornje elemente, široke od 60 cm do 100 cm, uporabite po 4 stenske vložke in vijake. Pred začetkom montaže preverite trdnost zidu za stenski vložek in uporabite primerne stenske vložke in vijake!	SK 1 Pre vrchné skrinky so šírkou menšou ako 60 cm použite vždy 2 hmoždinky a skrutky. 2 Pre vrchné skrinky so šírkou od 60 cm do 100 cm použite vždy 4 hmoždinky a skrutky. Pred začiatkom montáže prekontrolujte pevnosť stien pre montáž hmoždínok a použite vhodné hmoždinky a skrutky!	HU 1 A 60 cm-nél kisebb szélességű felsőszekrényekhez 2-2 dübelt és csavart használjon. 2 A 60 cm és 100 cm közötti szélességű felsőszekrényekhez 4-4 dübelt és csavart használjon. A szerelés megkezdése előtt ellenőrizze a dübelek rögzítettségét a falban, és használja az adott faltípushoz megfelelő dübeleket és csavarokat!

1

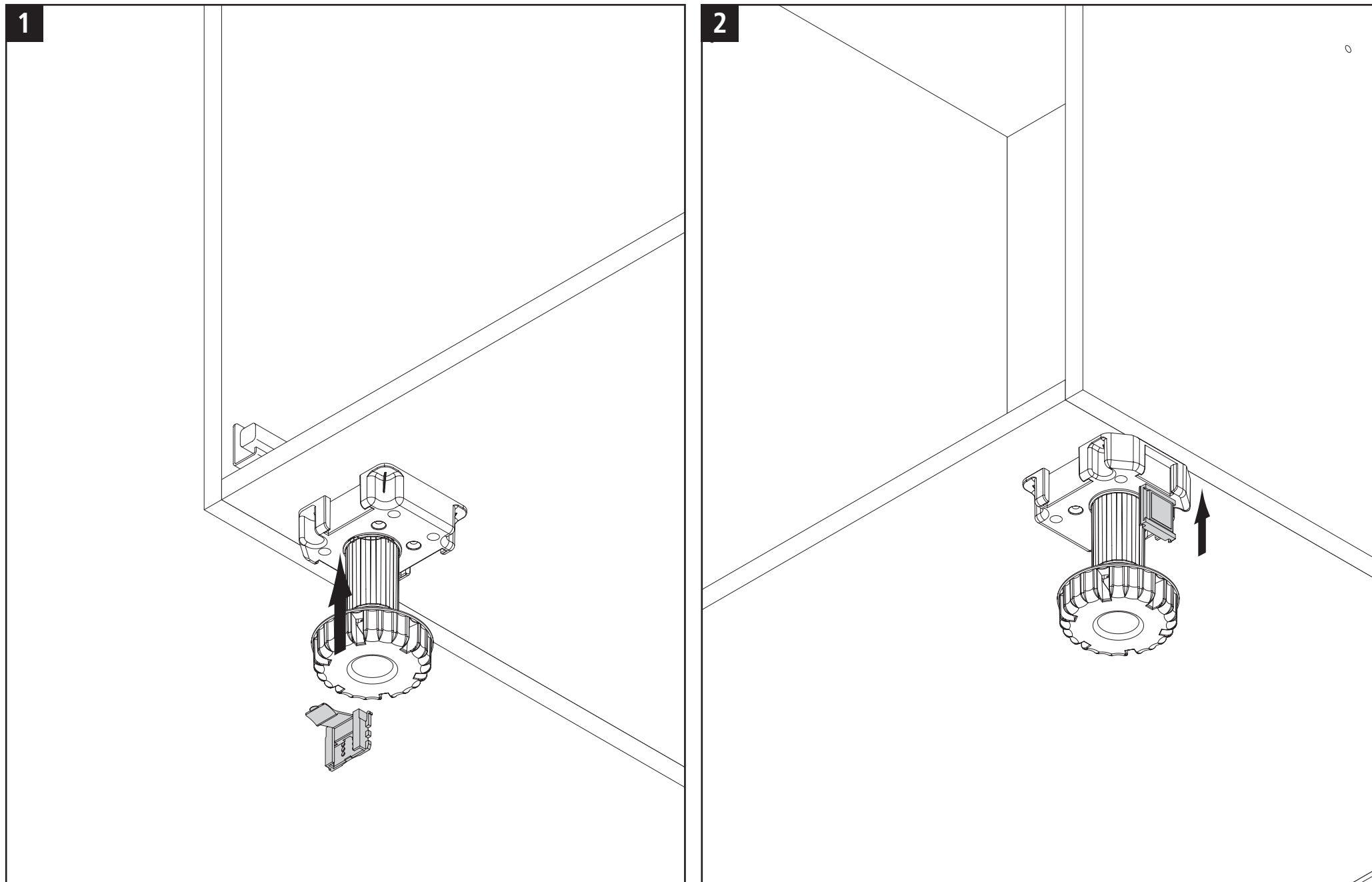


2



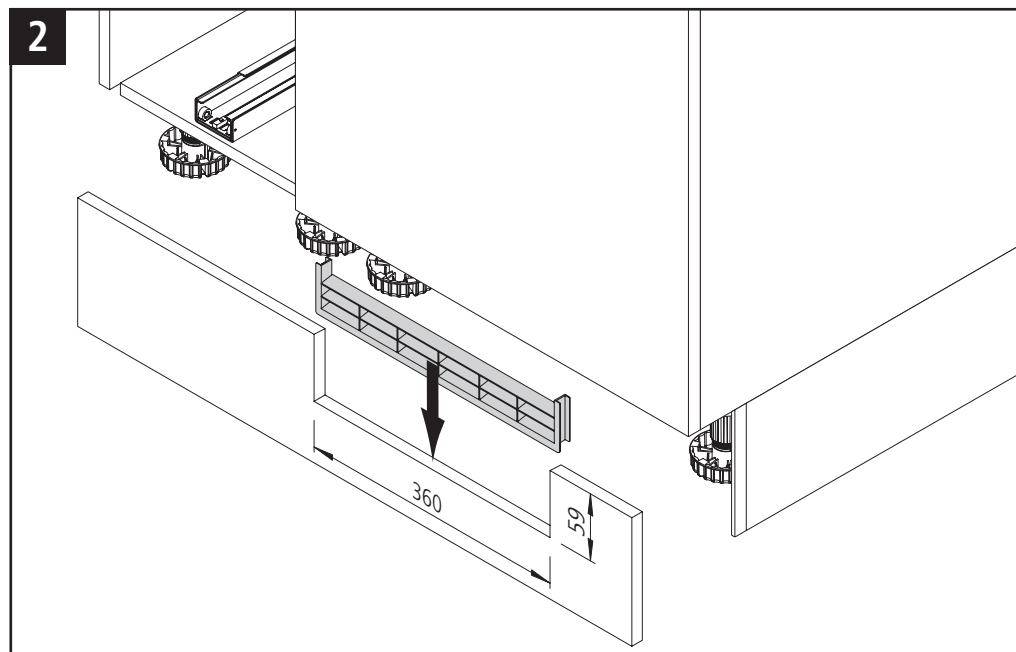
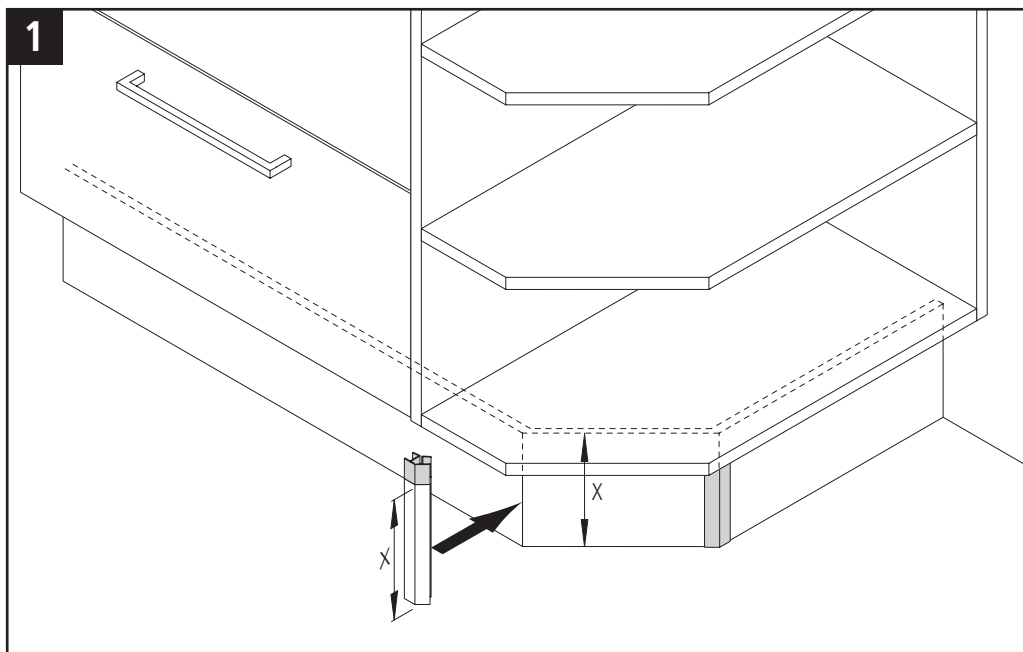
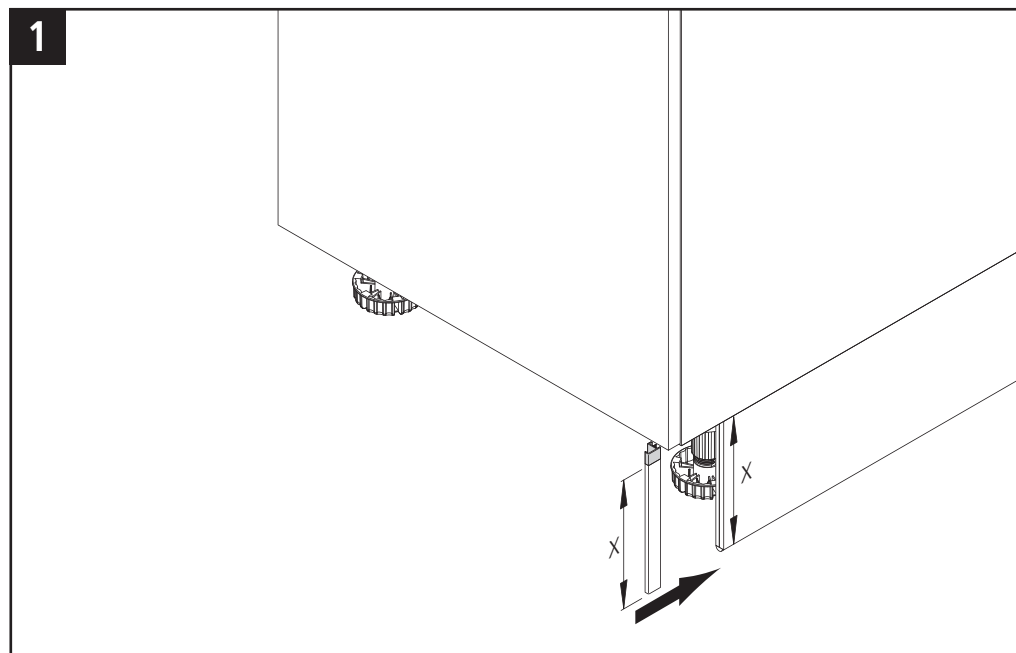
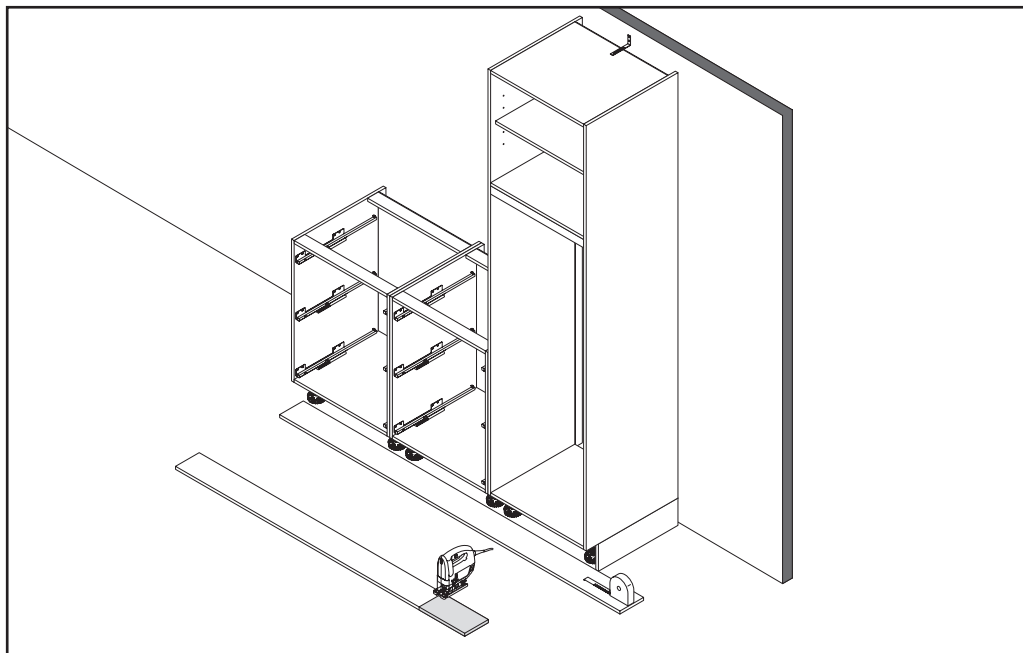
Sockelblenden / Plinth Panels / Ecrans de socle / Plintpanelen / Süpürgelik blendajları / Zašlepki nóżek / Zástěny soklu / Paneles de zócalo / Maske podnožja / Zaslonka podnožja / Soklové clony / Lábazati takaróelemek

DE 1 Rastelement vorne Stecken Sie das Rastelement in Aussparung der vorderen Gleiter der Unter- und Seitenschränke. Durch Druck auf das braune Klemmelement wird die Sockelblende fest auf den Boden geklemmt. 2 Halteklammer seitlich Zur Montage des Sockelseitenstücks die Halteklammer in die seitliche Aussparung der Gleiter schieben. Nach dem Zuschnitt des Sockelseitenstücks, dieses mittels des doppelseitigen Klebebandes befestigen.	GB 1 Clip Element Front Push-fit the two-part clip element in the cut-out in the front base and tall unit guides. The plinth panel is clamped firmly to the floor by applying pressure to the brown clip element. 2 Side Retaining Clips To install the plinth side section, slide the retaining clip in the side cut-outs of the guides. After cutting the plinth side section to size, attach it using the double-sided adhesive tape.	FR 1 Élément à cliquet avant Enfoncez l'élément à cliquet en deux parties dans le décrochement pratique dans le patin avant des éléments bas et latéraux. Une pression sur l'élément de maintien brun permet de fixer l'écran de socle au sol. 2 Pince de maintien latérale Pour procéder au montage des éléments latéraux du socle, faites glisser les pinces de maintien dans les décrochements latéraux des patins. Après avoir découpé l'élément latéral du socle, fixer celui-ci au moyen d'adhésif double-face.	NL 1 Klikelement voor Steek het klikelement in de uitsparing van de voorste geleiders van de onder- en zijkasten. Door druk op het bruine klemmelement wordt het sokkelpaneel vast op de onderkant geklemd. 2 Klemmen opzij Ter montage van zijstukken van de sokkel de klemmen in de uitsparing opzij van de geleiders schuiven. Na het op maat snijden van het zijstuk moet dit met de dubbelzijdige plakband worden bevestigd.
TR 1 Ön sabitleme alemanı Alt ve yan dolapların ön adaptörlerine ait girintiye sabitleme elemanını geçirin. Kahverengi sıkma elemanına basarak süpürgelik sıkı şekilde zemine sıkıştırılır. 2 Yan tutucu kışaç Süpürgelik yan parçasının montajı için tutucu kışaç, adaptörlerin yan girintisine geçirin. Süpürgelik yan parçası kesildikten sonra çift taraflı bantla yapıştırın.	PL 1 Element zapadkowy przedni Wetknąć dwuczęściowy element zapadkowy w wycięcie przedniej prowadnicy szafek dolnych i bocznych. Pod naciskiem na brązowy element zaciskowy zaślepka nóżki jest sztywno zaciskana w dnie. 2 Klamry podtrzymujące boczne W celu montażu elementu bocznego nóżki wsunąć klamry podtrzymujące w boczne wycięcie prowadnicy. Po przycięciu elementu bocznego nóżki zamocować go dwustronną taśmą klejącą.	CZ 1 Aretační prvek vpředu Zastrčte aretační prvek do vybrání předních kluzáků dolních a bočních skříněk. Tlakem na hnědý upínací prvek se zástěna soklu pevně upne k podlaze. 2 Přídržná spona boční K montáži bočního soklu zasuňte přídržné spony do bočního vybrání kluzáků. Po přiřiznutí bočního soklu ho upevněte pomocí oboustranné lepicí pásky.	ES 1 Elemento de encaje delantero Coloque el elemento de encaje en el hueco del patín delantero de los armarios inferiores y laterales. Presionando sobre el elemento de apriete marrón se fijará el panel de zócalo en el fondo. 2 Abrazadera de sujeción lateral Para montar la pieza lateral del zócalo deslice la abrazadera en el hueco lateral del patín. Después de recortar la pieza lateral del zócalo, fíjela mediante la cinta adhesiva de doble cara.
HR 1 Blokirni element sprijeda Nataknite pričvrtni element u otvore prednjih klizača donjih i bočnih ormara. Pritiskom na smeđi element držača maska podnožja će biti čvrsto pričvršćena na pod. 2 Kopča držača na boku Za montažu bočnog dijela podnožja uvucite držač u bočni otvor klizača. Nakon rezanja bočnog elementa podnožja pričvrstite ga dvostraničnom ljepljivom trakom.	SL 1 Sprednji rasterski elementi Vtaknite rastrski element v izrez sprednjih drsnikov spodnjih elementov in elementov za naprave. S pritiskom na rjav vpenjalni element se zaslonka podnožja fiksno vpne v tla. 2 Stranska držalna sponka Za montažo stranskega dela podnožja vpenjalno sponko potisnite v stranski izrez drsnikov. Ko odrežete stranski del podnožja, le-tega pritrdite z obojestranskim lepilnim trakom.	SK 1 Zaisťovací prvok vpredu Zaisťovací prvok nasuňte do vybrania predného klzného dielu dolných a bočných skriniek. Zatláčením na hnedý zvierací prvok sa soklová clona pevne upne k zemi. 2 Prídržná svorka na bočnej strane Na montáž bočného dielu sokla nasuňte prídržnú svorku do bočného vybrania klzného dielu. Po odrezaní bočného dielu sokla tento upevníte pomocou obojstranne lepiacej pásky.	HU 1 Elülső pattintóelem Tolja be a pattintóelemet az alsó- és felsőszekrények elülső vezetőíben kialakított horonyba. A lábazati takaróelem a barna szorítóelem megnyomásával rögzíthető a padlóhoz. 2 Oldalsó tartókapocs A lábazati oldalelem szereléséhez tolja be a tartókapcsot a vezető oldalsó hornyába. Miután méretre vágta a lábazati oldalelemet, rögzítse azt a kétoldalú ragasztószalaggal.



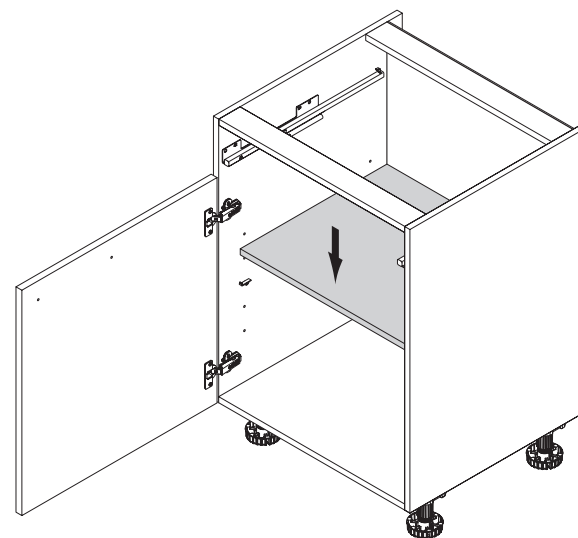
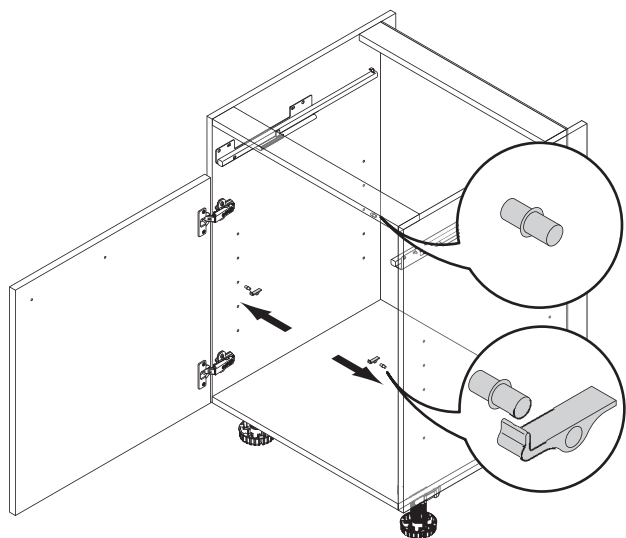
Sockelblenden / Plinth Panels / Ecrans de socle / Plintpanelen / Süpürgelik blendajları / Zaślepki nóżek / Zástěny soklu / Paneles de zócalo / Maske podnožja / Zaslonka podnožja / Soklové clony / Lábazati takaróelemek

DE Sockelblenden Alle Sockelblenden müssen bauseits in ihrer Länge zugeschnitten werden. 1 Es gibt eine 90° Sockellecke und eine variable Sockellecke für 135° Sockellösungen. Bei 90° Innenecken werden die Sockelblenden stumpf voreinander gesetzt. Das Sockelseitenstück und die Sockellecken müssen bauseits in der Höhe angepasst werden. 2 Vergessen Sie nicht das Lüftungsgitter unter einem Geräteschrank mit Kühlgerät ein zu schneiden!	GB Plinth Panels All plinth panels must be cut to appropriate length on-site. 1 There is a 90° plinth corner and a variable plinth corner for 135° plinth solutions. The plinth panels are placed with the butt ends in front of one another at 90° interior corners. The plinth side section and the plinth corners must be height-adjusted on-site. 2 Do not forget to cut an allowance for the ventilation grille under an appliance unit with a cooling device!	FR Ecrans de socle Tous les écrans de socle doivent être coupés à la longueur souhaitée sur place. 1 Des angles de socle à 90° et variables, pour les solutions à 135°, existent. Pour les angles intérieurs à 90°, les écrans de socle sont placés bout à bout. L'élément latéral du socle et les angles de socle doivent être adaptés en hauteur en fonction des conditions sur chantier. 2 N'oubliez pas de découper la grille d'aération sous les éléments pour réfrigérateur !	NL Plintpanelen Alle sokkelpanelen moeten ter plekke op maat worden gesneden. 1 Er is een 90° sokkelhoekstuk en een variabel hoekstuk voor 135° sokkels. Bij 90° binnenhoekstukken worden de sokkelpanelen stomp voor elkaar worden gezet. Het sokkelzijstuk en de sokkelhoekstukken moeten ter plekke in de hoogte worden aangepast. 2 Vergeet niet onder een apparatenkast met koelapparaat een ventilatierooster erin te snijden!
TR Süpürgelik blendajları Tüm süpürgelik blendajlarının uzunluğu kesilerek ayarlanmalıdır. 1 90° süpürgelik köşesi ve 135° süpürgelik çözümleri için değişik bir süpürgelik köşesi vardır. 90° iç köşelerde süpürgelik blendajları birbirine küt yerleştirilmelidir. Süpürgelik yan parçası ve süpürgelik köşeleri yüksekliğe göre ayarlanmalıdır. 2 Soğutucu barındıran bir dolabin altına havalandırma izgarası için yer açmayı unutmayın!	PL Zaślepki nóżek Wszystkie zaślepki nóżek należy przyciąć na miejscu na odpowiednią długość. 1 Dostępne są narożniki 90° oraz różne narożniki do nóżek 135°. W przypadku kątów wewnętrznych 90° zaślepki są wstawiane na styk jedna przed drugą. Element boczny nóżki i narożniki muszą być konstrukcyjnie dostosowane na wysokość. 2 Nie wolno zapomnieć o wycięciu otworów wentylacyjnych pod szafką do zabudowy chłodziarki!	CZ Zástěny soklu Všechny zástěny soklu je nutné při montáži přizpůsobit na odpovídající délku. 1 Existuje 90° rohový sokl a variabilní rohový sokl pro řešení s úhlem 135°. U 90° vnitřních rohů se zástěny soklu ukládají komole přes sebe. Výšku bočního soklu a rohové sokly je nutné upravit při montáži. 2 Nezapomeňte vyříznout otvor pro větrací mřížku pod přístrojovou skříňkou s lednicí!	ES Paneles de zócalo Todos los paneles de zócalo deben estar cortados a su medida exacta por parte del cliente. 1 Existe una esquina de zócalo de 90° y una esquina de zócalo variable para soluciones de 135°. En el caso de las esquinas interiores de 90°, los paneles del zócalo se colocan a tope entre sí. La pieza lateral del zócalo y las esquinas del zócalo deben ajustarse a la altura por parte del cliente. 2 ¡No olvide cortar la rejilla de ventilación debajo de un armario de instrumentos con aparato refrigerador!
HR Maske podnožja Maske podnožja Sve maske podnožja moraju konstrukcijski biti po mjeri izrezane po dužini. 1 Postoji kut podnožja od 90° i varijabilni kut podnožja za rješenja podnožja od 135°. Kod unutrašnjih kuteva od 90° maske podnožja se stavljaju pod tupim kutom jedna ispred druge. Bočni element podnožja i kutovi podnožja konstrukcijski moraju biti prilagođeni u visinu. 2 Ne zaboravite izrezati po mjeri rešetku za provjetravanje ispod ormara sa hladnjakom!	SL Zaslonka podnožja Zaslonka podnožja Vse zaslonke podnožja je treba na kraju montaže odrezati na ustrezno dolžino. 1 Na voljo so 90-stopinjske rešitve za podnožje in spremenljivi kotni del podnožja za 135-stopinjske rešitve. Pri 90-stopinjskih notranjih kotih je treba zaslonke postaviti stično eno pred drugo. Stranski del podnožja in kote podnožij je treba na kraju montaže prilagoditi po višini. 2 Ne pozabite vrezati prezračevalne odprtine za prezračevalno mrežo pod elementov za hladilnik!	SK Soklové clony Všetky soklové clony sa musia zo strany stavebníka odrezať na príslušnú dĺžku. 1 K dispozícii je soklový roh s uhlom 90° a variabilný soklový roh pre riešenia soklov s uhlom 135°. Pri vnútorných rohoch s uhlom 90° sa soklové clony nastavujú na tupo pred sebou. Bočný diel sokla a soklové rohy sa musia zo strany stavebníka výškovo prispôbiť. 2 Nezabudnite vyrezať vetraciu mriežku pod skrinkou určenú pre chladničku!	HU Lábazati takaróelemek Lábazati takaróelemek Minden lábazati takaróelemet a helyszínen méretre kell vágni. 1 A lábazati megoldásokhoz 90°-os lábazati sarokelem és 135°-os változtatható lábazati sarokelem áll rendelkezésre. A 90°-os belső sarkoknál töpán kell egymás elé helyezni a lábazati takaróelemeket. A lábazati oldalelem és a lábazati sarokelemek magasságát a helyszínen kell beállítani. 2 Ne felejtse el kivágni a szellőzőrács helyét a hűtőszekrény elhelyezésére szolgáló készülékszekrény alatt!



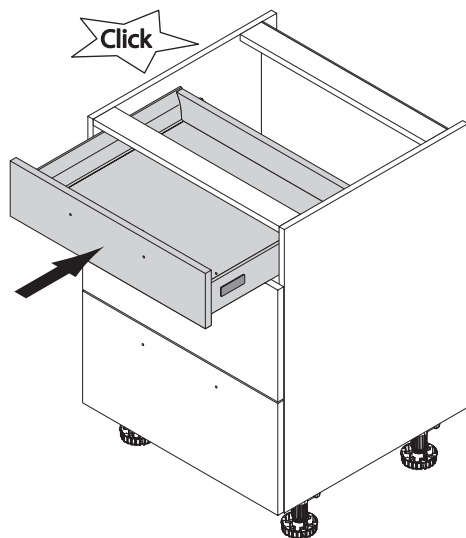
DE 1 Verwenden Sie zur Auflage der Einlegeböden die Bodenträger aus den Tüten Nr. 100804, 100805, 100806. Auf die vorderen Bodenträger montieren Sie die Kunststoffwinkel als Ausziehsicherung. Für Glaseinlegeböden verwenden Sie die Bodenträger aus den Tüten Nr. 100814 und 100815.	GB 1 Use the shelf supports from the fittings bags no. 100804, 100805, 100806 to place the adjustable shelves on. Attach the plastic pull-out stop brackets to the front shelf supports. Use the shelf supports from bags No. 100814 and 100815 for the glass shelves.	FR 1 Pour la pose des étagères, utiliser les supports des kits de ferrures n° 100804, 100805, 100806. Montez des équerres en plastique sur les supports avant afin d'empêcher les étagères de coulisser. Pour les étagères en verre, utilisez les supports des lots n° 100814 et 100815.	NL 1 Als steun voor de legborden gebruikt u de pinnen uit de zakjes nr. 100804, 100805, 100806. Op de voorste pin monteert u de kunststuk haakjes als uittrekbeveiliging. Voor glasplaten gebruikt u de pinnen uit de zakjes nr. 100814 en 100815.
TR 1 Ayarlanabilir rafları takmak için 100804, 100805, 100806 nolu torbalardaki taşıyıcıları kullanın. Ön taşıyıcıların üzerine plastik dirsekleri monte edin. Cam raflar için 100814 ve 100815 nolu torbalardaki taşıyıcıları kullanın.	PL 1 Do układania półek należy stosować wsporniki z woreczka nr 100804, 100805, 100806. Na przednim wsporniku montuje się kątownik z tworzywa sztucznego jako zabezpieczenie przed wysunięciem. W przypadku szklanych półek należy zastosować wsporniki z woreczka nr 100814 i 100815.	CZ 1 Pro uložení vkladacích polic použijte nosné kolíky ze sáčků č. 100804, 100805, 100806. Na přední nosné kolíky namontujte plastové úhelníky jako pojistku proti vytažení. Pro skleněné vkladací police použijte nosné kolíky ze sáček č. 100814 a 100815.	ES 1 Para el soporte de los anaqueles utilice los soportes para estantes de las bolsas nº 100804, 100805, 100806. Monte la pieza angular de plástico en el soporte para estantes frontal como un dispositivo de seguridad extraíble. Para los anaqueles de vidrio, utilice el soporte para estantes de la bolsas nº 100814 y 100815.
HR 1 Za uložne ploče upotrijebite nosače iz vrećica br. 100804, 100805, 100806. Na prednji nosač ploče montirajte plastični kutnik kao zaštitu od izvlačenja. Za staklene uložne ploče upotrijebite nosače ploča iz vrećica br. 100814 i 100815.	SL 1 Za namestitev polic uporabite nosilce iz vrečk št. 100804, 100805, 100806. Na sprednje nosilce montirajte plastične kotnike kot varovalo pri izvlačenju. Pri steklenih policah uporabite nosilce iz vrečk št. 100814 in 100815.	SK 1 Na uchytenie vkladacích poličiek použite zápusťné držiaky poličiek z vreciek č. 100804, 100805, 100806. Na predné zápusťné držiaky poličiek namontujte plastové uholníky ako poistky proti vytiahnutiu. Pre sklené vkladacie poličky použite zápusťné držiaky sklených poličiek z vreciek č. 100814 a 100815.	HU 1 A polcok alátámasztásához használja a 100804, 100805 vagy 100806 sz. zacskóban található polctartókat. Az első polctartókra szerelje fel a műanyag sarkokat kihúzás elleni biztosításként. Üvegpolcokhoz használja a 100814 és 100815 sz. zacskóban található polctartókat.

1

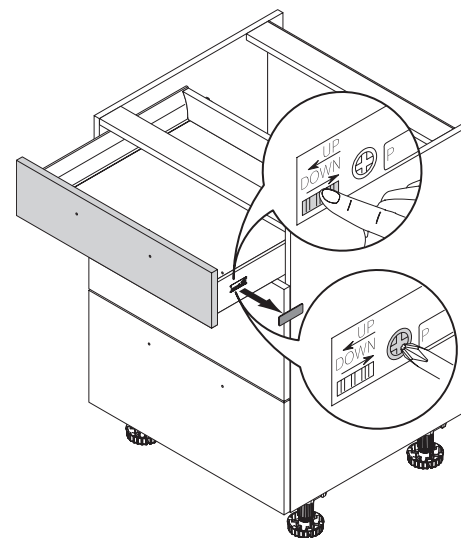


DE Schubkasten/ Auszug 1 Montage: Schubkasten/ Auszug auf die Quadro-schienen setzen und einschieben. Die Arretierung erfolgt automatisch. 2 Höhenverstellung: durch Drehen des Stellrades Seitenverstellung: durch Drehen der Stellschraube 3 Neigungsverstellung: (bei Auszug) durch Drehen der Rellingstange	GB Drawer/ Pull-Out 1 Assembly: Put the drawer/ pull-out on the Quadro runners and slide it in. The locking takes place automatically. 2 Height Adjustment: By turning the adjusting wheel Side Adjustment: By turning the adjusting screw 3 Tilt Adjustment: (Pull-Out) By turning the rail rod	FR Tiroirs / Coulissants 1 Montage : Placer le tiroir / coulissant sur les coulisses Quadro et l'introduire. Le blocage survient automatiquement. 2 Réglage en hauteur : en tournant la roue de réglage. Réglage latéral : en tournant la vis de réglage. 3 Réglage de l'inclinaison : (pour les coulissants) en tournant la barre de retenue.	NL Lade / uittrekelement 1 Montage: Lade/ uittrekelement op de Quadro geleiders zetten en erin schuiven. Het vastklikken gaat automatisch. 2 Hoogteverstelling: door draaien van het stelwiel Zijverstelling: door draaien van de stelschroef 3 Hoekverstelling: (bij uittrekelement) door draaien van de railstang
TR Çekmece / çıkış 1 Montaj: Çekmeceyi dörtlü kızağa yerleştirin ve içeri itin. Otomatik yerine oturur. 2 Yükseklik ayarı: Ayar çarkı çevrilerek Yan ayarlama: Ayar civatası çevrilerek 3 Eğim ayarı: (çekerken) Çubuk çevrilerek	PL Schówek / szuflada 1 Montaż: Schówek / szufladę osadza się na szynach quadro i wsuwa. Blokowanie odbywa się automatycznie. 2 Regulacja wysokości: przez obracanie pokrętkiem regulacyjnym Regulacja boczna: przez obracanie śrubą regulacyjną 3 Regulacja nachylenia: (w szufladzie) przez obracanie drążka regulacyjnego	CZ Šuplík / zásuvka 1 Montáž: Šuplík / zásuvku nasadíte na kvadratické lišty a zasuníte je. Aretace probíhá automaticky. 2 Výškové nastavení: otáčením regulačního kolečka Nastavení do stran: otáčením stavěcího šroubu 3 Nastavení sklonu: (při vytažení) otáčením obručové tyčky	ES Cajón / corredera 1 Montaje: Colocar y encajar el cajón / corredera en los rieles Quadro. El bloqueo se realiza automáticamente. 2 Ajuste de altura: Girando la rueda de ajuste Ajuste lateral: Girando el tornillo de ajuste 3 Ajuste de la inclinación: (para la corredera) Girando la barra de la barandilla
HR Ladica / element na izvlačenje 1 Montaža: Ladice/element na izvlačenje stavite na kvadratične vodilice i uvucite. Do blokiranja dolazi automatski. 2 Podešavanje visine: okretanjem kotača za bočno podešavanje Postranično podešavanje: okretanjem vijka 3 Podešavanje nagiba: (kod elementa na izvlačenje) okretanjem šipke ogradice	SL Predali/vodila 1 Montaža: Predale/vodila namestite na kvadratne tirnice in jih potisnite noter. Blokirajo se samodejno. 2 Višinska nastavitev: z obračanjem nastavitvenega kolesa Stranska Nastavitev: z obračanjem nastavitvenega vijaka 3 Nastavitev naklona: (pri izvlačenju) z obračanjem ograjne palice	SK Zásuvka/ výsuvný diel 1 Montáž: Zásuvku/ výsuvný diel nasadíte na Quadro lišty a zasuníte. Aretácia sa realizuje automaticky. 2 Nastavenie výšky: otáčaním nastavovacieho kolieska Bočné Nastavenie: otáčaním nastavovacej skrutky 3 Nastavenie sklonu: (pri výsuvnom diele) otáčaním tyčky	HU Kihúzható rekeszek / fiókok 1 Szerelés: Helyezze a kihúzható rekeszeket / fiókokat a négyszögletű sínekre, majd tolja be. A reteszelés automatikusan történik. 2 Magasságállítás: az állítókerék forgatásával Oldalállítás: az állítócsavar forgatásával 3 Dőlésállítás: (kihúzható rekeszeknél) a tartórúd forgatásával

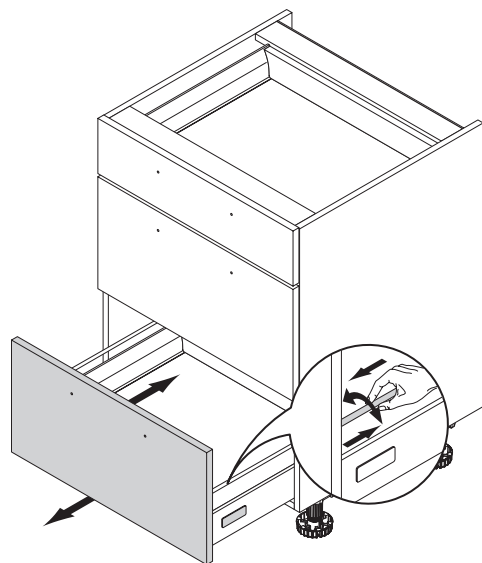
1



2

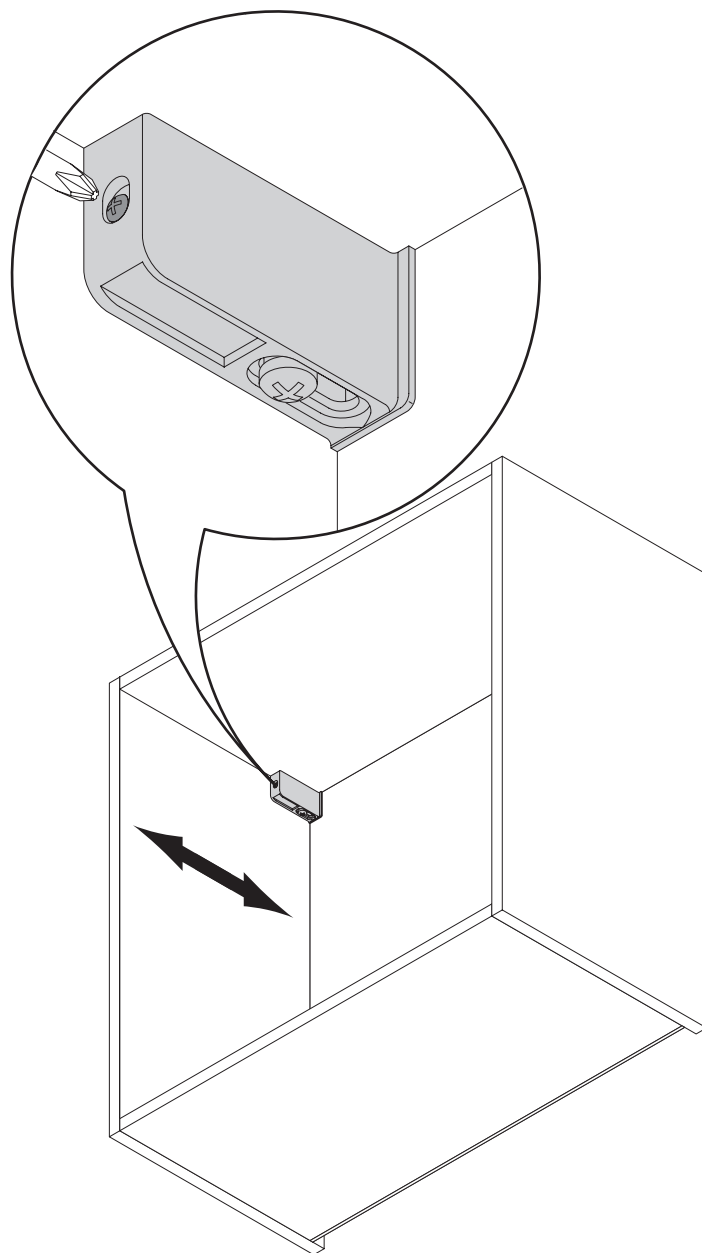


3

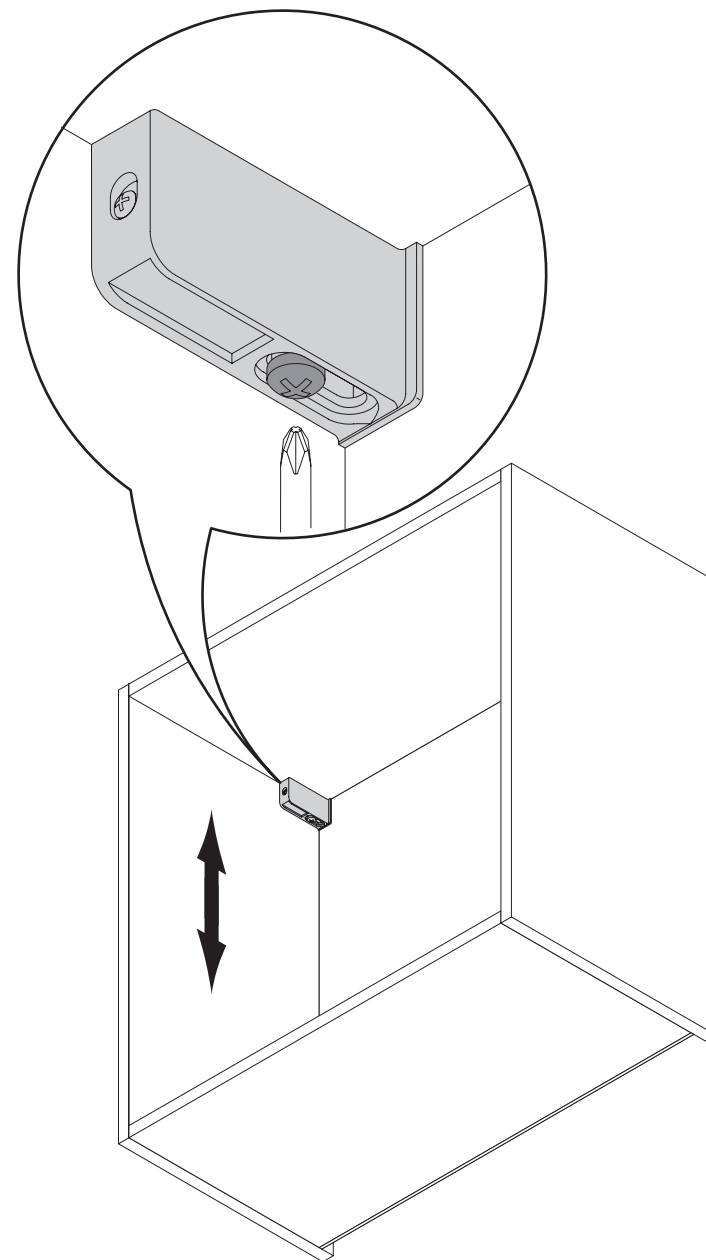


DE Oberschrankschlag 1 Justierung Tiefe : + 10 mm 2 Justierung Höhe : +/- 8 mm	GB Wall Unit Fitting 1 Depth adjustment : + 10 mm 2 Height adjustment : +/- 8 mm	FR Ferrure pour élément haut 1 Ajustage de la profondeur : + 10 mm 2 Ajustage de la hauteur : +/- 8 mm	NL Hang- en sluitwerk bovenkast 1 Afstelling diepte : + 10 mm 2 Afstelling hoogte : +/- 8 mm
TR Üst dolap bağlantısı 1 Derinlik ayarı : + 10 mm 2 Yükseklik ayarı : +/- 8 mm	PL Oberschrankschlag 1 Regulacja głębokości : + 10 mm 2 Regulacja wysokości : +/- 8 mm	CZ Kování horní skříňky 1 Nastavení hloubky : + 10 mm 2 Nastavení výšky : +/- 8 mm	ES Herraje del armario superior 1 Ajuste de profundidad : + 10 mm 2 Ajuste de altura : +/- 8 mm
HR Okov gornjeg ormara 1 Podešavanje dubine : + 10 mm 2 Podešavanje visine : +/- 8 mm	SL Okov zgornjega elementa 1 Nastavitev globine : + 10 mm 2 Nastavitev višine : +/- 8 mm	SK Oberschrankschlag 1 Nastavenie hĺbkky : + 10 mm 2 Nastavenie výšky : +/- 8 mm	HU Felsőszekrény sarokpántok 1 Mélység beállítása : + 10 mm 2 Magasság beállítása : +/- 8 mm

1

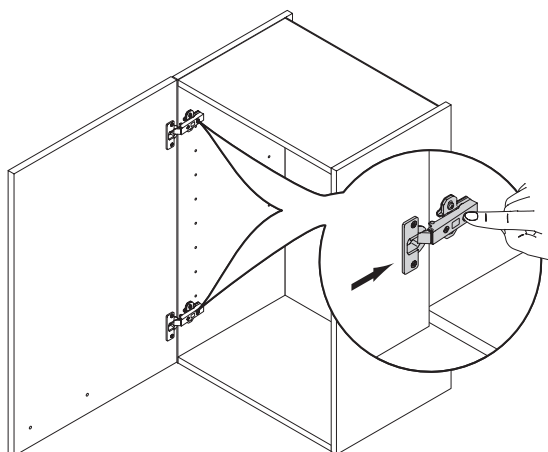


2

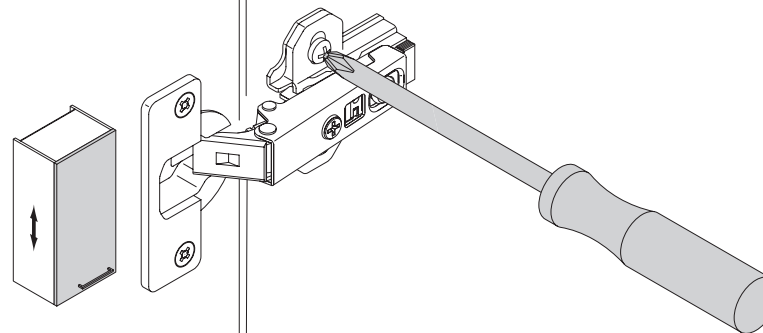


DE Türen 1 Montage: Scharnierarm von vorn auf die Montageplatte aufstecken und in die Montageplatte einrasten. 2 Höhenverstellung: durch Lösen der Schrauben an der Montageplatte und Verschieben des Scharnierarms in der Höhe. 3 Seitenverstellung: durch Verdrehen der vorderen Schraube auf dem Scharnierarm. 4 Tiefenverstellung: durch Lösen der hintern Schraube auf dem Scharnierarm und Verschieben des Scharniers.	GB Doors 1 Assembly: Push-fit the hinge wing onto the mounting panel from the front and click it into place. 2 Height adjustment: By releasing the screws on the mounting panel and pushing the hinge wing up. 3 Side adjustment: By twisting the front screw on the hinge wing. 4 Depth adjustment: By releasing the back screw on the hinge wing and moving the hinge.	FR Portes 1 Montage : Enficher le bras de la charnière par l'avant dans la plaque de montage et l'y encliquer. 2 Réglage en hauteur : en desserrant les vis sur la plaque de montage et déplaçant le bras de la charnière en hauteur. 3 Réglage latéral : en tournant la vis avant sur le bras de la charnière. 4 Réglage de la profondeur : en desserrant la vis arrière du bras de la charnière et en déplaçant la charnière.	NL Deuren 1 Montage: scharnierarm van voor op de montageplaat steken en in de plaat vastklikken. 2 Hoogteverstelling: door de schroeven bij de montageplaat los te draaien en de scharnierarm in de hoogte te verschuiven. 3 Zijverstelling: door de voorste schroef op de scharnierarm te verdraaien. 4 Diepteverstelling: door de achterste schroef op de scharnierarm los te draaien en het scharnier te verschuiven.
TR Kapılar 1 Montaj: Menteşe kolunu önden montaj plakasına takın ve montaj plakasını yerine oturtun. 2 Yükseklik ayarı: Montaj plakasındaki civataları gevşeterek ve menteşe kolunu kaydırarak. 3 Yan ayarlama: Menteşe kolu üzerindeki ön civata çevrilerek 4 Derinlik ayarı: Menteşe kolu üzerindeki arka civata gevşetilerek ve menteşe kaydırılarak.	PL Drzwiczki 1 Montaż: Zatknąć ramię zawiasy na płytkę montażową i zablokować na niej 2 Regulacja wysokości: przez luzowanie śrub na płytce montażowej i przesuwanie ramienia zawiasy na wysokość. 3 Regulacja boczna: przez przekręcanie przedniej śruby na ramieniu zawiasy 4 Regulacja głębokości: przez luzowanie tylnej śruby na ramieniu zawiasy i przesuwanie zawiasy.	CZ Dvířka 1 Montáž: Rameno závěsu nasuňte zepředu na montážní desku a nechte do ní zaskočit. 2 Výškové nastavení: povolením šroubů na montážní desce a posunutím ramena závěsu do výšky. 3 Nastavení do stran: otáčením předního šroubu na rameni závěsu 4 Nastavení hloubky: povolením zadního šroubu na rameni závěsu a posunutím závěsu.	ES Puertas 1 Montaje: Colocar el brazo articulado desde el frente sobre la placa de montaje y encajar ésta. 2 Ajuste de altura: Aflojando los tornillos en la placa de montaje y desplazando en altura el brazo articulado. 3 Ajuste lateral: Girando el tornillo delantero en el brazo articulado 4 Ajuste de profundidad: Aflojando el tornillo posterior en el brazo articulado y desplazando la bisagra.
HR Vrata 1 Montaža: Okvir sa šarkama utaknuti od naprijed na montažnu ploču i blokirati. 2 Podešavanje visine: Otpuštanjem vijaka na montažnoj ploči i pomicanjem okvira sa šarkama na više. 3 Postranično podešavanje: okretanjem prednjeg vijka na okviru sa šarkama 4 Podešavanje dubine: otpuštanjem stražnjeg vijka na okviru sa šarkama i pomicanjem šarki.	SL Vrata 1 Montaža: Tečajno roko od spredaj nataknite na montažno ploščo in potisnite vanjo. 2 Višinska nastavitev: z rahljanjem vijakov na montažni plošči in premikanjem tečajne roke po višini. 3 Stranska nastavitev: z obračanjem sprednjega vijaka na tečajni roki 4 nastavitev globine: z rahljanjem zadnjih vijakov na tečajni roki in premikanjem tečaja.	SK Dvere 1 Montáž: Rameno závěsu nasadíte spredu na montážnu dosku a zaistíte v montážnej doske. 2 Nastavenie výšky: uvolením skrutiek na montážnej doske a výškovým presunutím ramena závěsu. 3 Bočné nastavenie: pretočením predných skrutiek na ramene závěsu 4 Nastavenie hĺbky: uvolením zadnej skrutky na ramene závěsu a presunutím závěsu.	HU Ajtók 1 Szerelés: Helyezze fel előlről a pánt szárát a szerelőlapra, majd pattintsa bele a szerelőlapba. 2 Magasságállítás : a szerelőlapon lévő csavarok meglazításával és a pánt szárának magasságbeli eltolásával. 3 Oldalállítás: az pánt szárán lévő előlső csavar forgatásával 4 Mélységállítás: a pánt szárán lévő hátsó csavar meglazításával és a pánt szárának eltolásával.

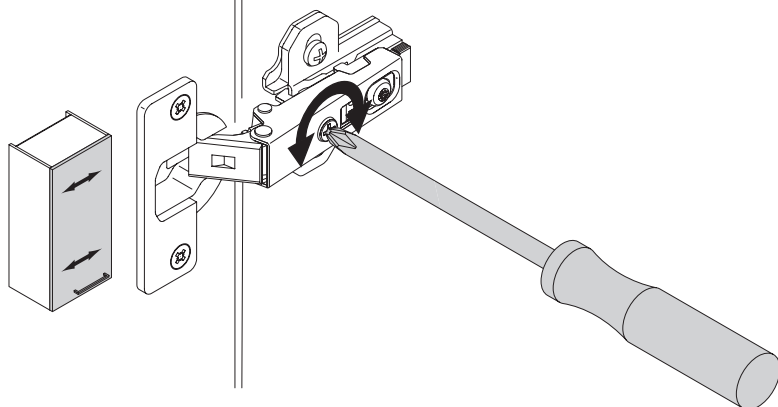
1



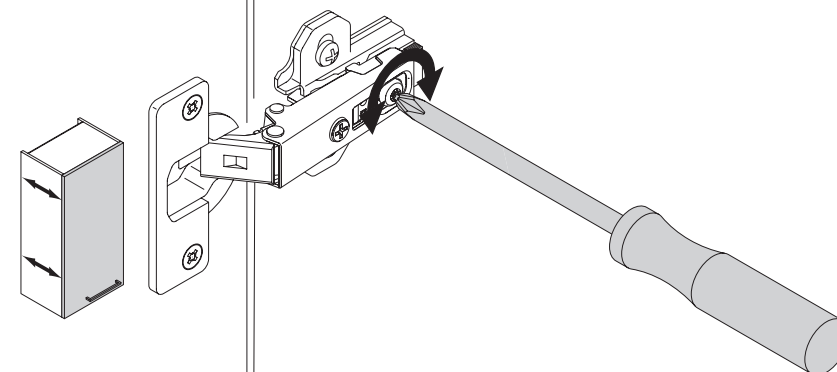
2



3



4



DE

Damit Sie lange Freude an Ihrer neuen Küche haben, möchten wir Ihnen nachfolgend einige Tipps zur Pflege und zur Bedienung geben.

- Benutzen Sie während des Kochens stets den Dunstabzug.
- Vermeiden Sie überschwappendes Wasser auf Möbeloberflächen; besonders riskant ist stehendes Wasser auf der Arbeitsplattenverbindung.
- Den Geschirrspüler erst ca. 20min nach Ablauf des Programms öffnen, nachdem der Wasserdampf kondensiert ist.
- Keine heißen Töpfe ohne Unterlage auf die Arbeitsplatte abstellen.
- Verwenden Sie zum Schneiden von Lebensmitteln stets ein Schneidbrett als Unterlage.
- Benutzen Sie Ihre Kaffeemaschine, Wasserkocher oder Toaster nicht unterhalb von Oberschränken. Auf Dauer schädigen der Wasserdampf und die hohen Temperaturen die Möbel.
- Verwenden Sie grundsätzlich nur milde und wasserlösliche Haushaltsreiniger. Keine scheuernde Putzmittel oder Reinigungsmittel die Lösungsmittel enthalten, verwenden. Keinen Dampfreiniger verwenden!
- Nutzen Sie am besten ein weiches, nicht fuselndes Tuch oder einen Schwamm. Auch Microfasertücher schaden der Möbeloberfläche.
- Nach dem feuchten Reinigen der Möbel, stets gründlich Trockenreiben.
- Entfernen Sie Verschmutzungen immer so schnell wie möglich. Frische Flecken lassen sich leichter und somit meistens vollständig entfernen.
- Vermeiden Sie das leichte Schrägstellen der Herdklappe / Geschirrspülerklappe zu Lüftungszwecken, da die ausströmende Wärme und Feuchtigkeit zu Hitzeschäden und Quellungen an den angrenzenden Möbelteilen führen kann.
- Beachten Sie auch die Bedienungs- und Pflegehinweise und Zusatzinformationen die den Möbeln, Zubehörartikeln und Elektrogeräten beiliegen.

Kunststoff-Oberflächen:

Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnackige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen!

Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

Einbauspülen und Herdmulden:

Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliestuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

Glaskeramik-Kochfelder:

Hartnackige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit dem beiliegenden Glasschaber.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Griffe:

Verzichten Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.

GB

Below are a few helpful hints on how to care for the kitchen and some operating instructions so that you may enjoy your new kitchen for a long time.

- Always use the extractor hood when cooking.
- Avoid water spilling over the unit tops. Standing water on the worktop joint is particularly harmful.
- Only open the dishwasher door approx. 20 minutes after the programme has completed, after the steam has completely condensed.
- Do not place any hot pots or pans directly on the worktop - use a trivet or hotpad.
- Always use a cutting board as a surface to cut food on, not the worktop.
- Do not use your coffee maker, water heater or toaster under wall units. The steam and high temperatures will damage the cupboards over time.
- In general, use only mild and water-soluble household cleaners. No abrasive cleansers or cleaning agents containing solvents should be used. Do not use a steam cleaner on the furniture!
- It's best to use a soft, lint-free cloth or sponge. Even microfibre cloths can cause damage to the surfaces.
- Always dry the furnishings thoroughly after damp-cleaning.
- Always remove any dirt or soiling as soon as possible. Fresh spots are usually much easier to clean and can normally be removed without leaving any trace.
- Avoid leaving the oven / dishwasher door angled open for airing, as the escaping heat and dampness can cause moisture expansion in the surrounding units.
- Please also observe the operating and maintenance instructions, along with the additional information that accompanies the furnishings, accessories and electrical appliances.

Synthetic Surfaces:

Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state!

The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamois is best.

Fitted Sink Units and Hobs:

Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

Ceramic Glass Hobs:

Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use the glass scraper provided to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

Handles:

Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.

FR

Afin que vous puissiez en profiter longtemps, nous souhaiterions vous donner quelques astuces pour l'entretien et la manipulation de votre nouvelle cuisine.

- Utilisez toujours la hotte aspirante lorsque vous cuisinez.
- Evitez de laisser de l'eau de déborder sur les meubles ; la présence d'eau stagnante sur les raccords du plan de travail représente tout particulièrement un risque.
- Attendez toujours env. 20 min. avant d'ouvrir votre lave-vaisselle à la fin du programme; la vapeur d'eau est alors condensée.
- Ne placez pas de casseroles chaudes directement sur le plan de travail, sans dessous-de-plat.
- Utilisez toujours une planche pour découper vos aliments.
- N'utilisez pas vos machines à café, bouilloires ou grille-pain sous des éléments haut. A la longue, la vapeur d'eau et les températures élevées peuvent endommager les meubles.
- En principe, n'utilisez que des produits ménagers doux, solubles dans l'eau. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de produits contenant des solvants. N'utilisez pas de nettoyeur vapeur !
- L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, non-pelucheux, ou une éponge. Les chiffons en microfibres peuvent également endommager la surface des meubles.
- Séchez toujours soigneusement les meubles après les avoir nettoyés.
- Eliminez toujours les saletés le plus rapidement possible. Les taches fraîches peuvent être éliminées plus facilement, le plus souvent complètement.
- Evitez de laisser la porte du four / du lave-vaisselle légèrement ouverte pour l'aération ; la chaleur et l'humidité s'en échappant peuvent endommager les meubles voisins et y causer des gonflements.
- Respectez également les consignes d'utilisation et d'entretien et informations supplémentaires jointes aux meubles, accessoires et appareils électriques.

Revêtements en plastique :

Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Eliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !

L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibres, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide.

Eviers encastrés et tables de cuisson :

Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

Plaques vitrocéramiques :

Eliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahfix). Eliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen du racloir fourni. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil !

Poignées :

N'utilisez pas de substances à base de solvant et détériorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

NL

Om lang van uw nieuwe keuken te kunnen genieten, willen we u hier een paar tips voor onderhoud en bediening geven.

- Gebruik tijdens het koken altijd de afzuigkap.
- Vermijd overlopend water op meubeloppervlakken; bijzonder riskant is staand water op de werkbladaad.
- Open de afwasmachine pas ca. 20min na afloop van het programma, nadat de waterdamp is gecondenseerd.
- Zet geen hete pannen zonder onderzetter op het werkblad.
- Gebruik voor het snijden van etenswaren altijd een snijplank als snijhulp.
- Gebruik uw koffiemachine, waterkoker of broodrooster niet onder bovenkasten. Op den duur zijn de waterdamp en de hoge temperaturen schadelijk voor de meubels.
- Gebruik principieel enkel milde en wateroplosbare reinigingsmiddelen. Gebruik geen schurende poets- of reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten. Gebruik geen stoomreiniger!
- Neem het beste een zacht, niet pluizend doekje of een sponsje. Ook microvezeldoekjes beschadigen het meubeloppervlak.
- Wrijf de meubels na het vochtig reinigen altijd grondig droog.
- Verwijder verontreinigingen altijd zo snel mogelijk. Verse vlekken kunnen gemakkelijker en dus meestal volledig worden verwijderd.
- Vermijd dat de klep van fornuis / afwasmachine voor de ventilatie iets schuin staat, aangezien de uitstromende warmte en het vocht tot hittede schade en vochtuitzettingen aan de meubels ernaast kunnen leiden.
- Neem ook de bedienings- en onderhoudsinstructies en extra informatie in acht die bij de meubels, toebehoren en elektrische apparaten zitten.

Kunststof-oppervlakken:

Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponsjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijm, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

Glanzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen!

Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponsjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krasjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem.

Inbouwgootstenen en kookplaten:

Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vliesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (rvs-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

Glaskeramische kookplaten:

Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijtplekken van pannen verwijdert u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdert u, in nog hete toestand, met de bijgevoegde glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

Grepen:

Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakazijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

TR

Yeni mutfağınızdan uzun süre keyif almanız için bakım ve kullanımla ilgili size bazı ipuçları vermek istiyoruz.

- Yemek yaparken her zaman bir aspiratör kullanın.
- Mobilya yüzeylerinde su olmasını önleyin; özellikle çalışma tezgahı bağlantısı üzerinde su olması büyük bir risktir.
- Bulaşık makinesinin kapağını, işlem bittikten yakl. 20 dakika sonra açın (su buharının yoğunlaşması için).
- Altlık olmadan sıcak tencereleri çalışma tezgahının üzerine koymayın.
- Gıdaları keserken bir kesme tahtası kullanın.
- Dolapların altında kahve makinesi, su ısıtıcısı veya tost makinesi kullanmayın. Zaman içinde su buharı ve yüksek sıcaklık hochen mobilyalara zarar verir.
- Yalnızca yumuşak ve suda çözünen temizlik maddeleri kullanın. Aşındırıcı bezler veya solvent madde içeren temizlik maddeleri kullanmayın. Buharlı temizleyiciler kullanmayın!
- Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez veya bir sünger kullanın. Ayrıca mikro elyaflı bezler mobilya yüzeyine zarar verir.
- Mobilyaları nemli şekilde temizledikten sonra kuru halde silin.
- Kirleri en kısa sürede temizleyin. Taze lekeler daha kolay ve tamemni temizlenebilirler.
- Havalandırma amacıyla ocak kapağını / bulaşık makinesi kapağını eğik halde tutmayın, aksi takdirde açığa çıkan ısı ve nem çevredeki mobilyalarda ısı hasarlarına ve kabarmalara neden olabilir.
- Mobilyalara, aksesuar ürünlerine ve elektrikli aletlere ait kullanım kılavuzlarını da dikkate alın.

Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde test etmenizi öneriyoruz!

Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!

Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, bulaşık teli vs.) daha fazla çizige neden olurlar ve şikayet nedeni olarak geçerli değillerdir. Bu nedenle tozsuz bir bez veya nemli bir güderi bez kullanın.

Ankastre evye ve ocak gözleri:

Ankastre evyeler, ocak gözleri ve paslanmaz çelikten yapılmış bahsi geçmeyen diğer ürünler bir süngerle veya bir keçeli bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın. Ayrıca üreticinin özel bakım uyarılarını dikkate alın!

Cam seramik ocaklar:

Zorlu kirleri, kireç ve su lekelerini üreticinin tavsiye ettiği mzel temizleyiciyle temizleyin (ör. Cerafix, Stahlfix). Yanmış kirler (şeker, tuz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarın. Bununla ilgili cihaz üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın!

Tutamaklar:

Solvent madde içeren, alüminyuma zarar veren maddelerden, sirke içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelerle yol açabilirler.

PL

Aby zachować trwałość nowej kuchni, chcielibyśmy podać pewne wskazówki dotyczące jej pielęgnacji i użytkowania.

- Podczas gotowania zawsze korzystać z wyciągu.
- Unikać rozlewania się wody na powierzchnie mebli; szczególnie ryzykowne jest pozostawianie wody na połączeniu blatów roboczych.
- Zmywarkę do naczyń otwierać dopiero po ok. 20 min. po zakończeniu programu, gdy nastąpi skroplenie się pary wodnej.
- Nie ustawiać gorących naczyń bez podstawki na blacie roboczym.
- Do krojenia produktów zawsze używać deseczkę jako podkładkę.
- Ekspresu do kawy, czajnika ani opiekacza nie używać pod szafkami górnymi. Para wodna i wysoka temperatura niekorzystnie wpływa na trwałość mebli.
- Stosować do zmywania tylko środki łagodne i rozpuszczalne w wodzie. Nie stosować proszków do szorowania ani środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki. Nie używać urządzeń czyszczących parą!
- Najlepiej jest stosować miękką ściereczkę nie pozostawiającą klaczków lub gąbkę. Również ściereczki z mikrofazy szkodzą powierzchniom mebli.
- Po przetarciu mebli na mokro zawsze je wycierać do sucha.
- Zabrudzenia usuwać zawsze tak szybko, jak to jest możliwe. Świeże plamy dają się łatwiej i tym samym przeważnie całkowicie usunąć.
- Unikać stosowania miejsc o lekkiej pochyłości pokrywy kuchenki / zmywarki do naczyń w celach wentylacyjnych, gdyż wypływające ciepło i wilgoć mogą prowadzić do uszkodzeń termicznych i pęcznienia przyległych części mebli.
- Przestrzegać instrukcji obsługi, pielęgnacji i informacji dodatkowych, jakie są dołączone do mebli, części wyposażenia i urządzeń elektrycznych.

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powlekane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardych gąbek! Uporczywe plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!

Strony czołowe z połyskiem: Tych części nigdy nie czyścić na sucho!

Używanie ściągających środków czyszczących (ściereczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.

Wbudowywane zlewozmywaki i wnęki kuchenne:

Wbudowywane zlewozmywaki, wnęki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókniny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewozmywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta!

Ceramiczna płyta kuchenna:

Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też błyszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem zalecanym przez producenta (np. Cerafix, Stahlfix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym. Stosować się przy tym także do instrukcji producenta urządzenia!

Uchwyty:

Zrezygnować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

CZ

Abyste z vaší nové kuchyně měli dlouho radost, chtěli bychom vám následně poskytnout několik tipů pro péči a obsluhu.

- Během vaření vždy používejte odvádění výparů.
- Zamezte nadměrnému rozlití vody na povrch nábytku, zvláště riskantní je stojící voda na spojích pracovní desky.
- Myčku otvírejte teprve cca 20 min po doběhu programu poté, co vodní pára zkondenzovala.
- Na pracovní desku nestavte horké hrnce bez podložky.
- Při krájení potravin vždy používejte jako podložku prkénko.
- Nestavte váš kávovar, varnou konvici nebo toustovač pod horní skříňky. Vodní pára a vysoké teploty nábytek trvale poškodí.
- Používejte zásadně jen neagresivní a ve vodě rozpustné čisticí prostředky, určené pro domácnost. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky, obsahující rozpouštědla. Nepoužívejte parní čističe!
- Používejte nejlépe měkkou utěrku, nepouštějící vlákna nebo houbičku. Povrch nábytku poškozuji také .utěrky z mikrovlákna.
- Po mokrému čištění nábytek vždy důkladně otřete do sucha.
- Vždy co nejrychleji odstraňte nečistoty. Čerstvé fleky lze odstranit snadněji, a tím také většinou úplně.
- Vyvarujte se mírného otevření dvířek trouby / dvířek myčky za účelem větrání, protože vycházející teplo a vlhkost mohou vést k poškození teplem a vyboulení sousedících částí nábytku.
- Dbejte také na pokyny pro obsluhu a ošetřování a dodatečné informace, přiložené k nábytku, artiklu příslušenství a elektrickým přístrojům.

Plastové povrchy:

Plastem potažené povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čisticími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření měkkou utěrkou a vlažnou vodou s malým množstvím mycího prostředku. Nepoužívejte leštící čisticí prostředky nebo tvrdé mycí houby! Ulpělé fleky, jako skvrny od vystříknutého tuku, zbytky laku nebo lepidel je nutné odstranit běžným čisticím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné!

Lesklé čelní plochy: Tato čela nikdy nečistěte nasucho!

Používání abrazivních čisticích prostředků (utěrky z mikrovlákna, drhnoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezprašnou utěrku nebo vlhkou kůži na okna.

Vestavěné dřezy a varné desky:

Vestavěné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerezové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čisticí prostředek na ušlechtilou ocel, leštící prostředky na kov). U vestavěných dřezů z jiných materiálů jako porcelánu, plastu, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerezové oceli používejte jemné mycí nebo čisticí prostředky. Dbejte kromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobců!

Sklokeramické varné desky:

Ulpělé nečistoty, zaschlé skvrny usazenin a vody, jakož i lesklé stopy po otěru hrnci odstraňujte výrobcem doporučenými speciálními čisticími (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zapečené nánosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraňujte ještě horké přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!

Madla:

Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čisticí obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

ES

Para que Usted pueda disfrutar de su cocina durante mucho tiempo, nos gustaría ofrecerle a continuación algunos consejos sobre el mantenimiento y cuidado de la misma.

- Durante la cocción utilice siempre la campana extractora.
- Evite que el agua se derrame sobre las superficies del mueble. Es especialmente peligrosa el agua estancada en la conexión de la encimera.
- Abrir el lavaplatos aprox. 20 minutos después de que finalice el programa, después de que el vapor de agua se haya condensado.
- No se debe colocar ninguna olla caliente sobre la encimera sin un soporte.
- Utilice siempre una tabla de cortar como soporte para cortar los alimentos.
- No ponga en funcionamiento su cafetera, calentador de agua o tostadora debajo de los armarios de pared. A la larga, el vapor de agua y las altas temperaturas pueden estropear el mueble.
- Utilice fundamentalmente un producto de limpieza doméstico suave y soluble en agua. No utilice ningún abrillantador o producto de limpieza abrasivo que contenga disolvente. ¡No use un limpiador a vapor!
- Utilice preferiblemente un paño suave y mullido o una esponja. Los paños de microfibras también pueden estropear la superficie de la encimera.
- Después de limpiar en húmedo el mueble, secar frotando con cuidado.
- Quite siempre las impurezas lo antes posible. Las manchas recientes pueden limpiarse más fácilmente y, la mayoría de veces, totalmente.
- Evite inclinar ligeramente la tapa del horno o del lavavajillas para ventilarlos, ya que el calor y humedad emitidos pueden provocar daños debidos al calor e hinchazones en las unidades colindantes.
- Tenga también en cuenta las instrucciones de servicio y mantenimiento así como la información adicional que acompaña a los muebles, los accesorios y los equipos eléctricos.

Superficies de plástico:

Las superficies o partes frontales recubiertas con plástico pueden conservarse con productos de limpieza de uso doméstico. La mejor forma de hacerlo es con un paño blando, agua tibia y un poco de detergente. ¡No utilice ningún producto de limpieza abrasivo o esponjas duras! Las manchas tenaces como salpicaduras de grasa, restos de barniz o adhesivo deben eliminarse con un limpiador de plástico de uso común. ¡Antes de usarlo por primera vez, es recomendable que se pruebe primero en un lugar no visible!

Partes frontales brillantes: ¡No se deben limpiar en seco!

El uso de productos de limpieza abrasivos (paños de microfibras, estropajos, etc.) puede propiciar la formación de arañazos, y éstos no son un motivo para reclamación. Por eso, utilice preferiblemente un paño sin polvo o una gamuza húmeda.

Fregaderos incorporados y placas de cocina:

Los fregaderos incorporados, las placas de cocina así como todos los artículos de acero inoxidable no mencionados, se conservan mejor con una esponja o un paño de vellón aplicando un agente de lavado o con los productos especiales de lavado (limpiador de acero inoxidable, pulidor de metal). En el caso de los fregaderos de otros materiales como la porcelana, plástico, cerámica acrílica así como fregaderos de acero inoxidable, se debe utilizar un producto de limpieza o lavado suave. ¡Por favor, tenga en cuenta asimismo las instrucciones de mantenimiento especiales del fabricante!

Placas vitrocerámicas de vidrio

Elimine las manchas persistentes, las manchas de cal y agua así como las marcas brillantes de abrasión producidas por las ollas, con ayuda del producto de limpieza recomendado por el fabricante (p.ej. Cerafix, Stahlfix). Elimine las incrustaciones quemadas (azúcar, sal o restos de comida que contengan azúcar) con la placa caliente mediante el rascador de vidrio incluido. ¡Haga caso de las instrucciones de uso del fabricante!

Tiradores:

Evite el uso de sustancias que contengan disolventes o que estropeen el aluminio, así como productos basados en vinagre, ya que podrían provocar la formación de manchas sin posibilidad de eliminación.

HR

Da biste imali što dulje veselje sa svojom novom kuhinjom, želimo vam dati slijedećih nekoliko savjeta za njegu i rukovanje.

- Da biste imali što dulje veselje sa svojom novom kuhinjom, želimo vam dati slijedećih nekoliko savjeta za njegu i rukovanje.
- Upotrebljavajte za vrijeme kuhanja uvijek napu.
- Izbjegavajte prelijevanje tekućine na gornje plohe namještaja; naročito je štetna stajaća voda na spojevima radne površine.
- Perilicu otvoriti tek nakon ca. 20 minuta nakon završetka programa, nakon kondenziranja vodene pare.
- Ne odlažite vrele posude bez podmetača na radnu površinu. Za rezanje živežnih namirnica uvijek upotrebljavajte kao podlogu dasku za rezanje.
- Nikada ne upotrebljavajte stroj za kuhanje kave, grijač vode ili toster ispod gornjih ormara. Vodena para i visoke temperature trajno oštećuju namještaj.
- Načelno upotrebljavajte samo blaga sredstva za čišćenje koja su topiva u vodi. Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala. Ne upotrebljavajte čistač na paru!
- Najbolje koristite mekanu krpu koja se ne malja ili spužvu. Također za površine namještaja su štetne krpe od mikrovlakana.
- Nakon vlažnog čišćenja namještaja odmah temeljito posušiti.
- Uvijek odstranjujte onečišćenja što je brže moguće. Svježije mrlje mogu se lakše i time većinom u potpunosti odstraniti.
- Izbjegavajte odškrinute poklopce štednjaka/perilice u svrhu provjetravanja, jer toplina i vlaga koja izlazi može dovesti do toplinskih oštećenja i bubrenja na susjednim dijelovima namještaja.
- Poštujte i upute za rukovanje i njegu i dodatne informacije koje ste dobili uz namještaj, dodatni pribor i električne aparate.

Površine od plastičnog materijala:

Površine/prednje plohe presvučene plastikom mogu se njegovati s uobičajenim sredstvima za čišćenje u domaćinstvu. To najbolje ide s mekanom krpom, mlakom vodom s nešto sredstva za čišćenje. Ne upotrebljavajte sredstva za poliranje ili grube spužve! Tvrdokorne mrlje, kao mrlje nastale prskanjem masti, ostaci laka ili ostaci ljepljivosti odstranjuju se uobičajenim sredstvom za čišćenje plastike. Prije prve upotrebe tih sredstava preporuča se da ih se ispita na nekom skrivenom mjestu!

Sjajne prednje plohe: Te površine nikad ne čistite na suho!

Upotreba abrazivnih sredstava za čišćenje (krpe od mikrovlakana, abrazivne spužve itd.) mogu dovesti do jakih ogrebotina, za koje se ne priznaje reklamacija. Stoga je najbolje da upotrebljavate čistu krpu ili vlažnu kožu za brisanje prozora.

Ugrađeni sudoperi i ploče štednjaka:

Ugrađene sudopere, ploče štednjaka kao i sve navedene predmete od nehrđajućeg čelika njegujte najbolje sa spužvom ili krpom od flisa uz upotrebu sredstva za pranje ili s poznatim specijalnim sredstvom za njegu (čistilo za plemeniti čelik, sredstvo za poliranje metala). Kod ugrađenih sudopera od drugih materijala kao što su porculan, plastika, akrilna keramika kao i sudopera od plemenitog čelika upotrebljavajte blaga sredstva za ispiranje i čišćenje. Molimo da se osim toga pridržavate i posebnih uputa za njegu koje je dao proizvođač!

Plohe za kuhanje od staklo-keramike:

Tvrdokorna onečišćenja, mrlje od vapnenca i vode kao i sjajne tragove od lonaca odstranjujte specijalnim sredstvima za čišćenje preporučenih od proizvođača (npr. Cerafix, Stahlfix). Zagorene naslage (šećer, sol ili ostaci jela koji sadrže šećer) odstranite, u još vrućem stanju, pomoću priloženog strugača stakla. Pritom se pridržavajte i uputa za rukovanje od strane proizvođača aparata!

Drške:

Izbjegavajte supstance koje sadrže otapala i koje oštećuju aluminij kao i čistila na bazi octa, jer one mogu dovesti do stvaranja mrlja koje se više ne mogu odstraniti.

SL

Da vam bo vaša kuhinja še dolgo časa v veselje, vam v nadaljevanju nudimo nekaj napotkov za nego in uporabo.

- Med kuhanjem vedno uporabljajte kuhinjsko napo.
- Preprečite razlivanje vode na površinah; še posebej tvegana je stoječa voda na stičiščih delovne površine.
- Pomivalni stroj odprite šele pribl. 20 minut po koncu programa, ko se vodna para skondenzira.
- Na delovno površino ne odlagajte vročih loncev brez podlage.
- Pri rezanju živil vedno uporabljajte rezalno desko.
- Kavnega avtomata, kuhalnika za vodo ali opekača kruha ne uporabljajte pod zgornjimi elementi. Pri dolgotrajni izpostavljenosti vodna para in visoke temperature poškodujejo pohištvo.
- Vselej uporabljajte blaga in vodotopna čistila. Ne uporabljajte grobih čistil ali čistil, ki vsebujejo topilo. Ne uporabljajte parnega čistilnika!
- Najbolje je, da uporabljate mehko krpo, ki ne pušča vlaken, ali gobo. Tudi krpe in mikrovlačen škodijo površini pohištva.
- Po vlažnem čiščenju pohištvo vselej temeljito obrišite.
- Umazanijo čim prej odstranite. Sveže madeže je tako mogoče odstraniti enostavneje in večinoma popolnoma.
- Vrat pečice/pomivalnega stroja ne puščajte priprtih, da bi napravo prezračili, ker izstopajoča toplota in vlaga povzročata škodo zaradi toplote in nabrekanja na sosednjih delih pohištva.
- Upoštevajte tudi navodila za uporabo in nego ter dodatne informacije, priložene pohištvu, dodatnim artiklom in električnih napravam.

Površine iz umetne mase:

Površine/sprednje stranice, premazane z umetno maso, je mogoče čistiti z običajnimi čistili. To je najboljše delati z mehko krpo, toplo vodo in malo pomivalnega sredstva. Ne uporabljajte čistil za loščenje ali trdih gob! Trdovratne madeže, kot so maščoba ali ostanki lepila, odstranite z običajnim čistilom za umetne mase. Pred prvo uporabo teh čistil je priporočljivo, da jih preizkusite na nevidnem mestu!

Sprednje stranice visokega sijaja:

Teh sprednjih stranic nikoli ne čistite na suho! Pri uporabi ostrih čistilnih sredstev (krpe iz mikro vlaken, grobe gobe itd.) lahko povzročijo praske in niso vzrok za reklamacijo. Zato je najbolje, da uporabljate krpo, ki ne praši, ali vlažno usnjeno krpo za okna.

Vgradna pomivalna korita in kuhalne plošče:

Vgradna pomivalna korita, kuhalne plošče ter vse navedne artikle iz nerjavečega jekla je najboljše čistiti z gobo ali krpo iz koprane ter pomivalnim sredstvom ali posebnim čistilom (čistilo za legirano jeklo, loščilo za kovine). Pri vgradnih pomivalnih koritih iz drugih materialov, kot so porcelan, umetna masa, akrilna keramika ter pri koritih iz legiranega jekla uporabljajte pomivalno sredstvo ali čistilo. Poleg tega upoštevajte posebne napotke za čiščenje od proizvajalca!

Steklokeramične kuhalne plošče:

Trdovratno umazanijo, madeže vodnega kamna in vode ter sijoče odrgnine loncev odstranite s posebnim čistilom, ki ga priporoča proizvajalca (npr. Cerafix, Stahlfix). Zapečene ostanke (sladkor, sol ali ostanke hrane, ki vsebujejo sladkor) odstranite, ko so še vroči s priloženim strgalom za steklo. Pri tem upoštevajte tudi navodila za uporabo od proizvajalca naprave!

Ročaji:

Ne uporabljajte snovi, ki vsebujejo topila ali škodijo aluminiju, ter kislih čistil, ker ti povzročijo nastanek madežev, ki jih ni več mogoče odstraniti.

SK

Aby ste sa mohli dlho radowať z vašej novej kuchyne, chceme vám následne uviesť niekoľko tipov k ošetrovaniu a k obsluhu.

- Počas varenia vždy používajte digestor.
- Vyhýbajte sa zaliatym plochám na nábytku; mimoriadne riskantná je stojaca voda pri spojoch pracovnej dosky.
- Umývačku riadu otvárajte najskôr cca 20 minút po uplynutí programu, potom čo skondenzovala vodná para.
- Na pracovnú dosku neodstavujte horúce hrnce bez podložky.
- Na krájanie potravín vždy použite dosku na krájanie ako podložku.
- Váš kávovar, rychlovarnú kanvicu ani hriankovač nepoužívajte pod vrchnými skrinkami. Vodná para a vysoké teploty natrvalo poškodia nábytok.
- Používajte v zásade iba jemné a vodou riediteľné čistiace prostriedky do domácnosti. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie ani čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá. Nepoužívajte parné čističe!
- Najlepšie je použiť mäkkú handričku bez vlákien alebo špongiu. Aj utierky z mikrovlákná poškodzujú povrch nábytku.
- Po vlhkom čistení nábytok vždy dôkladne poutierajte dosucha.
- Znečistenia odstráňte podľa možnosti čo najrýchlejšie. Čerstvé škvrny je možné odstrániť jednoduchšie a najčastejšie aj bezo zvyšku.
- Zabráňte ľahkým šikmým polohám veka rúry / veka umývačky riadu pre účely vetrania, pretože unikajúce teplo a vlhkosť môžu viesť k poškodeniam z tepla a k napučaniam na susedných častiach nábytku.
- Dodržiavajte aj návod na obsluhu a pokyny k ošetrovaniu a dodatočné informácie, ktoré sú priložené k nábytku, výrobkom príslušenstva a elektrickým spotrebičom.

Povrchy z umelej hmoty:

Povrchy z povrchovou úpravou z umelej hmoty/čelné plochy je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide mäkkou handričkou, vlažnou vodou a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte leštiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie!

Zatvrdnuté škvrny, ako rozstreky oleja, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť!

Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistite nasucho!

Použitie brúsiacich čistiacich prostriedkov (utierky z mikrovlákná, špongie na drhnutie atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu. Preto používajte handričku bez prítomnosti prachu alebo vlhkú kožu na čistenie skiel.

Vstavané umývadlá a sporáky:

Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo utierky z rúna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ, politúra na kov). Pri vstavaných umývadlách z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramika, ako aj pri umývadlách z ušľachtilej ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

Sklokeramické platne:

Zatvrdnuté znečistenia, flaky z vodného kameňa a vody, ako aj lesklý oder z hrncov odstraňujte pomocou špeciálneho čističa odporúčaného výrobcom (napr. Cerafix, Stahlfix). Zapečené inkrustácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraňujte ešte v horúcom stave pomocou priloženej škrabky na sklo.

Prihliadajte pritom aj na návod na obsluhu od výrobcu spotrebiča!

Úchyty:

Zrieknite sa substancí s obsahom rozpúšťadiel a substancí poškodzujúcich hliník, ako aj octovitých čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrnám.

HU

Az alábbiakban szeretnénk néhány ápolási és kezelési javaslatot adni, hogy hosszan örömet lelje új konyhájában.

- Főzés közben mindig használja a páraelszívót.
- Ügyeljen rá, hogy ne loccsanjon víz a bútor felületeire; különösen a munkalap illesztéseinél megálló víz jelent fokozott kockázatot.
- A mosogatógépet csak kb. 20 perccel a program befejeződése után nyissa ki, miután a vízgőz már lecsapódott.
- Ne helyezzen forró edényeket a munkalapra alátét nélkül.
- Élelmiszerek szeleteléséhez, vágásához mindig használjon vágódeszkát alátétként.
- A kávéfőzőt, vízmelegítőt vagy kenyérpírtót ne használja a felsőszekrények alatt. A vízpára és a magas hőmérsékletek hosszútávon károsítják a bútort.
- Minden esetben csak kímélő, vízben oldódó háztartási tisztítószeret használjon. Ne használjon súroló vagy oldószert tartalmazó tisztítószeret. Ne használjon gőztisztítót!
- A legjobb, ha puha, szőszmentes törölkendőt vagy szivacsot használ. A bútor felületét a mikroszálas törölkendők is károsíthatják.
- A nedves tisztítás után mindig alaposan törölje szárazra a bútort.
- A szennyeződéseket mindig a lehető leghamarabb távolítsa el. A friss foltok sokkal könnyebben és így a legtöbb esetben maradéktalanul eltávolíthatók.
- Kerülje a sütő vagy a mosogatógép ajtajának szellőztetés céljából résnyire történő kinyitását, mert a kiáramló hő és nedvesség hatására forróság okozta károk és dudorok keletkezhetnek a környező bútorelemekben.
- A bútorokhoz, tartozék alkatrészekhez és elektromos készülékekhez mellékelt kezelési utasításokat, ápolási tudnivalókat és kiegészítő információkat szintén vegye figyelembe.

Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületek/frontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerrel lehetséges. A legjobb a puha törölkendő, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon polírozó hatású tisztítószer vagy kemény szivacsot!

A makacs foltok – pl. ráfröccsent zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval távolíthatók el. Az ilyen tisztítószer első használata előtt ajánlott próbát végezni egy nem látható helyen!

Fényes frontok: Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szárazon!

A súroló hatású tisztítószer és -eszközök (mikroszálas törölkendők, súrolószivacsok stb.) használata fokozott karcoló-dást okoz, amit nem áll módunkban reklamáció alapjául elfogadni.

Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendőt vagy ablaktisztító bőrkendőt használ.

Beépített mosogatók és főzőlapok:

A rozsdamentes acélból készült beépített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószer vagy valamelyik ismert speciális ápolószer (nemesacél tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-kerámia – vagy nemesacélból készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószer használjon.

Kérjük, hogy ezenkívül a speciális gyártói ápolási tudnivalóit is vegye figyelembe!

Üvegkerámia főzőlapok:

A makacs szennyeződéseket, vízkő- és vízfoltokat, valamint az edények okozta fénylő kopásokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítóval távolíthatja el (pl. Cerafix, Stahlfix).

A ráégett, rásült dolgokat (cukrot, sót vagy cukortartalmú ételmaradékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegka-paróval távolítsa el.

Ehhez vegye figyelembe a készülékgyártó kezelési útmutatóját!

Fogantyúk:

Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószer, mert ezek maradandó foltosodást okozhatnak.

DE

In den meisten Häusern ist die Küche der Mittelpunkt und daher oft der meist genutzte Raum. Für Kinder kann es dort eine Menge Gefahren geben. Sie sollten aus diesem Grund die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder Ihre Küche nicht als Spielplatz benutzen, da der unsachgemäße Gebrauch von Elektrogeräten und Möbelteilen mit Gefahren verbunden ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in Schränke oder Auszüge kriechen, da sich diese automatisch schließen können (Klemmgefahr).
- Kinder sollten Schränke und Arbeitsplatte nicht als Leiter oder Sitzgelegenheit benutzen.
- Hängen Sie sich nicht an Hängeschränke! Bei unsachgemäßer Belastung besteht die Gefahr des Herabfallens!
- Lassen Sie Kinder während Sie Kochen niemals unbeaufsichtigt
- Chemikalien wie Putz- und Reinigungsmittel stets sicher aufbewahren!
- Die Abwendung derartiger Gefahren obliegt der Aufsichtspflicht der Eltern!

Besitzerwechsel

Sollte Ihre Küche den Besitzer wechseln, geben Sie bitte diese Montageanleitung weiter. Bei der erneuten Montage der Küche sind die beschriebenen Montage- und Sicherheitshinweise zu beachten!

GB

The kitchen is usually the centre of the household and therefore frequently the most used room. There can also be many things there that are hazardous to children. Therefore the following safety precautions should be followed:

- Make sure that your children do not use the kitchen as a playground, because improper use of electrical appliances and furniture can be hazardous.
- Take care that children do not crawl into cupboards or pull-outs, as they can close automatically (risk of jamming).
- Children should not use cupboards or worktops as ladders or perches.
- Do not hang onto the wall units! If undue loads are placed on them, there is a risk of them falling down from the mounting!
- Never leave children unattended while you are cooking.
- Chemicals such as cleaning agents should always be kept out of children's reach!
- Avoiding such risks is the parents' responsibility!

Change in Ownership

Should your kitchen change owners, please give the new owner these assembly instructions. The assembly and safety instructions must be followed if the kitchen requires re-assembly!

FR

Dans la plupart des ménages, la cuisine est le principal lieu de vie et donc, souvent, la pièce la plus utilisée. Pour les enfants, la cuisine regorge d'une foule de dangers. C'est pourquoi nous vous recommandons de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que les enfants ne considèrent pas votre cuisine comme une salle de jeux ; l'utilisation inappropriée des appareils électriques et meubles peut être une cause de dangers.
- Veillez à ce que les enfants ne rampent pas dans les meubles et coulissants ; ceux-ci peuvent se refermer automatiquement (risque de pincement).
- Ne laissez pas vos enfants utiliser les armoires et plans de travail comme tabouret ou comme échelle.
- Ne vous pendez pas aux éléments haut ! Ceux-ci peuvent tomber lorsqu'ils sont soumis à des charges inappropriées !
- Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance pendant que vous cuisinez.
- Conservez toujours les produits chimiques, tels que les produits de nettoyage, dans un endroit sûr !
- Il est du ressort des parents de surveiller leurs enfants afin d'éviter tout risque de ce type !

Changement de propriétaire

Dans la mesure où votre cuisine devrait changer de propriétaire, veuillez transmettre les présentes instructions de montage au nouveau propriétaire. Les instructions de montage et consignes de sécurité décrites ici doivent être respectées lors du remontage de la cuisine !

NL

In de meeste huizen vormt de keuken het middelpunt en daarom vaak de meest gebruikte ruimte. Voor kinderen kunnen daar een boel gevaren dreigen. U dient daarom de volgende veiligheidsinstructies in acht te nemen:

- Zorg ervoor dat kinderen uw keuken niet als speelplek benutten omdat oneigenlijk gebruik van elektrische apparaten en meubelstukken met risico's verbonden is.
- Let erop dat kinderen niet in kasten of laden kruipen omdat deze automatisch dicht kunnen gaan (kans op beknellen).
- Kinderen mogen kasten en werkblad niet als ladder of zitgelegenheid gebruiken.
- Ga niet aan hangkasten hangen! Bij ondoelmatige belasting bestaat kans op omlaag vallen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht wanneer u aan het koken bent
- Chemicaliën zoals schoonmaak- en reinigingsmiddelen altijd veilig bewaren!
- Het afwenden van dergelijke gevaren valt onder de toezichtsplicht van de ouders!

Wisselen van gebruiker

Mocht uw keuken van eigenaar wisselen, geef deze montagehandleiding dan door. Bij het opnieuw monteren van de keuken dient men de beschreven montage- en veiligheidsinstructies in acht te nemen!

TR	PL	CZ	ES
Çoğu evlerde mutfak en çok kullanılan mekanların başında gelir. Çocuklar için mutfakta sayısız tehlikeler söz konusu olabilir. Bu nedenle şu güvenlik uyarılarını dikkate almalısınız: - Çocuklarınızın mutfakçı bir oyun alanı olarak kullanmalarını önleyin; elektrikli aletlerin ve mobilyaların uygunsuz kullanımı tehlikeli durumlara yol açabilir. - Çocukların dolapların altına veya çekmecelerin içine girmemesine dikkat edin; aksi takdirde bunlar otomatik kapanır ve sıkışma tehlikesi söz konusudur. - Çocuklar dolapları ve çalışma tezgahını merdiven olarak kullanmamalıdır. - Askılı dolaplara asılmayın! Yüklenme durumunda aşağı düşme tehlikesi söz konusudur! - Yemek yaparken çocukları başı boş bırakmayın - Temizlik maddeleri gibi kimyasalları güvenli saklayın! - Bu tip tehlikelerin önüne geçilmesi ebeveynlerin sorumluluğundadır! Sahip değişikliği Mutfağınız el değiştirdiğinde bu montaj talimatını da vermeyi unutmayın. Mutfağın yeniden monte edilmesi durumunda açıklanan montaj ve güvenlik uyarıları dikkate alınmalıdır!	W większości domów kuchnia stanowi punkt centralny i stąd przeważnie najczęściej używane pomieszczenie. Mogą z tego wynikać różne zagrożenia dla dzieci. Z tego względu powinny być przestrzegane następujące wskazówki związane z bezpieczeństwem: - Zadbaj o to, by dziei nie używały kuchni jako miejsca zabaw, gdyż nieumiejętne używanie urządzeń elektrycznych i części umeblowania wiąże się z zagrożeniami. - Zwracać uwagę na to, by dzieci nie dostały się do szafek lub szuflad, gdyż te mogą zamknąć się automatycznie (niebezpieczeństwo zakleszczenia). - Dzieci nie powinny używać szafek ani blatów roboczych w charakterze drabiny ani miejsca do siedzenia. - Nie uwieszać się na szafkach zawieszanych! W razie nieumiejętnego obciążenia istnieje zagrożenie opadnięcia! - W czasie gotowania nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru - Środki chemiczne, jak proszki do szorowania i środki myjące, zawsze przechowywać w miejscu bezpiecznym! - Zapobieganie takim zagrożeniom stanowi obowiązek osób dorosłych! Zmiana właściciela Jeżeli kuchnia zmienia właściciela, należy przekazać również instrukcję montażu. W razie ponownego montażu kuchni należy stosować się do opisanych wskazówek montażowych i związanych z bezpieczeństwem!	Ve většině domů je kuchyně centrem, a proto často nejvíce využívaný prostor. Dětem zde může hrozit množství nebezpečí. Z tohoto důvodu byste měli dbát na následující bezpečnostní pokyny: - Zajistěte, aby děti nepoužívaly vaši kuchyni jako místo na hraní, protože neodborné užívání elektrických přístrojů a částí nábytku je spojeno s nebezpečím. - Dbejte na to, aby děti nelezly do skříněk nebo zásuvek, protože ty se mohou automaticky zavřít (nebezpečí skřípnutí). - Děti by neměly používat skříňky a pracovní desku jako žebřík nebo příležitost k sezení. - Nevěste se na závěsné skříňky! Při nerovnoměrném zatížení hrozí nebezpečí pádu! - Nenechávejte děti při vaření nikdy bez dozoru - Uchovávejte vždy chemikálie jako čisticí a mycí prostředky na bezpečném místě! - Odvrácení takovýchto nebezpečí je povinností rodičů v rámci dozoru nad dětmi! Změna majitele Pokud by vaše kuchyně změnila majitele, předejte mu prosím tento montážní návod. Při nové montáži kuchyně je nutné dbát na popsané montážní a bezpečnostní pokyny!	En la mayoría de hogares, la cocina es el zona central de la casa y, por ello, a menudo la habitación más utilizada. Pero pueden existir muchos peligros para los niños. Por este motivo, se deberían respetar las siguientes indicaciones de seguridad: - Asegúrese de que los niños no utilicen la cocina como un parque infantil, ya que el uso inadecuado de los aparatos eléctricos y los muebles está ligado a los peligros. - Asegúrese de que los niños no se arrastren por los armarios o correderas, ya que éstos podrían cerrarse automáticamente (peligro de aprisionamiento). - Los niños no deberían utilizar los armarios y la encimera como escalera o asiento. - ¡No se cuelgue de los armarios suspendidos! ¡En caso de que la carga sea inadecuada, existe riesgo de que se caigan! - Nunca deje de vigilar a los niños mientras Usted esté cocinando - ¡Guarde todos los productos químicos como los productos de limpieza en un lugar seguro! - ¡Evitar tales riesgos es responsabilidad de los padres! Cambio de propietario Si su cocina cambia de propietario, entréguele estas instrucciones de montaje. ¡Deben respetarse las instrucciones de montaje y seguridad descritas si se desea montar de nuevo la cocina!

HR

U većini kuća je kuhinja središte i time često najčešće upotrebljavana prostorija. Tamo mogu postojati mnogobrojne opasnosti za djecu. Trebate zbog toga poštovati slijedeće sigurnosne upute:

- Pobrinite se da djeca ne koriste kuhinju kao mjesto za igranje, jer nesvrishodna upotreba električnih aparata i dijelova namještaja povezana je opasnostima.
- Pazite na to da se djeca ne penju na ormare ili na dijelove koji se izvlače, jer se oni mogu automatski zatvarati (opasnost od priklještenja)
- Djeca ne bi trebala ormare i radne površine koristiti kao ljestve ili kao sjedeća mjesta.
- Ne vješajte se na viseće ormare! Pri neprikladnom opterećenju postoji opasnost da padnu!
- Nikada ne ostavljajte djecu za vrijeme kad kuhate bez nadzora
- Kemikalije kao sredstva za čišćenje uvijek pohranjujte na neko sigurno mjesto!
- Otklanjanje takvih opasnosti je obaveza roditelja!

Promjena vlasnika

Ukoliko vaša kuhinja mijenja vlasnika, proslijedite i ovu uputu za montažu novom vlasniku. Kod ponovne montaže kuhinje treba se držati opisanih uputa za montažu i sigurnost!

SL

V večini domov je kuhinja središče druženja in zato najpogosteje uporabljen prostor. Za otroke je lahko v njej veliko nevarnosti. Zato je treba upoštevati naslednje varnostne napotke:

- Poskrbite, da otroci vaše kuhinje ne uporabljajo za igranje, ker je nepravilna uporaba električnih naprav in delov pohištva povezana z nevarnostmi.
- Pazite, da otroci ne plezajo v elemente ali predale, ker se ti lahko samodejno zaprejo (nevarnost zmečkanin).
- Otroci elementov in delovne plošče ne smejo uporabljati kot lestev ali sedalo.
- Ne obešajte se na viseče elemente! Pri nepravilni obremenitvi obstaja nevarnost, da ti padejo na tla!
- Otrok med kuhanjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- Kemikalije, kot so čistila, vedno shranite na varno!
- Starši so odgovorni za preprečitev tovrstnih nevarnosti!

Menjava lastnika

Če vaša kuhinja zamenja lastnika, le-temu izročite ta navodila za montažo. Pri ponovni montaži kuhinje je treba upoštevati opisane napotke za montažo in varnost!

SK

Vo väčšine domácností je kuchyňa stredobodom a často aj jedna z najčastejšie využívaných miestností. Pre deti sa tu môže skrývať množstvo nebezpečenstiev. Z tohto dôvodu by ste mali dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Postarajte sa o to, aby deti vašu kuchyňu nepoužívali ako miesto na hranie, pretože neodborné použitie elektrických spotrebičov a častí nábytku je spojené s nebezpečenstvami.
- Dávajte pozor na to, aby sa deti nedostali do skriniek alebo výsuvných dielov, pretože sa tieto môžu automaticky zavrieť (nebezpečenstvo uviaznutia).
- Deti by nemali používať skrinky a pracovné dosky ako rebrík alebo ako príležitosť na sedenie.
- Nevešajte sa za závesné skrinky! Pri nesprávnom zatažení hrozí nebezpečenstvo pádu!
- Počas varenia nenechávajte deti nikdy bez dozoru.
- Chemikálie, ako prostriedky na čistenie a umývanie, vždy bezpečne uschovajte!
- Odvrátenie takýchto nebezpečenstiev vyžaduje dozor rodičov

Zmena majiteľa

Ak má vaša kuchyňa zmeniť majiteľa, odovzdajte ďalej aj tento návod na montáž. Pri opätovnej montáži kuchyne je potrebné dodržiavať opísané montážne a bezpečnostné pokyny!

HU

A legtöbb háztartásban a konyha a mindennapi élet központja, ezért a leggyakrabban használt helyiség. A konyha számtalan veszélyt rejt a gyermekek számára. Ezért tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne használják játszótérnek a konyhát, mert az elektromos készülékek és bútorelemek szakszerűtlen használata veszélyekkel jár.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne mászsanak be a szekrényekbe vagy kihúzható rekeszekbe, mert azok automatikusan bezáródhatnak (beszorulás veszélye).
- Ne engedje, hogy a gyermekek létrának vagy ülőalkalmatosságnak használják a szekrényeket és a munkalapot.
- Ne függesszék fel a faliszekrényekre! Szakszerűtlen terhelés esetén fennáll a veszélye, hogy a szekrény leesik!
- Főzés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.
- A vegyi anyagokat – pl. a tisztítószerket - mindig biztonságos helyen tárolja!
- Az ilyen veszélyek elkerülése a szülők felügyeleti kötelessége!

Tulajdonosváltás

Amennyiben konyhája tulajdonost vált, kérjük, adja tovább ezt a szerelési útmutatót. A konyha újbóli összeszerelésekor be kell tartani az itt ismertetett szerelési és biztonsági utasításokat!

DE
Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen und Ihre Arbeit erleichtern, sind vorbehalten.

GB
We reserve the right to make any changes or modifications that foster progress and make your work easier.

FR
Sous réserve de modifications techniques visant à améliorer nos produits et à vous faciliter le travail.

NL
Technische wijzigingen, die de vooruitgang dienen en die uw werk eenvoudiger maken, zijn voorbehouden.

TR
Geliştirme amacıyla teknik değişiklikler hakkımızı saklı tutuyoruz.

PL
Zmiany techniczne służące postępowi i ułatwiające pracę zastrzeżone.

CZ
Technické změny, které slouží pokroku a usnadní vaši práci, jsou vyhrazeny.

ES
Salvo modificaciones técnicas que sirvan para el desarrollo de nuestros productos y faciliten el trabajo.

HR
Tehničke promjene, koje služe napretku i olakšavaju Vaš posao, su pridržane.

SL
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb, ki služijo izboljšanju in vam poenostavijo delo.

SK
Technické zmeny, ktoré slúžia pokroku a uľahčia vašu prácu, sú vyhradené.

HU
A fejlődést és az Ön munkájának megkönnyítését szolgáló műszaki változások jogát fenntartjuk.